

**NEW FLY TO PAPHOS**

**Monarch.co.uk**  
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 640

ΠΕΜΠΤΗ 5 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2012

ΤΙΜΗ: £0.75

**OMEGA**

CALL NOW  
**020 8988 2838**  
www.omegaletings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

**ΑΠΟΨΗ**

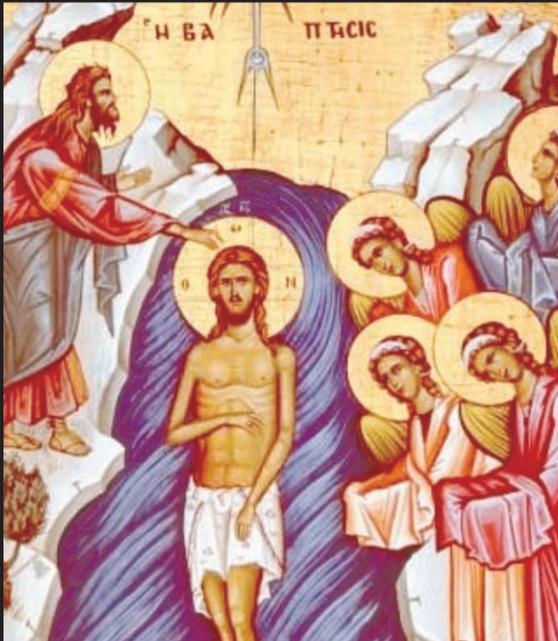
**Κατέστρεφαν την Ελλάδα, όπως την Κύπρο το 1974**

● ΣΕΛΙΔΑ 5

**Για τα επόμενα 210 χρόνια θα έχει φυσικό αέριο η Κύπρος**

● ΣΕΛΙΔΑ 3

**Γιατί γιορτάζουμε τα Θεοφάνεια στις 6 Ιανουαρίου;**



● ΣΕΛΙΔΑ 2

**Η Κύπρος για ένα χρόνο στην προεδρία της Ε.Ε. σε θέματα ευρωπαϊκής άμυνας**

**Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΠΑΓΩΝΕΙ ΤΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ**

Λόγω του ότι η προεδρεύουσα της Ε.Ε. από την 1η Ιανουαρίου 2012 και για ένα εξάμηνο Δανία είναι η μόνη από τα «27» κράτη-μέλη που δεν συμμετέχει στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας (ΕΟΑ), η Κύπρος, που θα την διαδεχθεί την 1η Ιουλίου στην προεδρία, ανέλαβε από τώρα την προεδρία του Οργανισμού, την οποία θα διατηρήσει, φυσικά και επί δικής της ευρωπαϊκής προεδρίας. Έντονη ήταν η αντίδραση της Τουρκίας, η οποία «παγώνει» τις σχέσεις της με την Ε.Ε. σε θέματα άμυνας.

Η Κύπρος έγινε πλήρες μέλος του ΕΟΑ στις 25 Ιουνίου 2004, με απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου.

● ΣΕΛΙΔΑ 10

ΦΡΙΚΤΗ ΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΟΥ ΠΡΩΗΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

**Τούρκοι έκαιγαν δάση και κατέστρεφαν την Ελλάδα με εντολή της τουρκικής κυβέρνησης!**

**ΩΣ ΑΝΤΙΠΟΙΝΑ ΓΙΑ ΥΠΑΡΞΗ, ΔΗΘΕΝ, ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΩΝ ΚΟΥΡΔΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ...**



● ΣΕΛΙΔΑ 2

ΠΑΡΑΔΟΧΗ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΟΤΙ ΟΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ ΚΑΡΚΙΝΟΒΑΤΟΥΝ

## ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «Έχουμε να κάνουμε με Ανατολίτες...»



- «Η ΥΠΟ ΤΟΝ ΕΡΝΤΟΓΑΝ ΗΓΕΣΙΑ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΠΩΣ Η ΟΘΩΜΑΝΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ ΤΩΝ ΣΟΥΛΤΑΝΩΝ»
  - «ΚΟΥΒΑΛΟΥΝ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΠΟΙΚΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑ ΙΣΟΒΑΘΜΙΣΟΥΝ ΤΟΝ ΠΛΗΘΥΣΜΟ ΣΤΑ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ»
- ΣΕΛΙΔΑ 3

ΣΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΜΕΝΗ ΚΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΑΣ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ

**Η Παροικία καλωσόρισε το 2012 στην Αδελφότητα**

Τηρώντας μια μακρόχρονη θρησκευτική παράδοση η Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης Λονδίνου καλωσόρισε το Νέο Έτος 2012 με την καθιερωμένη κοπή της βασιλόπιττας την Πρωτοχρονιά στο οίκημά της. Τη βασιλόπιττα ευλόγησε ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος, παρισταμένου του Γεν. Προξένου της Κύπρου Γιώργου Γεωργίου και δεκάδων ομογενών. Εκ μέρους της Αδελφότητας μίλησε ο Νίνος Κουμέττου, υπεύθυνος Δημοσίων Σχέσεων.



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

● ΣΕΛΙΔΕΣ 16-18

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS SPECIALIST CASH & CARRY**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 OUT  
TEL: 020 8801 0011

## Γιατί γιορτάζουμε τα Θεοφάνεια στις 6 Ιανουαρίου

Στις 6 Ιανουαρίου κλείνει ένα πλουσιότατο σε λατρευτικά δρώμενα, παραδοσιακά έθιμα και μακροίονες συνήθειες Δωδεκαήμερο, που συνδέεται με κεντρικά στοιχεία του χριστιανικού Ευαγγελίου: την κατά σάρκα γέννηση, την Περιτομή και τη Βάπτισή του Ιησού Χριστού, που είναι βασικοί σταθμοί της Ενανθρώπισης του Θεού στον κόσμο. Παράλληλα, την 1η του έτους εορτάζεται και η μνήμη του μεγάλου Πατέρα της Εκκλησίας μας, Βασιλείου αρχιεπισκόπου Καισαρείας της Καππαδοκίας.

Γράφει ο **Δημήτριος Μόσχος**,  
Λέκτορας Γενικής Εκκλησιαστικής Ιστορίας Τμήματος Θεολογίας  
Πανεπιστημίου Αθηνών

Ο συνδυασμός όλων αυτών των στοιχείων κάνουν το διάστημα αυτό έναν πόλο εορταστικό και λατρευτικό στην καρδιά του χειμώνα, που συμπληρώνεται από τον αντίστοιχο εαρινό, δηλαδή εκείνων των πασχαλίων εορτών. Πώς προέκυψε όμως ιστορικά το εορταστικό αυτό σύμπλεγμα;

Για τις εορτές και τη λατρεία των πρώτων Χριστιανών οι πηγές μας είναι βέβαια τα βιβλία της Καινής Διαθήκης, κατόπιν οι λεγόμενοι Αποστολικοί Πατέρες, που υπήρξαν μαθητές και «ακουστού» των Αποστόλων, όπως ο **Ιγνάτιος** Αντιοχείας, ο **Κλήμης** Ρώμης και άλλοι, και κατόπιν άλλοι χριστιανοί συγγραφείς του 2ου και 3ου αιώνα, καθώς και κείμενα κανόνων, προτροπών και διδασχών που γράφτηκαν τότε.

Σ' αυτά ξεχωρίζουμε το Πάσχα και την κυριακάτικη Θ. Λειτουργία, τις καθημερινές προσευχές και το βάπτισμα των νέων Χριστιανών, που γίνονταν ομαδικά το Μέγα Σάββατο το βράδυ. Για την περίοδο αυτή, του χειμώνα, η πρώτη μαρτυρία που έχουμε είναι του Κλήμεντος του Αλεξανδρέως στο δεύτερο μισό του 2ου αιώνα (δηλαδή 150-210), που μας πληροφορεί ότι οι οπαδοί του **Βασιλείδη** (που ήταν της αίρεσης των Γνωστικών) γιόρταζαν την ημέρα «του βαπτίσματος του Κυρίου» με αγρυπνίες και αναγνώσματα, χωρίς όμως να συμφωνούν όλοι για την ημερομηνία – άλλοι την τοποθετούσαν στις 6 κι άλλοι στις 10 Ιανουαρίου.

Όπως συμπεραίνουν νεώτεροι ειδικοί, από το διάστημα αυτό, ξεκινώντας ίσως από την Αλεξάνδρεια, μέχρι τα μέσα του 4ου αιώνα σ' όλη την Ανατολή, την 6η Ιανουαρίου εορταζόταν μια τριπλή εορτή: η γέννηση του Χριστού, η προσκύνηση των μάγων και η βάπτισή Του. Η λέξη «Επιφάνεια» καλύπτει και τις τρεις εορτές, είναι η φανέρωση του Θεού ως βρέφους στους ανθρώπους γενικά και στους Μάγους ειδικά, η φανέρωση της Θεότητας στον Ιορδάνη με τη συμμετρία του Πατρός και του Πνεύματος. Γιατί όμως στις 6 Ιανουαρίου;

Η προέλευση, πιθανότατα, είναι εξωβιβλική: είναι γνωστό, ότι Αιγύπτιοι λάτρεις ενός μυστηριώδους θρησκευόμενου εόρταζαν την εμφάνιση του Χρόνου ή Κρόνου μέσα από τα νερά του Νείλου στις 6 Ιανουαρίου. Αυτή ήταν μια από τις πολλές ειδωλωλατρικές «Επιφάνειες». Είναι φανερό ότι οι Χριστιανοί ξεκίνησαν στην Αίγυπτο να δίνουν τη δική τους απάντηση για το ποια είναι η πραγματική «Επιφάνεια» του Θεού μέσα από τα νερά: αυτή του βαπτιζόμενου Ιησού. Με το παράδειγμα Του και την εντολή Του αργότερα για βάπτισμα των πιστευόντων όχι μόνο πλέον «εν ύδατι» (όπως στην θρησκευτική πρακτική πολλών ανατολικομεσογειακών θρησκειών, όπου το λησστό νερό θεωρείται πάντα θεόσταλο καθαρτήριο), αλλά και «εν Πνεύματι», ο Χριστός αναδείκνυε τη μοναδική ιστορική «Επιφάνεια» του Θεού σε μια ιστορία ευθύγραμμη, που δεν επαναλαμβάνεται. Αντίθετα, η «Επιφάνεια» των νερών ή του θεού-Ηλίου (solis invicti) στη Δύση, κατά το χειμερινό ηλιοστάσιο, ήταν η αποθέωση της κυκλικής φυσικής ροής του κόσμου.

Το βέβαιο είναι ότι μέχρι τα μέσα του 4ου αιώνα τα Θεοφάνεια ή «Φώτα» ή Επιφάνεια εμπειριάζαν και την εορτή των Χριστουγέννων, ένας συνδυασμός που απαντά ακόμη και σήμερα στο εορτολόγιο της Αρμενικής Εκκλησίας. Την εποχή του **Μ. Βασιλείου** (+ 379) και του **Γρηγορίου του Θεολόγου** μαρτυρούνται στη Μικρά Ασία οι πρώτες περιπτώσεις χωρισμού των δύο εορτών, όπου τα Χριστούγεννα άρχισαν να εορτάζονται στις 25 Δεκεμβρίου από επίδραση της Εκκλησίας της Ρώμης.

Στη Ρώμη είχε αρχίσει από τις πρώτες δεκαετίες του 4ου αιώνα (περί το 330-340) ο εορτασμός των Χριστουγέννων ως απάντηση στα ειδωλωλατρικά Βρουμάλια ή Σατουρνάλια, που ήταν η λατρεία του αναγεννώμενου Ηλίου, όταν (περισσότερο εμφανώς στα βορειότερα κλίματα) άρχιζε να ξεναμαγαλώνει η μέρα, μετά το χειμερινό ηλιοστάσιο. Οι Χριστιανοί στη λατρεία του «ξεναγεννημένου Ήλιου» του φυσικού κύκλου, απαντούσαν με τη γέννηση του «νοητού Ηλίου της Δικαιοσύνης». Περί το 375 άρχισαν να εορτάζονται τα Χριστούγεννα και στη Συρία και το 386 ο **Ιωάννης ο Χρυσόστομος**, προεβύτερος στην Αντιόχεια, εξέφρασε στο Λόγο του «Εις την γενέθλιον ημέρα του Σωτήρος» τη χαρά του, που επιτέλους η 25η Δεκεμβρίου μήκε επίσημα στο εορτολόγιο της πόλης. Μέχρι το 432 η εορτή είχε φθάσει και στην Αλεξάνδρεια.

Ενώ στη Δύση τα Επιφάνεια συνδέονται μέχρι σήμερα, κυρίως, με την προσκύνηση των Μάγων, στην Ανατολή εξακολούθησαν να εορτάζονται με μεγάλη λαμπρότητα: στα Ιεροσόλυμα την εποχή εκείνη, μας πληροφορεί το Οδοιπορικό της Αιθιοπίας (ταξιδιωτικός οδηγός μιας ευσεβούς Μαυριτανής κυρίας στα τέλη του 4ου αιώνα) ότι επί μία εβδομάδα μετά τις 6 Ιανουαρίου τελούνταν μία λειτουργία κάθε μέρα σε συγκεκριμένους μεγάλους ναούς της πόλης από τον επίσκοπο ή μοναχούς.

Οι γνωστές σε όλους μας ευχές του Μεγάλου Αγιασμού έχουν σαφώς εξορκιστικό χαρακτήρα και καταδεικνύουν το θρίαμβο της νίκης του ενανθρωπήσαντος Υιού του Θεού (άρα, τελικά, του ανθρώπου, που ενώνεται με το Θεό) πάνω στον «γκρίζο» κόσμο πνευμάτων, κακοποιών στοιχείων, αοράτων «αρνητικών» δυνάμεων (όπως λέμε σήμερα) κλπ. Πολύ σωστά έχει, λοιπόν, συνδεθεί στη λαϊκή αντίληψη η έξωση των καλικαντζάρων ή «παγανών» με τον Αγιασμό των Υδάτων.

Βαθμιαία, το διάστημα των 40 ημερών πριν τα Χριστούγεννα και των 40 ημερών μετά, μέχρι την Υπαπαντή, έγινε μια λαμπρή εορταστική αλυσίδα, που στις μέρες μας έχει, δυστυχώς, εκφυλιστεί σε άλλοθι καταναλωτισμού.

ΜΕ ΕΝΤΟΛΗ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

# Τούρκοι κατέστρεφαν την Ελλάδα με εμπρησμούς δασών!

«Φωτιές» άναψε ο πρώην πρωθυπουργός της Τουρκίας **Μεσούτ Γιλμάζ**, ο οποίος σε συνέντευξή του σε τουρκική εφημερίδα επιβεβαίωσε ότι οι τουρκικές μυστικές υπηρεσίες είχαν ανάμειξη σε καταστροφικές πυρκαγιές στην Ελλάδα μεταξύ του 1995 και του 1997, όταν πρωθυπουργός της Τουρκίας ήταν η **Τανσούτ Τσιλέρ**.

Μιλώντας αποκλειστικά στην εφημερίδα **Birgun**, ο Μεσούτ Γιλμάζ δήλωσε ότι αν και όλοι οι πρωθυπουργοί της Τουρκίας όταν τέλειωνε η θητεία τους ενημέρωναν τον διάδοχο τους σχετικά με το πού και πώς χρησιμοποιήθηκαν μυστικά κονδύλια του κράτους, «μόνο η **Τσιλέρ** δεν μοιράστηκε τις πληροφορίες για τη διάθεση των μυστικών κονδυλίων την περίοδο που ήταν πρωθυπουργός».

Ο Μεσούτ Γιλμάζ είπε χαρακτηριστικά ότι τα θέματα που αφορούσαν τα μυστικά κονδύλια ήταν «**τα σχετικά με την απόπειρα για πραξικόπημα στο Αζερμπαϊτζάν και τα αντίποινα στα δάση της Ελλάδας**».

Αργότερα, μετά τον σάλο που δημιουργήθηκε, ο Γιλμάζ προσπάθησε να κάνει το άσπρο-μαύρο, λέγοντας ότι πρόκειται για... παρεξήγηση.

«Απάντησα», είπε, «στην ερώτηση σε ποιες περιπτώσεις ισχύει το κρατικό απόρρητο, λέγοντας, ότι αυτό συνήθως σχετίζεται με θέματα εξωτερικής πολιτικής, όπως για παράδειγμα ότι δεν θα ήταν σωστό να δημοσιευτούν οι εκτιμήσεις πως οι πυρκαγιές τη δεκαετία του '90 στα παράλια μας στο Αιγαίο σχετίζονται με τις ελληνικές μυστικές υπηρεσίες, εάν για τις πληροφορίες αυτές δεν υπάρχουν αποδείξεις. Όπως καταλαβαίνετε η υπόθεση δεν αφορά τις δασικές πυρκαγιές στην Ελλάδα, αλλά στην Τουρκία»...

## Διαβήματα ελληνικού ΥΠΕΞ

Η ελληνική κυβέρνηση δεν «έχασε» την ανασκευή του Γιλμάζ. Αντιθέτως, ο Υπουργός Εξωτερικών **Σταύρος Δήμας** πρόβη σε διάβημα στην τουρκική πρεσβεία στην Αθήνα. Σύμφωνα με ανακοίνωση του ΥΠΕΞ, «*ασχέτως της απόπειρας ανασκευής τους από τον κ. Γιλμάζ, ζητήθηκε διερεύνηση των δηλώσεων αυτών και των αντίστοιχων αναφορών που έχουν δει το φως της δημοσιότητας στο παρελθόν, καθώς και σχετική ενημέρωση της ελληνικής πλευράς για κάθε συναφές στοιχείο*».

Τονίζεται, παράλληλα, ότι ενόσω οι εν λόγω πληροφορίες παραμένουν αδιερευνητες, δηλητηριάζουν την κοινή γνώμη και υπονομεύουν τις προσπάθειες οικοδόμησης σχέσεων εμπιστοσύνης μεταξύ των δύο λαών.

Στην ανακοίνωση αναφέρεται, επίσης, ότι αντίστοιχες οδηγίες δόθηκαν και στην ελληνική πρεσβεία στην Άγκυρα.

## Εισαγγελική έρευνα

Ο εισαγγελέας του Αρείου Πάγου **Ιωάννης Τέντες** παρήγγειλε στις κατά τόπους εισαγγελίες της Ελλάδας να ανασύρουν επειγόντως όλες τις υποθέσεις εμπρησμών της διετίας 1995 - 1997, οι οποίες έχουν τεθεί στο αρχείο για να αξιολογηθούν με τις δηλώσεις του πρώην πρωθυπουργού της Τουρκίας Μεσούτ Γιλμάζ για επιχειρήσεις εμπρησμού ελληνικών δασών από τις μυστικές υπηρεσίες της χώρας του.

Σύμφωνα με την εισαγγελική παραγγελία, οι δηλώσεις του Μ. Γιλμάζ θα αξιολογηθούν



## ΦΡΙΚΤΗ ΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΩΗΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ Μ. ΓΙΛΜΑΖ

και θα συγκριθούν με τις δικογραφίες που έχουν τεθεί ήδη στο αρχείο, καθώς μπορεί να οδηγήσουν στους φυσικούς και ηθικούς αυτουργούς των εμπρησμών.

Νωρίτερα, σχετικό αίτημα είχε υποβάλει ο δικηγόρος **Αλέξανδρος Λυκουρέζος**, ο οποίος επισκέφθηκε τον Εισαγγελέα του Αρείου Πάγου.

## Η ελληνική κυβέρνηση γνώριζε...

Σύμφωνα με την ελληνική εφημερίδα «**Τα Νέα**», πηγές επιβεβαιώνουν ότι οι σχετικές πληροφορίες ήταν από την πρώτη στιγμή σε γνώση της τότε ελληνικής κυβέρνησης. Να σημειωθεί ότι την επίμαχη περίοδο υπουργός Εξωτερικών ήταν ο **Θεόδωρος Πάγκαλος**, ενώ δηλώσεις καταγγελίας για τους εμπρησμούς στα ελληνικά δάση και όλους όσους κρύβονταν πίσω από αυτούς είχε κάνει εκείνη την περίοδο ο τότε υπουργός Γεωργίας **Στέφανος Τζουμάκας** – ως αρμόδιος για τη δασοπροστασία.

## Ο τουρκικός Τύπος αποκαλύπτει μυστική έκθεση του γραφείου Γιλμάζ

«Καυτή συνέχεια» στις δηλώσεις Γιλμάζ για εμπρησμούς ελληνικών δασών δίνει με δημοσίευμά της η τουρκική εφημερίδα «**Μιλιέτ**». Ο **Τζαν Ντουντάρ**, δημοσιογράφος της εφημερίδας, αναφέρεται σε μυστική έκθεση που είχε συντάξει ο διευθυντής του γραφείου του τότε Πρωθυπουργού της Τουρκίας Μεσούτ Γιλμάζ, στην οποία επιβεβαιώνονται τόσο οι πυρκαϊές σε ελληνικά δάση και η τοποθέτηση βομβών στη Ρόδο, όσο και μία επίθεση σε στρατόπεδο του PKK στη Λαμία. Μάλιστα, η τουρκική Υπηρεσία Πληροφοριών (MIT) είχε ζητήσει την εξαφάνιση της έκθεσης διότι θα μπορούσε να προκαλέσει πολλά προβλήματα, όπως π.χ. αντίποινα από άλλες χώρες.

Ο κ. Ντουντάρ πραγματοποιεί επίσης ευθεία σύνδεση ανάμεσα στους εμπρησμούς και στην έντονη δυσανεμία της Άγκυρας για την ύπαρξη στρατοπέδων εκπαίδευσης κούρδων ανταρτών στο ελληνικό έδαφος.

Ο Τούρκος αρθρογράφος επισημαίνει ότι «*η Τουρκία ήταν εξοργισμένη για τη φιλοξενία των μελών του PKK στην Ελλάδα. Κάποιοι είχαν πει ότι "αφού εκείνοι μας πονάνε, το ίδιο θα κάνουμε κι εμείς". Δύο ομάδες χωρίς να γνωρίζει η μια την άλλη ξεκίνησαν τη δράση τους. Τότε, οι ειδικές δυνάμεις ανέλαβαν τις πυρκαϊές, ο τομέας μυστικών υπηρεσιών τις βόμβες*», εξηγεί.

Η MIT ανέφερε πως «*αν και δεν είναι γνωστό από ποιους έχουν γίνει οι επιθέσεις, όπως στη Λαμία και στα δάση της Ελλάδος, ή οι βομβιστικές επιθέσεις στην Κρήτη και τη Ρόδο, η αναφορά στα θέματα αυτά που είναι «κρατικά μυστικά» θα μπορούσε να προκαλέσει την εκμετάλλευση τους από άλλα κράτη*».

Την ίδια στιγμή, η εφημερίδα «**Βατάν**» αναφέρεται εκτενέστερα στην ύπαρξη έκθεσης που περιγράφει τη δράση του τουρκικού παρακρατικού μηχανισμού. Συγκεκριμένα επισημαίνει έκθεση του διευθυντή του πρωθυπουργικού γραφείου του Γιλμάζ, του **Κουτλού Σαβάζ**, για το διαβόητο σκάνδαλο Σουσούρλουκ.

Στην έκθεση του υπάρχουν πάνω από 10 σελίδες «σχετικά με τις πυρκαϊές στην Ελλάδα». Κατά την τουρκική εφημερίδα, η έκθεση περιλαμβάνεται στους φακέλους της δίκης για τη δράση της οργάνωσης Εργκένεκον.

Η έκθεση βρέθηκε μετά τη διάρκεια της σύλληψης του μέλους της Εργκένεκον, **Ντογού Περίντεκ**. Σε αυτήν αναφέρεται, μεταξύ άλλων, ότι είχε εντοπιστεί ως στόχος επίθεσης ένα στρατόπεδο εκπαίδευσης Κούρδων ανταρτών στη Λαμία. Εκεί, πάντοτε σύμφωνα με την έκθεση, είχαν εκπαιδευθεί Κούρδοι για εμπρησμούς στην Τουρκία, για αυτό και στη συνέχεια συνέβησαν αντίποινα με πυρκαϊές σε ελληνικά νησιά, όπως η Ρόδος, καθώς και εκρήξεις στην Κρήτη. Την ίδια περίοδο, προσθέτει, πολλά καταστήματα των μελών του PKK στην Ελλάδα, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία έγιναν στόχοι βομβιστικών επιθέσεων...

# ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «Έχουμε να κάνουμε με Ανατολίτες»...

Σε δημόσια παραδοχή, ότι ο λόγος που δεν βρίσκεται λύση στο Κυπριακό είναι η επεκτατική πολιτική και η ανατολίτικη νοοτροπία της ηγεσίας της Τουρκίας, προέβη ο Πρόεδρος Χριστόφιας, μιλώντας την Κυριακή το βράδυ σε πρωτοχρονιάτικη εκδήλωση της Εθνικής Φρουράς. Επέκρινε τη σημερινή τουρκική ηγεσία, ότι συμπεριφέρεται όπως οι Σουλτάνοι της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας και ότι η πολιτική του εποικισμού των κατεχομένων που ακολουθεί, στοχεύει στο να ανατρέψει την αναλογία του πληθυσμού και να υπάρξει ισοβάθμιση.

Υπό το φως αυτών των διαπιστώσεων, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι οι απ' ευθείας συνομιλίες για το Κυπριακό καρκινοβατούν, παραδεχόμενος έμμεσα ότι δεν υπάρχει «Πρόεδρος λύσης» ή «Πρόεδρος μη λύσης», όπως ορισμένοι αφελείς διατυμπάνιζαν δημοσίως και εγγράφως πριν τις προεδρικές εκλογές του 2008.

Ο πρόεδρος απηύθυνε έκκληση προς όλες τις πολιτικές δυνάμεις για να υπάρξει σύμπνοια και κοινή δράση, υπογραμμίζοντας ότι το 2012 θα είναι έτος αισιοδοξίας, αλλά και ένας πολύ δύσκολος χρόνος.

Στον χαριετισμό του, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας εξήρε το ρόλο της Εθνικής Φρουράς υπογραμμίζοντας ότι «η Εθνική Φρουρά είναι ο μαχητικός βραχίονας της όποιας Κυβέρνησης της Δημοκρατίας για την επικράτηση της ειρήνης και έχει αποτρεπτικό χαρακτήρα. Χωρίς την Εθνική Φρουρά θα αλώνιζε η επεκτατική δύναμη που λέγεται Τουρκία».

Πρόσθεσε ότι «έχουμε να κάνου-



με με ένα αντίπαλο που τον χαρακτηρίζει η αλαζονεία και ένας ανατολίτικος τρόπος εκτίμησης των εξελίξεων, την ώρα που όλη η υφήλιος θεωρεί πως αυτή η Τουρκία καταγράφει τον τελευταίο καιρό σημαντικές επιτυχίες τόσο για τον εαυτό της εσωτερικά όσο και στην περιοχή. Αντί αυτές οι επιτυχίες να κάνουν την πολιτική ηγεσία της χώρας να εμφανίζεται ως μια σύγχρονη και ανανεωτική ηγεσία, δυστυχώς, την έκαναν να εμφανίζεται όπως ήταν κάποτε η οθωμανική Τουρκία των Σουλτάνων».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αναφέρθηκε στην αδιάλλακτη στάση της Τουρκίας σε σχέση με την επίλυση του Κυπριακού και επισήμανε ότι «δυστυχώς, η Τουρκία δεν λαμβάνει καθόλου υπόψη τους Τουρκοκύπριους και με πρόσημα δήθεν την ασφάλειά τους, εισέβαλε στο νησί μας και κατέχει 37% του εδάφους του. Η Τουρκία θεωρεί τους Τουρκοκύπριους ανθρώπινα όντα δεύτερης κατηγορίας, για αυτό και κουβιά δεκάδες χιλιάδες έποικους και προσπαθεί να αλλοιώσει το

δημογραφικό χαρακτήρα της Κύπρου, όχι μόνο της τουρκοκυπριακής κοινότητας, αλλά ευρύτερα της Κύπρου».

«...Φαίνεται ότι στόχος του κ. Ερντογάν - στόχο που δεν αποκρύβει και από τους Τουρκοκύπριους συνομιλητές του - είναι να κουβαλήσει στην Κύπρο τόσες χιλιάδες έποικους ούτως ώστε να ισοβαθμίσει σε πληθυσμό την κατεχόμενη με την ελεύθερη Κύπρο. Αυτό κάνει την τραγωδία ακόμη πιο σκληρή, πιο δύσκολη και εξοντωτική πρώτα από όλα για τους Τουρκοκύπριους συμπατριώτες μας.

«... Έχουμε και εμείς καθήκον ως πολιτική ηγεσία να κατανοήσουμε ότι με μια Τουρκία η οποία ασκεί επεκτατική πολιτική δεν μπορεί να είμαστε πολυδιασπασμένοι στο εσωτερικό μέτωπο. Χρειάζεται να αναθεωρήσουμε συμπεριφορές και τουλάχιστον να έχουμε το ελάχιστο της αλληλοκατανόησης και της κοινής δράσης.

«...Οι μέρες είναι δύσκολες, το 2012 θα είναι αισιόδοξος χρόνος, αλλά, ταυτόχρονα, και πολύ δύ-

σκολος. Οι συνομιλίες καρκινοβατούν, θα έχουμε την προεδρία της ΕΕ, οι απειλές της Τουρκίας "δίνουν και παίρνουν", άρα, δεν μπορεί να έχουμε ενός χρόνου προεκλογική αντιπαράθεση για τις προεδρικές εκλογές.

Έχουμε δημοκρατία και ο καθένας μπορεί, αν θέλει, και πέντε χρόνια πριν από προεδρικές εκλογές, να εργάζεται και να δρα με στόχο τις επόμενες. Το ερώτημα είναι κατά πόσο αυτό εξυπηρετεί τα καλά νοούμενα εθνικά μας συμφέροντα.

Κάνω έκκληση προς όλες τις πολιτικές δυνάμεις να προσπαθήσουμε όσο γίνεται περισσότερο, να δώσουμε ένα μήνυμα ενωτικό προς τα έξω. Ένα μήνυμα σύμπνοιας και κοινής δράσης. Σας διαβεβαιώνω ότι όταν μιλούμε στο εξωτερικό προσπαθώντας να πείσουμε για το καλό της υπόθεσής μας και την ανάγκη να λυθεί το Κυπριακό πολύ σύντομα - διότι εμείς έχουμε όλη την καλή θέληση για να λυθεί το Κυπριακό - εκφράζονται αμφιβολίες και επικαλούνται την πολιτική διάσπαση στο εσωτερικό μέτωπο. Δεν είναι κινδυνολογία αυτό. Είναι η πραγματικότητα. Όπως έχει καθίσει η Εθνική Φουρά να είναι ενωμένη και όντως είναι και σας συγχαίρω για αυτό - χρειάζεται να σφυρηλατήσουμε και οι πολιτικές δυνάμεις την ελάχιστη ενότητα».

Αναφερόμενος στην Εθνική Φρουρά, ο Πρόεδρος Χριστόφιας μίλησε για το λειτουργήμα που ασκούν τα μέλη της και συνεχάρη τον Αρχηγό της Εθνικής Φρουράς, τους αξιωματικούς και τους οπλίτες για την προσφορά τους στον τόπο.

«Είμαστε δίπλα σας, είμαστε απόλυτα στο πλευρό σας», κατέληξε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

## Στα 100 δισ. δολάρια η αξία του φυσικού αερίου στην Κύπρο

### ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΛΥΨΕΙ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΟΜΕΝΑ 210 ΧΡΟΝΙΑ

Άμεσα οφέλη θα έχει η Κύπρος από τον εντοπισμό φυσικού αερίου στο «οικόπεδο 12» της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης. Όπως δήλωσε η υπουργός Εμπορίου, Πραξούλα Αντωνιάδου, η βεβαιότητα για ύπαρξη κοιτασμάτων φυσικού αερίου θα δώσει την ευκαιρία στους ξένους επενδυτές και τις βιομηχανίες να δραστηριοποιηθούν στο νέο περιβάλλον που δημιουργείται.

Είπε επίσης, ότι η ενδεικτική αξία του κοιτάσματος που εντοπίστηκε στο «οικόπεδο 12» ξεπερνά τα 100 δισεκατομμύρια δολάρια και πρόσθεσε ότι πρόκειται για πολύ καλής ποιότητας φυσικό αέριο. Πρόκειται, είπε, για καθαρό μεθάνιο.

Αναφερόμενη στην ποσότητα, η κ. Αντωνιάδου είπε ότι μπορεί να καλύψει τις ανάγκες της Κύπρου για τα επόμενα 210 χρόνια.

Τι αυτό, πρόσθεσε, θα προχωρήσουμε αμέσως στη δημιουργία της αναγκαίας υποδομής, για την ολοκλήρωση της οποίας θα χρειαστούν τρία με τέσσερα χρόνια, ώστε να μπορούμε να διοχετεύσουμε το φυσικό αέριο στην εγχώρια αγορά.

Ταυτόχρονα, διευκρίνισε ότι η υποδομή για την υδροποίηση θα πάρει περισσότερα χρόνια.

### Ενθουσιασμένη η Noble Energy

Με ενθουσιασμό ανακοίνωσε τα ευχάριστα νέα για το φυσικό αέριο η εταιρεία Noble Energy. Με ανακοίνωση της στο Χιούστον, η εταιρεία προσβλέπει σε στενή συνεργασία με την Κυπριακή Κυβέρνηση για ανάπτυξη της ανακάλυψης με τρόπο που θα μεγιστοποιεί την αξία για όλους τους ενδιαφερόμενους.

Η ανακοίνωση της Noble Energy αναφέρει ότι το συγκεκριμένο κοιτάσμα εκτείνεται σε περιοχή που καλύπτει 103,6 τετραγωνικά χιλιόμετρα, ενώ θα χρειαστεί άλλη μία γεώτρηση για την τελική αξιολόγηση του όγκου του κοιτάσματος.

Ο Πρόεδρος και Πρώτος Εκτελεστικός Διευθυντής της Εταιρείας, Charles D. Davidson δήλωσε: «Είμαστε ενθουσιασμένοι που ανακοινώνουμε την σημαντική ανακάλυψη κοιτασμάτων φυσικού αερίου στο κυπριακό οικόπεδο 12».

Όπως ανέφερε, αυτή είναι η πέμπτη στη σειρά ανακάλυψη φυσικού αερίου από τη Noble Energy στην ευρύτερη λεκάνη του Λεβιάθαν, με τα συνολικά ακαθάριστα υπολογιζόμενα αποθέματα να ξεπερνούν τα 33 τρισεκατομμύρια κυβικά πόδια.

Πρόσθεσε ότι η ανακάλυψη στην Κύπρο, τονίζει ακόμη περισσότερο την ποιότητα και παγκόσμια σημασία αυτής της λεκάνης.

### Λίγο το αέριο, λένε οι Τούρκοι

Ο λεγόμενος υπουργός Ενέργειας και Οικονομίας, Σουνάτ Ατούν σχολίασε ότι η ποσότητα μπορεί να είναι σημαντική για την κάλυψη των αναγκών των Ε/κ, αλλά για μεγάλες γεωγραφικά χώρες όπως η Τουρκία, καλύπτουν τις ανάγκες το πολύ μιας τριετίας. «Και για την ΕΕ ακόμα δεν έχει κανένα νόημα».

Ο κ. Ατούν εξέφρασε την άποψη ότι το θέμα του φυσικού αερίου μετατράπηκε σε εργαλείο της εξωτερικής πολιτικής των Ε/κ και ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας, προσπαθεί να επωφεληθεί από τις εξελίξεις στο θέμα αυτό. Υπενθύμισε ότι ο Τ/κ ηγέτης, Ντερβίς Έρογλου ετοίμασε μια πρόταση για το θέμα του φυσικού αερίου που αποτελείται από 4 άρθρα και κάλεσε το Πρόεδρο Χριστόφια και την «ε/κ κυβέρνηση», εάν είναι όντως ειλικρινείς στο θέμα του διαμοιρασμού της ενέργειας με τους Τ/κ, να αξιολογήσουν την πρόταση.

Στο μεταξύ, αρμόδιοι της Ανώνυμης Εταιρείας Πετρελαίων Τουρκίας (ΤΡΑΟ) χαρακτήρισαν «αστεία» τα αριθμητικά στοιχεία που ανακοινώθηκαν και είπαν ότι η ποσότητα του φυσικού αερίου που ανακοινώθηκε θα μπορεί να καλύψει τις ανάγκες της ΕΕ μόνο για τέσσερις μήνες.

Ανέφεραν επίσης ότι η ετήσια παραγωγή φυσικού αερίου των χωρών-μελών της ΕΕ είναι 500-600 δις κυβικά μέτρα, υπογραμμίζοντας ότι η αξία του φυσικού αερίου που ανακοινώθηκε ότι ανευρέθηκε ανέρχεται στα 54,7 δις περίπου δολάρια.

## ΕΡΟΓΛΟΥ: «Αν δεν βρεθεί λύση τον Ιούνιο, το ψευδοκράτος θα πάρει το όνομα του σχεδίου Ανάν»...

Ο Τουρκοκύπριος ηγέτης Ντερβίς Έρογλου, σε αποκλειστικές του δηλώσεις στον αρχισυντάκτη της τ/κ εφημερίδας **Κίπρις, Ρεσάτ Άκαρ**, είπε ότι στόχος για επίλυση του Κυπριακού είναι ο μήνας Ιούνιος, αν όμως η θέση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ είναι ότι δεν θα επιτευχθεί συμφωνία, τότε το ψευδοκράτος επιβάλλεται να χαράξει την πορεία του, συμπληρώνοντας τα κενά στο «σύνταγμα», στον εσωτερικό κανονισμό της ψευδοβουλής και στη «δημοκρατία».

Σε ερώτηση κατά πόσο είναι δυνατόν το ψευδοκράτος να μετονομαστεί σε «τ/κ κράτος», όπως αναφέρεται και στον Οργανισμό Ισλαμικής Συνεργασίας, ο κ. Έρογλου απάντησε καταφατικά, προσθέτοντας ότι η νέα ονομασία μπορεί να είναι

«τουρκικό κράτος Βόρειας Κύπρου» ή «τ/κ κράτος». Υπενθύμισε ότι με το όνομα αυτό αναφέρονταν στο ψευδοκράτος στο σχέδιο Ανάν και με το όνομα αυτό συμμετέχει στον Οργανισμό Ισλαμικής Συνεργασίας.

Ο κ. Έρογλου αναφέρθηκε και στις συνομιλίες και είπε ότι συζητήθηκε το περιουσιακό και το εδαφικό, προσθέτοντας ότι για το εδαφικό υποβλήθηκαν απόψεις και κριτήρια.

Πρόσθεσε ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας απαιτεί έδαφος για εγκατά-

σταση 100.000 ανθρώπων, οι δε υπόλοιποι 75.000 ή θα επιστρέψουν και θα τους επιστραφεί η περιουσία τους ή θα αποζημιωθούν ή θα ανταλλάξει η περιουσία τους. Είπε, επίσης, ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας ζητά τη Μόρφου και την Καρπασία και φέρεται να του δήλωσε ότι, αν δεν επιστραφεί η Μόρφου, περιπέσουν οι συνομιλίες.

Ο Τ/κ ηγέτης, στα αιτήματα του Προέδρου Χριστόφια, απάντησε ως εξής: «**Ακόμη δεν ήλθε το πλήρωμα του χρόνου για συζήτηση του χάρτη και για τον λόγο αυτό δεν το συζητώ μαζί σου**».

## Απειλές εναντίον της κατήγγειλε η Γαλλίδα βουλευτίνα που πρότείνει τον νόμο για τη γενοκτονία των Αρμενίων

Καθώς συνεχίζονται οι τριγμοί στις σχέσεις Παρισιού-Αγκυρας μετά την ποινικοποίηση της άρνησης της γενοκτονίας των Αρμενίων από τη γαλλική Εθνοσυνέλευση, η κυβέρνηση Σαρκοζί προειδοποιεί ότι ενδεχόμενα τουρκικά αντίποινα εναντίον γαλλικών εταιρειών θα ήταν παράνομα, καθώς αντιβαίνουν στους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

Εν τω μεταξύ, η βουλευτίνα του κυβερνώντος UMP, Βαλερί Μπουαγιέ, η οποία κατέθεσε το νομοσχέδιο που ψήφισε η γαλλική Εθνοσυνέλευση, ανέφερε ότι δέχεται απειλές κατά της ζωής της, ενώ η ιστοσελίδα της παραβιάστηκε μάλλον από Τούρκους χάκερ.

Η Μπουαγιέ, που εκλέγεται στη Μασσαλία, είχε καταθέσει το σχέδιο νόμου για την ποινικοποίηση της άρνησης της Γενοκτονίας των Αρμενίων, η υπερψήφιση της οποίας προκάλεσε την οργή της Τουρκίας.

Οι Αρχές, αναφέρει η **Figaro**, επιβεβαίωσαν πάντως ότι η Μπουαγιέ και η οικογένειά της τέθηκαν σε διακριτική προστασία, περισσότερο προληπτικά παρά γιατί η Αστυνομία εκτιμά ότι ο κίνδυνος είναι μεγάλος.

Σε ό,τι αφορά το ζήτημα των πιθανών εμπορικών αντιποίνων, ο Γάλλος υφυπουργός Εξωτερικού Εμπορίου Πιερ Λεζούς, μιλώντας στο κρατικό τηλεοπτικό δίκτυο France 2, εκτίμησε ότι οι Τούρκοι δεν θα εφαρμόσουν μέτρα αντιποίνων σε βάρος των γαλλικών επιχειρήσεων.

«Δεν θα ήθελα οι Τούρκοι να ακολουθήσουν έναν τέτοιο δρόμο επειδή θα ήταν καθαρά κάτι παράνομο», δήλωσε και πρόσθεσε ότι «είναι μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, έχουν μια συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με την Ευρωπαϊκή Ένωση και είναι εκτός συζήτησης για τον οποιονδήποτε να κάνει διακρίσεις σε βάρος των γαλλικών εταιρειών».

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 757 HIGH ROAD, FINCHLEY  
 LONDON N12 8LD  
 ☎: 020 8343 7522  
 fax: 020 8343 7524  
 email: michael@eleftheria.biz  
 website: www.eleftheria.co.uk  
 Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD  
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ  
 ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £ 70  
 ΚΥΠΡΟΣ ..... £ 100  
 ΕΛΛΑΔΑ ..... £ 100  
 ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £ 100



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

## 7 Ιανουαρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Κοπή Βασιλόπιτας Academy Social Club και Συνδέσμου Αποδήμων Σολέας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green London N22

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8361 8288 (Ανδρέας Σαββίδης)  
020 8445 5008 (Χαρίλαος Κιτρομηλίδης)  
020 8445 2349 (Παναγιώτα Πέππου)  
020 8368 6504 (Νεόφυτος & Παναγιώτα Νεοφύτου)

Τη βασιλόπιτα θα ευλογήσει ο π. Δημητριάδης Μελέκης.

Ο νομικός και λογογράφος Κώστας Καββάδας θα μιλήσει για τις γιορτές.

Θα τιμηθεί η ποιήτρια Παναγιώτα Ζένιου (Ξεριζωμένη Λεμονιά).

Θα υπάρξει πλούσιο ψυχαγωγικό πρόγραμμα και δεξίωση.  
ΟΛΟΙ ΕΥΠΡΟΣΔΕΚΤΟΙ

## 8 Ιανουαρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης (Enfield)

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL

**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 λίρες

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07802 277 272

(Κυριάκος Πιτσιελής)

Η χοροεσπερίδα θα γινόταν στις 13 Νοεμβρίου.

Λόγω πένθους μεταφέρθηκε στην ως άνω ημερομηνία.

Ισχύουν τα ίδια εισιτήρια

### Εκδρομή στο Margate με τον Σύνδεσμο Ηλικιωμένων Tiverton

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £12 (μέλη), £14 (μη μέλη)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)

020 7607 8930 (Φάνος)

### Κοπή Βασιλόπιτας Οργάνωσης Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα εκδηλώσεων Κοινότητας Αποστόλου Βαρνάβα, Wood Green

**ΩΡΑ:** Αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8805 6939

Θα παρευρεθεί και θα μιλήσει ο Γεν. Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου

## 15 Ιανουαρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Κοπή Βασιλόπιτας Συνδέσμου Γαλούσσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναγρας

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα εκδηλώσεων εκκλησίας Παναγίας Wood Green

**ΩΡΑ:** Μετά τη Θεία Λειτουργία

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 5196 & 07985 123 322

(Ανδρέας Ευαγγέλου)

Τη βασιλόπιτα θα ευλογήσει ο Επίσκοπος Τροπαιού Αθανάσιος

## 19 Ιανουαρίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διαλέξη Ελευθέρου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

**ΘΕΜΑ:** «Το παιδί μου φοβερίζει ή φοβερίζεται από τους συμμαθητές του. Τι φταίει; Μπορώ να βοηθήσω;»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Φαίδη Φαίδωνος  
Πρόεδρος Επιστημονικού Σωματείου Υποψηφίων Διδασκτόρων Κύπρου, Υποψηφία Διδάκτορας Εκπαιδευτικής Ψυχολογίας, Τμήμα Ψυχολογίας, Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 07956 849 094

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

## 20 Ιανουαρίου 2012 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

### Κοπή Βασιλόπιτας Συνδέσμου Λευκαριτών Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Lantern Restaurant, 1282 - 1284 High Road Whetstone, N20 9 HH London

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £25 (μετά φαγητού, φρούτων και δωρεάν αναψυκτικά και κρασί)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8455 0569 (Ελένη), 020 8997 3965 (Καίτη)

Ζωντανή ελληνική μουσική και κλήρωση λαχνού

## 22 Ιανουαρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Ετήσια Γενική Συνέλευση και Κοπή Βασιλόπιτας Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 5.00 μ.μ. (Γενική Συνέλευση)

Θα ακολουθήσει (6.00 μ.μ.)

συνεστίαση με φαγητό και μουσική

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £20 ενήλικες, £15 παιδιά

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

## 29 Ιανουαρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Κοπή Βασιλόπιτας και συνεστίαση Συνδέσμου Τρικώμου Μ.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 2.30 μ.μ.

Θα ακολουθήσει δεξίωση (συνεστίαση)

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £15

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 335 176

(Σώτος Κοντοπύργου)

## 4 Φεβρουαρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

## 16 Φεβρουαρίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

### Διαλέξη Ελευθέρου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

**ΘΕΜΑ:** «Για μια νέα πολιτική πορεία μετά τα γεγονότα της 11ης Ιουλίου»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Σταύρος Α. Ζένιος  
Καθηγητής Παν/μίου Κύπρου και πρόεδρος των Πρυτάνεων των Πανεπιστημίων των Ευρωπαϊκών Πρωτεύουσών

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 07956 849 094

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

## 19 Φεβρουαρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

### Συνεστίαση Ε/κ Συνδέσμου Εφένδρων Καταδρομένων Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £25

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07723 069 879

## 25 Φεβρουαρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ

## 3 Μαρτίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

### Ετήσια Χοροεσπερίδα ΕΔΕΚ Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, 470 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302 (Μιχάλης Κασίης), 020 8920 2040

(Γιώργος Κουτούκης)

Θα παραστεί ο πρόεδρος της Βουλής και πρόεδρος της ΕΔΕΚ, Γιαννάκης Ομήρου



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ



ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



### ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



### ★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Κρασιά KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΛΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

www.aspris.co.uk

## GREEK SAT TV

Greek Satellite Television for Greek viewers  
All Greek Nova channels including movie and sport channels

Call Chris on 07956 430335  
or Andy on 07947 421381

For more information

www.greeksattv.co.uk

Email: info@greeksattv.co.uk

**ΑΠΟΨΗ**

**Κατέστρεφαν την Ελλάδα, όπως την Κύπρο το 1974**

**Η** ΕΛΛΑΔΑ, πέραν των άλλων εγγενών αδυναμιών που είχε, με αποτέλεσμα να οδηγηθεί στο χείλος της οικονομικής καταστροφής και της κρίσης αξιών, είχε να αντιμετωπίσει και έναν άλλο μέγιστο εχθρό: Τις πυρκαγιές στα δάση της, που κατέκαιαν τον φυσικό της πλούτο, κατέστρεφαν χωριά και κωμοπόλεις και διατηρούσαν τον κρατικό μηχανισμό σε επιφυλακή και δράση κάθε καλοκαίρι. Το κράτος δαπανούσε τεράστια ποσά για καταπολέμηση των πυρκαγιών και αποκατάσταση των ζημιών. Η μεγαλύτερη, όμως, καταστροφή ήταν η εξαφάνιση του φυσικού πλούτου της χώρας, που αποτελούσε και ένα από τα τεράστια πλεονεκτήματα της Ελλάδας στον τομέα του τουρισμού, αλλά και στην ποιότητα ζωής των κατοίκων της. Τέτοιας έκτασης ήταν το πρόβλημα, η καταστροφή που ανάγκασαν τον σημερινό Πρόεδρο της Ελλάδας Κάρολο Παπούλια, να μιλήσει ακόμα και για δοκιμασία, για καίριο πλήγμα του δημοκρατικού πολιτεύματος της χώρας.

**Σ**ΙΓΟΥΡΑ ΟΙ ΦΩΤΙΕΣ στα δάση της Ελλάδας προκαλούνταν και από ασυνείδητους πολίτες, συμφεροντολόγους και από εγκληματική αμέλεια. Οι παράγοντες, όμως, αυτοί δεν ήταν ικανοί να δημιουργήσουν τόσο μεγάλο χάος. Αρκετοί υποψιάζονταν, τότε, ότι πιθανόν Τούρκοι φανατικοί εξστραμιστές να προκαλούσαν τις πυρκαγιές για λόγους εκδίκησης και μισαλλοδοξίας. Αναφέρθηκαν ως φυσικοί αυτουργοί οι «Γκρίζοι Λύκοι» ή άλλα εγκληματικά στοιχεία. Υπήρξαν δημοσιεύματα στις εφημερίδες και δηλώσεις πολιτικών, που μιλούσαν για «τουρκικό δάκτυλο» στις πυρκαγιές.

**Μ**ΕΤΑ, ΟΜΩΣ, ΤΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ Γιλμάζ, τα πράγματα αλλάζουν άρδην. Η ομολογία του ότι το τουρκικό κράτος, η κυβέρνηση της χώρας του, πλήρωνε τις δικές τους μυστικές υπηρεσίες για να καίνε και να καταστρέφουν την Ελλάδα, προκαλεί φρίκη και αποτροπιασμό.

**Η** ΕΠΙΣΗΜΗ ΠΑΡΑΔΟΧΗ ότι η κυβέρνηση της Τουρκίας διέθετε μυστικά κονδύλια για καταστροφή της Ελλάδας, αποτελεί υπ' αριθμόν ένα εχθρική ενέργεια. Σε συνδυασμό δε με όσα δημοσιεύθηκαν στον τουρκικό Τύπο, για σκόπιμη διοχέτευση λαθρομεταναστών στην Ελλάδα, γίνεται φανερό ότι η Τουρκία βρισκόταν σε ένα διαρκή πόλεμο με την Ελλάδα, πιο καταστροφικό, πιο αποτελεσματικό, από την ένοπλη σύγκρουση. Διότι σε πολεμικές δι' όπλων επιχειρήσεις υπάρχει αντίδραση, απάντηση και εκατέρωθεν ζημιές. Η σύγκρουση είναι περιορισμένης διάρκειας. Εν προκειμένω, ο πόλεμος διαρκούσε χρόνια και τη ζημιά την υφίστατο μόνο η Ελλάδα. Δεν είναι δε άσχετη η σημερινή οικονομική κατάσταση της Ελλάδας με τις τουρκικές εχθρικές ενέργειες, που υλοποιούνταν κυρίως με κατάκαυση δασικών εκτάσεων, με αυτουργούς πληρωμένα πειθήνια όργανα των μυστικών υπηρεσιών της Άγκυρας. Χρησιμοποιούσαν εγκληματικά στοιχεία, ακόμα και μέλη αριστερών κουρδικών οργανώσεων, ώστε η καταστροφή να είναι πιο αποτελεσματική.

**Α**ΠΟ ΤΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ των εφημερίδων φαίνεται ότι οι μυστικές υπηρεσίες της Ελλάδας – και οι ελληνικές κυβερνήσεις – γνώριζαν γι' αυτήν την τουρκική δράση, αλλά δεν είχαν «τραπεζάκι» δικανικές αποδείξεις. Η ελληνική αντίδραση μάλλον ήταν χλιαρή και... ελαφρά.

**Κ**Ι ΕΔΩ, ΑΚΡΙΒΩΣ, έγκειται το πρόβλημα. Αντί οι Έλληνες πολιτικοί, η κυβέρνηση, τα κόμματα, να σημάδουν συναγερμό και να ζητήσουν «επιστράτευση» των δυνάμεων του έθνους για να αντιμετωπιστεί ο εχθρός, αρκούσαν σε έκφραση... δυσφορίας και σε διαμαρτυρίες εντός συμμαχικών οργάνων, κλεισμένων των θυρών.

**Η** ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΧΘΡΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ενάντια στην Ελλάδα συγκρίνεται μόνο με εκείνη κατά της Κύπρου το 1974. Είναι καιρός ν' αντιληφθούν αυτό το απλό πράγμα οι πολιτικοί της Ελλάδας και να πάψουν να κάνουν... υψηλή διπλωματία, διότι μ' αυτήν οδηγήθηκε η Ελλάδα στα σημερινά χάλια. Όταν ο γείτονός σου είναι τέτοιος... ποιότητας, όταν σε πολεμά συνέχεια, δεν αμύνεσαι μόνον. Επιτίθεσαι κιόλας. Και φυσικά δεν εννοούμε ένοπλη σύγκρουση, αφού οι Τούρκοι επέλεξαν πιο καταστροφικό πόλεμο. Ούτε βέβαια ανταπόδοση με το ίδιο νόμισμα, δηλαδή φωτιά στα τουρκικά δάση.

**Μ**Ε ΜΙΑ ΜΟΝΗ κίνηση η Ελλάδα μπορεί να ακινητοποιήσει την Τουρκία. Στο ευρωπαϊκό επίπεδο υπάρχει το ελληνικό βέτο σε όλα. Τι περιμένουμε δηλαδή; Να χαλάσουν την... Ακρόπολη για να ξεσηκωθούμε;

«Ε»

**Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α**

**□** Η δήλωση του Προέδρου Χριστόφια, ότι «έχουμε να κάνουμε με Ανατολίτες», νομίζω ότι αποτυπώνει την όλη ουσία του Κυπριακού, μόνο που άργησε να το καταλάβει. Η Τουρκία είναι το εμπόδιο στη λύση και κανείς άλλος.

Κάποιοι άλλοι, που επένδυσαν στην άνοδο του «εκσυγχρονιστή» Ερντογάν και προέβαιναν σε... ενδελεχείς αναλύσεις για την, τάχα, ελπιδοφόρα άνοδο του στην εξουσία, ελπίζω τώρα να... ξύπνησαν. Η σημερινή τουρκική ηγεσία, είπε ο κ. Χριστόφιας, συμπεριφέρεται όπως οι σουλτάνοι στην εποχή της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας.

Κι όμως, υπάρχουν ακόμα συμπατριώτες μας που είναι βαθιά νυχτωμένοι. Ούτε ο πρόσφατος αεροπορικός βομβαρδισμός και η σφαγή 35 αθών Κούρδων, πολιτών της Τουρκίας, η σφαγή μικρών παιδιών, λειτούργησε ως ξυπνητήρι. Επιμένουν να κοιμούνται και να... ροχαλίζουν μάλιστα, ονειρευόμενοι... αλλαγή από τους Ερντογάν - Νταβούτογλου.

**▲** Οι Κυπριακές Αερογραμμές κατέγραψαν το πρώτο εξάμηνο του 2011 ζημιές ύψους 26 εκατομμυρίων ευρώ!

Φυσικά, δεν μπορεί φέτος η κυπριακή κυβέρνηση να τους δώσει 20 εκατομμύρια επειδή δεν επιτρέπεται να πετούν πάνω από την Τουρκία. Θυμάστε τι έλεγαν πέρσι δικοκύπντες και συντεχνιακοί. Ότι η εταιρεία θα ορθοποδούσε και θα έβρισκε τον δρόμο της. Τώρα, πάλι τα ίδια: ζημιές, ζημιές! Και τις πληρώνει ο φορολογούμενος πολίτης.

Προτού είναι αργά, η κυβέρνηση οφείλει να δράσει. Αν δεν ακολουθήσει το παράδειγμα της Ολυμπιακής, τουλάχιστον ας βρει στρατηγικό επενδυτή. Πριν γίνει της... Eurocypria.

**□** Από την απεργία των λεωφορειούχων στην Κύπρο βγήκε στην επιφάνεια ότι η εταιρεία που συστάθηκε για τις συγκοινωνίες, παίρνει εκατομμύρια από το κράτος χωρίς να υποβάλει ελεγμένους λογαριασμούς. Διαπιστώθηκε, μάλιστα, ότι οι ιδιώτες μέτοχοι της εταιρείας καθόρισαν για τους εαυτούς τους υψηλά ενοίκια των λεωφορείων τους και έδωσαν υψηλές αμοιβές στους διευθυντές, έξοδα παραστάσεως (αλήθεια, πού παρίστανται) και κάνουν διάφορες εισφορές, χωρίς να δίνουν λογαριασμό στο κράτος. Από τον Ιούλιο 2010 έως σήμερα, το κράτος έδωσε μόνο στους λεωφορειούχους της Λευκωσίας 28 εκατομμύρια ευρώ!!!

Το ερώτημα που προκύπτει είναι: Ποιοι από την παρούσα κυβέρνηση έκαναν αυτές τις συμφωνίες; Άφησαν τους ιδιώτες μέτοχους να καθορίσουν ενοίκια και μισθούς για τους εαυτούς τους χωρίς να υπάρχει εκ των προτέρων έλεγχος τού κράτους;

**▲** Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζητά από την Ελλάδα επιστροφή 424 εκατομμυρίων ευρώ για παράνομες κρατικές επιχορηγήσεις, που δόθηκαν στους αγρότες το 2008-09, επί διακυβέρνησης Καραμανλή. Φυσικά, τα χρήματα ήταν και κοινοτικά. Τώρα, η Ελλάδα πρέπει να τα επιστρέψει με τόκους και απειλείται μάλιστα με πρόστιμο αν δεν το πράξει.

Η Ε.Ε. επιδοτεί την ελληνική γεωργία με 2,5 δισ. ευρώ τον χρόνο. Οι αγρότες παίρνουν, παράλληλα, και άλλα χρήματα από εθνικούς

πόρους. Τέτοιες παρανομίες και παρατυπίες γίνονταν. Επειδή οι αγρότες έκλειναν τους δρόμους με τα τρακτέρ, τούς έδιναν χρήματα για να σιωπούν. Πλήρωνε το κράτος και οι Ευρωπαίοι πολίτες.

Και η Ελλάδα έφτασε στον βυθό...

**□** Το BBC το πληρώνουμε όλοι οι πολίτες. Και ακούστε κρίση που διαθέτουν: Υποψήφιος ως «Γυναίκα της Χρονιάς» επέλεξαν την ηρωίδα της εξέγερσης του Λονδίνου Πωλίν Πίαρς, την Αμερικανίδα βουλευτίνα Γκίφορντς, που πυροβολήθηκε από έναν μανιακό, το θύμα του Καντάφι Εμέν Αλ Ομπένι και την... αρκούδα «Πάντα»

που έφτασε από την Κίνα στον ζωολογικό κήπο του Εδιμβούργου.

Δηλαδή, κατέταξαν ένα ζώο ανάμεσα σε ανθρώπους!!! προσβάλλοντας όχι μόνο τη θεϊκή πλάση, αλλά και τη νοημοσύνη μας.

Πρόσφατα δημοσιεύτηκε ότι το BBC εξετάζει να καταργήσει στις χρονολογίες το «προ» και «μετά Χριστόν»...

Με άλλα λόγια, οι υψηλόμισθοι κύριοι του BBC πληρώνονται από εμάς για ν' αλλάξουν τους φυσικούς νόμους;

Μόνο με μαζική άρνηση πληρωμής της άδειας τηλεόρασης θα συνέλθουν οι κύριοι αυτοί.

ΗΡΑ

**Οι δημόσιοι υπάλληλοι και οι... τέσσερις γάτες**

Αρκούντως πληροφοριακό είναι το πιο κάτω ανέκδοτο για τους δημοσίους υπαλλήλους σε Κύπρο και Ελλάδα (τουλάχιστον για την πλειοψηφία τους). Κυκλοφορεί ευρέως στο διαδίκτυο και, δυστυχώς, αποτυπώνει μια θλιβερή πραγματικότητα. Δεν είναι τυχαίο που ο λαμπρός, ικανότατος και έντιμος υπουργός Ανδρέας Λομβέρδος είπε: «Υπάρχουν ένα εκατομμύριο δημόσιοι υπάλληλοι στην Ελλάδα, που ταλαιπωρούν τα υπόλοιπα εννέα εκατομμύρια των Ελλήνων». **Ιδού λοιπόν το ανέκδοτο:**

Τέσσερις άνδρες συζητούσαν για πόσο εξυπνες ήταν οι γάτες τους. Ο Πρώτος άνδρας ήταν Μηχανικός, ο Δεύτερος ήταν Λογιστής, ο τρίτος Χημικός, και ο τέταρτος ήταν Δημοσίος Υπάλληλος.

Για να καυχήθει στους φίλους του ο Μηχανικός φωνάζει την γάτα του και της λέει: «Κλιμακόμετρο, δείξε τι αξίζεις».

Ο Κλιμακόμετρος βάδισε μέχρι το γραφείο, έβγαλε λίγο χαρτί και ένα στυλό και ζωγράφισε χωρίς άλλη καθυστέρηση ένα κύκλο, ένα τετράγωνο, και ένα τρίγωνο.

Συμφώνησαν όλοι ότι όντως εξυπνη ήταν η γάτα του.

Αλλά ο Λογιστής υποστήριξε ότι η γάτα του ήταν καλύτερη. Έτσι, φωνάζει την γάτα του και της λέει: «Εξελάκη, δείξε τι αξίζεις».

Ο Εξελάκης πήγε στην κουζίνα και γύρισε με δυο ντουζίνες μπισκότα. Τα χώρισε σε 4 ίσες στίβες από 6 μπισκότα έκαστη.

Όλοι χειροκρότησαν το κατόρθωμα του Εξελάκη.

Όμως ο Χημικός υποστήριξε ότι η γάτα του ήταν καλύτερη. Έτσι, φωνάζει την γάτα του και της λέει: «Δοσούλα, δείξε τι αξίζεις».

Η Δοσούλα σηκώθηκε, πήγε μέχρι το ψυγείο, έβγαλε ένα λίτρο γάλα, έβγαλε ένα δοσομετρικό ποτήρι από το ντουλάπι και μέτρησε ακριβώς 8 ουγγιές γάλα χωρίς να χύσει μια σταγόνα.

Όλοι συμφώνησαν ότι ήταν πράγματι εξυπνη η γάτα.

Τότε γύρισαν και οι τρεις στον Δημόσιο Υπάλληλο και τον ρωτούν «Η δική σου η γάτα τί κάνει;»

Ο Δημόσιος Υπάλληλος φώναξε τον γάτο του και του λέει, «Διάλειμμα, δείξε τι αξίζεις».

Ο Διάλειμμα πήδηξε όρθιος...

– Έφαγε τα μπισκότα...

– Ήπιε το γάλα...

– Έκανε τα κακά του στις ζωγραφιές του Κλιμακόμετρο...

– Πήδηξε τις άλλες τρεις γάτες...

– Παραπονέθηκε ότι τραυμάτισε την πλάτη του κατά το πήδημα...

– Κατέθεσε παράπονο για επικίνδυνες συνθήκες εργασίας...

– Εισέπραξε αποζημίωση από το εργατικό ατύχημα... και

– Την κοπάνησε για την υπόλοιπη ημέρα με αναρρωτική άδεια...

Γι' αυτό τον λόγο φίλοι μου, θέλουν όλοι να δουλέψουν στο ΔΗΜΟΣΙΟ!!!

**Καλή χρονιά και καλά μυαλά Έλληνες πολιτικοί**

**Κυκλοφορεί και το παρακάτω, και το αναδημοσιεύουμε, διότι αποτυπώνει σχεδόν πιστά μια θλιβερή πραγματικότητα:**

Βλέποντας ο Θεός το τεράστιο πρόβλημα της Ελλάδας και τις μεγάλες δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο πιστός ελληνικός λαός, αποφασίζει να στείλει τον Υιό Του και πάλι στη Γη για να συμπαρασταθεί στους Έλληνες.

Ο Ιησούς εμφανίζεται ενώπιον της Βουλής των Ελλήνων και μετά από μια θερμή ομιλία συμπαραστάσεως και υποστήριξης της Ελλάδας, ανακοινώνει ότι διαγράφει όλα τα χρέη της χώρας, φέρνει μεγάλες επενδύσεις, παρέχει αυξήσεις 100% σε όλους τους Έλληνες και διαγράφει τα δάνεια άνω των 500.000 ευρώ.

Όλοι οι Βουλευτές όρθιοι ζητωκραυγάζουν. Αλαλαγμοί χαράς και ικανοποίησης από όλες τις πτέρυγες. Ακόμα και η Παπαρήγα, σταυροκοπιέται.

Τότε ο Ιησούς λέει: «Υπό έναν όρο!»

Όλοι ησυχάζουν και περιμένουν να ακούσουν.

«Όλοι σας θα παραιτηθείτε και κανείς σας δεν θα είναι του λοιπού υποψήφιος βουλευτής».

Νεκρική σιγή στην αίθουσα. Κάποιοι του απαντούν ότι θα πρέπει να συνέλθουν τα κόμματα για να αποφασίσουν.

«Πολύ καλά. Θα περιμένω την απάντησή σας αύριο το πρωί», λέει ο Ιησούς.

Την επομένη, ο Πρόεδρος δίνει στον Ιησού την ομόφωνη απάντηση όλων των πτερυγών της Βουλής, με την οποία «καταγγέλλεται η απαράδεκτη παρέμβαση του Θεού στα εσωτερικά ζητήματα της χώρας»!!!



**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
 or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**

**YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT**

... at your service for all your legal requirements



## Δραστηριότητες της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκει

### Λάβουμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκει εύχεται Ευτυχημένο και Δημιουργικό το Νέο Έτος 2012 σε όλη την Παροικία.

—Πραγματοποιήθηκε την **Τετάρτη 21 Δεκεμβρίου 2011** το χριστουγεννιάτικο γεύμα για τα μέλη της οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκει με μεγάλη επιτυχία. Το γεύμα προσφέρθηκε από τα μέλη της Επιτροπής, το προσωπικό και τις εθελόντριες της οργάνωσης και εκτιμήθηκε δεόντως από τις παρευρεθείσες.

### Μελλοντικές δραστηριότητες:

—Τη **Δευτέρα 9 Ιανουαρίου 2012**, στις 2 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί αγιασμός από τον Αρχιμανδρίτη π. Σεραφείμ της ενορίας του Αγ. Ιωάννου του Βαπτιστή στο χωλ της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκει και θα ακολουθήσει κοπή της βασιλόπιτσας. Όλες ευπρόσδεκτες.

—Το **Σάββατο 25 Φεβρουαρίου 2012**, στις 7 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί η Ετήσια Καρναβαλιστική Χοροεσπερίδα της οργάνωσης.

Τιμή εισιτηρίου £20 το άτομο.

Μουσική συντροφιά θα κρατήσουν οι **Γιώργος Γρηγορίου** και **Νίκος Σαββίδης**.

Για κρατήσεις θέσεων τηλεφωνήστε στο 020 8348 9011.



Ο τακτικός συνεργάτης μας **ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ** απουσιάζει αυτή την εβδομάδα.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

### Μάριος Χατζηνικολάου (από τη Λευκωσία, καθηγητής στο Brunel)



Απεβίωσε στο Λονδίνο, στις 28 Δεκεμβρίου, σε ηλικία 59 χρόνων, ο δρ **Μάριος Χατζηνικολάου**, ανώτερος λέκτορας στο Τμήμα Μηχανολογίας και Σχεδιασμού του Πανεπιστημίου Brunel του Λονδίνου.

Διετέλεσε διευθυντής του Τμήματος των Μεταπτυχιακών Προγραμμάτων στον τομέα Data Communications, αφήνοντας σημαντικό αριθμό δημοσιεύσεων στον τομέα αυτό.

Ήταν γιος του **Γρηγόρη Χατζηνικολάου**, δημοσιογράφου, ο οποίος ταυτίστηκε για δεκαετίες με την εφημερίδα «Ελευθερία».

Εγκαταλείπει τα παιδιά του **Γρηγόρη, Joseph** και **Zahra**, τη μητέρα του **Νίτσα** (ζει στη Λευκωσία), τον αδελφό του **Αγγελο** και τη νύφη του **Αίγλη**.

Η κηδεία θα γίνει σήμερα, Πέμπτη, 5 Ιανουαρίου, στη 1 μ.μ., από την εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονα (660 Kenton Road, Harrow) στο Λονδίνο και η ταφή του στο Κοιμητήριο του Hendon. Ακολούθως θα δοθεί παρηγοριά στο χωλ της εκκλησίας του Αγίου Παντελεήμονος.

## Η Δέσποινα Κόνιου γιόρτασε τα 80χρονα της

Λάβουμε την ακόλουθη πληροφορία:

Η **Δέσποινα Κόνιου** (το γένος **Τοφαλλή**) από τους Στύλλους Αμμοχώστου, γιόρτασε τα 80χρονα της στις 23 Δεκεμβρίου στο χωλ της εκκλησίας του Αγίου Ιωάννη Βαπτιστή. Στο πάρτι παρευρέθηκαν γύρω στους 100 συγγενείς και φίλοι.

Για τα 80χρονα της Δέσποινας μίλησαν τα δύο αδέρφια της **Ζαννέτος** και **Κύπρος Τοφαλλής**.

Ο Ζαννέτος Τοφαλλής ανέφερε τα ακόλουθα:

Η Δέσποινα γεννήθηκε στους Στύλλους στις 23 Δεκεμβρίου 1931. Το 1953 μετανάστευσε στην Αγγλία όπου εργάστηκε για πολλά χρόνια σε εργοστάσια φορμάτων.

Το 1958 παντρεύτηκε τον **Κώστα Κόνιο** από το Νέο Χαϊρό Κυθρέας και απέκτησαν δύο παιδιά, τη **Μαρίτσα** και τον **Ανδρέα**, οι οποίοι σήμερα είναι και οι δύο εκπαιδευτικοί σε σχολεία του Χάρινγκει. Από την κόρη της **Μαρίτσα** και τον γαμπρό της **Ανδρέα Γεωργίου** απέκτησε τέσσερα εγγονάκια – την **Αθηνά**, τη **Δέσποινα**, τη **Χριστιάνα** και τον **Κωνσταντίνο**. Οι εγγονές της, **Αθηνά** και **Δέσποινα**, είναι επίσης εκπαιδευτικοί σε σχολεία



Η εορτάζουσα Δέσποινα με τον σύζυγό της **Κώστα Κόνιο** και τα δύο παιδιά της **Ανδρέα** και **Μαρίτσα**

του Χάρινγκει, η **Χριστιάνα** σπουδάζει γιατρός και ο **Κωνσταντίνος** είναι στο Γυμνάσιο. Από τον γιο της **Ανδρέα** και τη νύφη της **Σοφία** απέκτησε μια εγγονή την **Κατερίνα**. Απέκτησε επίσης ένα διαδέγγονο τον **Αντώνιο**, από την

του είχε πεθάνει, όταν ήταν έντεκα χρόνων. Έμεινε με την αδερφή του και τον γαμπρό του **Κώστα** για 15 χρόνια. Το ότι κατόρθωσε να επιβιώσει και να σπουδάσει, αυτό το χρωστάει στην αγάπη και στην υποστήρι-

ραντη αγάπη και στήριξη που έδειξε σε αυτή και στον αδερφό της **Ανδρέα**. Ανέφερε για μια πολύ σοβαρή εγχείρηση που υπέστη η μητέρα της το 1969 και φοβήθηκε τότε ότι θα την έχανε... Στο τέλος οι δύο αδελφοί της



Η Δέσποινα με τους αδελφούς της **Ζαννέτο** (δεξιά) και **Κύπρο Τοφαλλή**

εγγονή της **Αθηνά** και τον γαμπρό της **Αλέξη**.

Ο αδελφός της **Κύπρος** ανέφερε πολύ συγκινημένος ότι θεωρεί την **Δέσποινα** σαν τη δεύτερη του μητέρα, γιατί όταν ήρθε από την Κύπρο το 1958 ήταν μόλις 14 χρόνων και γιατί ο πατέρας

ξή που είχε από την αδερφή του **Δέσποινα** και τον γαμπρό του **Κώστα**. Η **Δέσποινα** ήταν και είναι μια υπέροχη, φιλόξενη και γεμάτη καλοσύνη γυναίκα.

Στη συνέχεια μίλησε η κόρη της **Μαρίτσα**, που και αυτή συγκινημένη μίλησε για την απέ-

Δέσποινας εξέφρασαν τα συγχαρητήρια τους στην **Μαρίτσα Γεωργίου** και τον **Ανδρέα Κόνιο** που διοργάνωσαν την βραδιά για να τιμήσουν τη μητέρα τους και μαζί με όλους τους παρευρισκόμενους ευχήθηκαν στην **Δέσποινα** χρόνια πολλά και καλή υγεία.

## IT Support & Websites

Nurture your business with strong IT Roots

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services

**Swift Digital Solutions**

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΟ LGR

## ΠΕΤΡΟΣ ΚΛΗΡΙΔΗΣ: «Η υπόθεση Μαρί έχει πλήξει ουσιαστικά την αξιοπιστία όλου τού συστήματός μας»

Την αξιοπιστία ολόκληρου του συστήματος δήλωσε πως έχει «πλήξει» η υπόθεση της έκρηξης στο Μαρί ο Γενικός Εισαγγελέας της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Πέτρος Κληρίδης, σε συνέντευξη που παραχώρησε στον Ελληνικό Ραδιοφωνικό Σταθμό του Λονδίνου (LGR).

Επίσης, μέσα από τη ραδιοσυχνότητα του LGR ο κ. Κληρίδης εξήγησε την οριστική πρόθεσή του να ασκήσει έφεση μέχρι τις 4 Ιανουαρίου, κατά της αθωωτικής απόφασης του Κακουργιοδικείου στην υπόθεση της αεροπορικής εταιρείας «ΗΛΙΟΣ» (ήδη υπεβλήθη η έφεση).

Συγκεκριμένα, ο Γενικός Εισαγγελέας αφού γνωστοποίησε ότι κατά την νομική του κρίση και οι δύο υποθέσεις που απασχολούν την Κυπριακή κοινωνία είναι ιδιαίτερα «δύσκολες», υποστήριξε πως αν και στην υπόθεση της συντριβής του αεροσκάφους της «ΗΛΙΟΣ» είχαμε πολύ περισσότερα θύματα απ' ό,τι στην έκρηξη στο Μαρί, η τραγωδία που συντελέστηκε στη ναυτική Βάση «Ευάγγελος Φλωράκης», την οποία χαρακτήρισε ως «εθνική συμφορά», αποτελεί μια εντελώς διαφορετική υπόθεση.

Σύμφωνα με τον προϊστάμενο της Εισαγγελίας, φαίνεται να διεπράχθησαν μια σειρά σφαλμάτων, που οδήγησαν σε αυτή την καταστροφική κατάληξη και είχαν ως αποτέλεσμα τον κλονισμό της αξιοπιστίας του Κυπριακού κρατικού οικοδομήματος.

«Μην ξεχνάτε», σημείωσε ο κ. Κληρίδης, «ότι η υπόθεση Μαρί καλύπτει ένα χρονικό διάστημα 30 μηνών περίπου, κατά την διάρκεια του οποίου έγιναν πολλοί χειρισμοί από πολλά πρόσωπα και πρέπει να δοúμε ποιές ενέργειες ή παραλείψεις αυτών των προσώπων ήταν καθοριστικές για να φτάσουμε στην έκρηξη και τον θάνατο των 13 προσώπων μαζί με όλες τις άλλες υλικές ζημιές, όπως η καταστροφή του ηλεκτροπαραγωγικού σταθμού στο Βασιλικό».

Αυτή τη στιγμή η Εισαγγελία βρίσκεται στο τελικό στάδιο μελέτης του υλικού το οποίο συγκεντρώθηκε τόσο από την Αστυνομία όσο και από τον κ. Πολυβίου και αναμένεται σύμφωνα με τον Γενικό Εισαγγελέα, να καταλήξει σε συμπεράσμα-



**Μαρί: Στο τελικό στάδιο αξιολόγησης του ερευνητικού υλικού βρίσκεται η Εισαγγελία - μετά τις γιορτές η ανακοίνωση των συμπερασμάτων.**

τα μετά την περίοδο των εορτών.

Ο κ. Κληρίδης δεν παρέλειψε να υπογραμμίσει ότι «σε αυτές τις περιπτώσεις οι διαδικασίες δεν γίνονται ούτε στους δρόμους ούτε στις αυλές των δικαστηρίων, αυτά

τα θέματα πρέπει να μελετούνται σοβαρά αν διώκονται άνθρωποι και δεν είναι εύκολο να διώκεις ανθρώπους για αυτά τα αδικήματα, εκτός αν κατά την κρίση σου υπάρχει τέτοια μαρτυρία που να δικαιολογεί βάσιμη προσδοκία για επιτυχία».

Επίσης, υπενθύμισε «ότι το θέμα των διώξεων είναι αποκλειστική εξουσία του Γενικού Εισαγγελέα και κανενός άλλου. Ούτε δέχομαι, «ότι μπορεί να ασκούνται πιέσεις, ούτε δέχομαι ούτε και είναι δυνατόν να αναμένει ο οποιοσδήποτε ότι με την άσκηση αυτών των πιέσεων ο Γενικός Εισαγγελέας θα πάρει είτε αποφάσεις σκοπιμότητας, είτε αποφάσεις άλλες από εκείνες που δικαιολογεί η μαρτυρία και ο νόμος».

Όσον αφορά την υπόθεση της «ΗΛΙΟΣ», ο κ. Κληρίδης εξέφρασε την διαφωνία του με την αθωωτική απόφαση της πλειοψηφίας των μελών του Κακουργιοδικείου, ενώ ταυτόχρονα γνωστοποίησε την απόφαση του να ασκήσει το δικαίωμα της έφεσης κατά της παραπάνω απόφασης μέσα στις προθεσμίες που ορίζει ο νόμος, με καταληκτική ημερομηνία την 4η Ιανουαρίου.

Επιπλέον, χαρακτήρισε «άδικες» τις κατηγορίες που εκτοξεύθηκαν από συγγενείς των θυμάτων, οι οποίοι ισχυρίστηκαν ότι η αθωωτική απόφαση ήταν αποτέλεσμα κακών χειρισμών απ' την πλευρά της Εισαγγελίας.

Τέλος, τόνισε ότι η εφετειακή διαδικασία λόγω της νομικής της φύσης δεν θα είναι τόσο χρονοβόρα όσο ήταν η εκδίκαση στον πρώτο βαθμό, «πιθανόν να κρατήσει 2-3 μέρες και όχι περισσότερο» σημείωσε, ενώ παράλληλα εξέφρασε την αισιοδοξία του αναφορικά με τον σύντομο ορισμό της δικασίμου από το Ανώτατο Δικαστήριο.

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Η Σαλαμίνα δικαιούται να γίνει Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης κάποιο από τα επόμενα χρόνια

ΜΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΤΑ «ΣΑΛΑΜΙΝΙΑ 2011»

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Εάν η Σαλαμίς δεν δικαιούται να γίνει πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης, σε κάποιο από τα επόμενα έτη, ίσως το 2020, τότε ποιος δικαιούται; Ποιος σταμάτησε την επέλαση των Ασιατών-Περσών στην Ευρώπη; Σε ποιον χρωστά η Ευρώπη την διατήρηση της πολιτιστικής και πολιτικής της φυσιογνωμίας, εάν όχι στα Στενά της Σαλαμίνας - και στους ηρωικούς και πανέξυπνους Έλληνες, βεβαίως, που έβαλαν στην «φάκα» τους υπερφίλους και βαρβάρους Ασιάτες...

Η Σαλαμίς (και όχι... Σαλαμίνα, διότι η ονομαστική δεν καταργείται, ούτε αλλάζει...), με τον ιερό χώρο της σαλαμινομαχίας, το σπήλαιο του Ευριπίδου, το παλάτι του Αίαντος - αλλά και με πρόσφατη ηχηρή ιστορική παρουσία (τάφος Γ. Καραϊσκάκη, εξοχική κατοικία Αγγ. Σικελιανού, κ.ά.) μπορεί με αξιώσεις και υπερηφάνεια να υποβάλει έναν πλήρη φάκελλο για να γίνει Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης και η Γηραιά Ήπειρος να υποκλιθεί μπροστά της και τον κάμει αμέσως δεκτό, παρατηρώντας πως άργησε κιόλας.

Βέβαια, έως τότε και για όλα αυτά, θα πρέπει να εργασθεί σκληρά για να αποκτήσει υποδομές και φυσικά θα πρέπει να βοηθηθεί από το υπ. Πολιτισμού και τον ΟΑΠ, που κωφεύουν προκλητικά - χρόνια τώρα - για τον ιερό χώρο και τον τύμβο των Σαλαμινομάχων, τόσο που οι νεκροί ήρωες δεν θα αντέξουν άλλο και θα εκδικηθούν τους εκάστοτε αδιάφορους πολιτικούς και διοικητές, αρμόδιους να πάρουν αποφάσεις για το θέμα...

Για την έναρξη των «Σαλαμινίων 2011» και για όλα τούτα, έδωσε συνέντευξη Τύπου στο Ζάππειο Μέγαρο, ο δήμαρχος Σαλαμίνας, κ. Πάννης Τσαβαρής και είπε:

«Το πρώτο μισό του 19ου αιώνα, ο Ευάγγελος Ζάππας, κληροδότημα του οποίου είναι το Μέγαρο που αυτή τη στιγμή μας φιλοξενεί, οραματίστηκε να αναβιώσουν στη χώρα μας αρχαίες τελετές και αγώνες με το όνομα «Ολυμπιακοί», έχοντας πάντα στο μυαλό του τη φράση "έκαστος δέον τη πατρίδι χρήσιμος γενέσθαι..."

Με το ίδιο σκεπτικό, με το ίδιο όραμα, βρισκόμαστε κι εμείς σήμερα σε αυτόν εδώ το χώρο, που δίκαια χαρακτηρίστηκε ως η "αχμή του Πολιτισμού".

Μέχρι σήμερα η Ναυμαχία της Σαλαμίνας, το κορυφαίο αυτό ιστορικό γεγονός που έμελλε να επιτρέψει στον Πολιτισμό να συνεχίσει την ανοδική του πορεία αποκρούοντας τον περσικό επεκτατισμό προς την Ευρώπη, εορτάζονταν σε



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

στενό, τοπικό πλαίσιο.

Εμείς, από τη στιγμή που αναλάβομε, αποφασίσαμε πως το κατόρθωμα αυτό των Σαλαμινομάχων έπρεπε να το μοιραστούμε με ολόκληρο τον κόσμο.

Αλλωστε αφορά ολόκληρο τον κόσμο.

Έτσι, με ένα πολυπρόσωπο επιτελείο εθελοντών, οι οποίοι εργάζονται από την αρχή σχεδόν του χρόνου χωρίς κανένα οικονομικό όφελος, με μοναδικό τους κίνητρο την αγάπη τους προς την Πατρίδα και το νησί τους, προετοιμάσαμε το έδαφος ώστε τα «Σαλαμίνια» να αποτελέσουν, τόσο για τη Σαλαμίνα, όσο και για τον υπόλοιπο κόσμο, έναν Ιστορικό Σταθμό.

Κορυφαία στιγμή των «Σαλαμινίων» είναι η αδελφοποίηση των 23 Δήμων (αρχαίων πόλεων-κρατών) που έλαβαν μέρος στη Ναυμαχία της Σαλαμίνας, η μεγαλύτερη τελετή του είδους που έγινε ποτέ!

Πιστέψτε με, δεν ήταν εύκολο!

Έχοντας να αντιμετωπίσουμε τις δυσκολίες προσαρμογής στη νέα καλλικρατική τάξη αφ' ενός και την τραγική οικονομική κατάσταση του Δήμου μας λόγω της κρίσης αφ' ετέρου, το όλο εγχείρημα ήταν εξαιρετικά δύσκολο.

Έπρεπε όμως να γίνει για τους εξής λόγους...

Πρέπει επιτέλους η Ναυμαχία της Σαλαμίνας να πάρει τη θέση που της αξίζει στο βιβλίο της Ιστορίας, δικαιώνοντας έτσι το αίμα των Σαλαμινομάχων....»

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

# ΤΕ TowerEstates

Sales - Lettings - Management

Στα νέα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οτιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821

e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)

[www.towerestates.net](http://www.towerestates.net)





Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

Πέμπτη 5 Ιανουαρίου 2012

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

16 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ Η ΤΡΟΙΚΑ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

## «Οριστική λύση για την Ελλάδα»

### Στον δρόμο που άνοιξε ο Τάσος Παπαδόπουλος

Ξανά από την αρχή από σήμερα το μέτρημα... Δυο χιλιάδες χρόνια συν 11 και ακόμη δεν μπορέσαμε να κάνουμε στην Ελλάδα πράξη, για μια ανθρώπινη πολιτεία, αυτά που κήρυττε ο Χριστός... Χρόνια ψάχνουμε για έναν Τάσσο Παπαδόπουλο, που θα σώσει την Ελλάδα, όπως κατάφερε και έσωσε την Κύπρο. Βάζοντας τα θεμέλια για την αξιοποίηση του χρυσουαφιού που έκρυβε η θάλασσά της...

Προς το παρόν ζηλεύουμε την Κύπρο... Και εύχομαι κάποιος από τους σημερινούς Έλληνες πολιτικούς, να βαδίσει στο δρόμο που άνοιξε ο Τάσος Παπαδόπουλος...

Η Κύπρος σηκώνει παγκόσμια ενεργειακή σημαία! Αποτελεί πλέον ένα σημαντικό παίκτη του ενεργειακού χάρτη της Ευρώπης και του κόσμου ολόκληρου. Η τόλη που έχει επιδειχθεί από την Κυπριακή Δημοκρατία και ειδικότερα από την προεδρία Τάσσου Παπαδόπουλου, να καθορίσει την Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη (ΑΟΖ) της Κύπρου, αποδίδει καρπούς...

### Πίκρα και μιζέρια μαζί το 2011

Αυτό ήταν! Το «δίσκετο» 2011, που να φύγει και να μη σώσει να γυρίσει ποτέ πίσω. Θεέ μου. Αυτός δεν ήταν χρόνος, αυτός ήταν εκατό χρόνια δυστυχίας μαζί. Κάθε μέρα και χειρότερη από την προηγούμενη, κάθε εβδομάδα ακόμη πιο σκληρή και πιο δύσκολη και κάθε μήνας -αχ, κάθε μήνας- μια δεκαετία πίκρας και μιζέριας μαζί. Απολύσεις, περικοπές, ανασφάλεια, κι όλα τριγύρω σκοτεινά, να μην υπάρχει φως από πουθενά. Και να'χεις κι εκείνα τα κανάλια το βράδυ, ότι τίποτα δεν έχεις δει ως τώρα -τα χειρότερα έρχονται. Και μια ιστορία, ρε παιδί μου, να επαληθεύονται κατά γράμμα. Για τα χειρότερα. Γιατί καλύτερα δεν ακούσαμε από το στόμα κανενός. Κάθε κουβέντα και φαρμάκι. Κάθε λέξη και μια βολή. Πώς γίναμε έτσι, ρε γαμώ το...

Αντε ντε, πώς γίναμε. Ψάχνουμε κι εγώ, όπως και ο καθένας. Και αυτό που με τρελαίνει είναι ότι δεν υπάρχει φως πουθενά. Ούτε στην άκρη του τούνελ, ούτε στο μάτι του τηλεσκοπίου. Μια απέραντη μαυρίλα υπάρχει που πεφτει πάνω σου και σε πλακώνει και δεν σ' αφήνει να πάρεις ανάσα.

Τόσο που -άκου τρέλλα- κι εγώ κάθησα ν' ακούσω τα πρωτοχρονιάτικα μηνύματα της ελληνικής πολιτικής ηγεσίας. Να δω τι θα πουν, ρε παιδί μου, για το αύριο. Για το μέλλον. Το δικό μας και της Ελλάδος. Τι θα υποσχεθούν. Όλοι τους. Και αυτοί που κυβερνούν και αυτοί που θέλουν να κυβερνήσουν...

Έστω να ζήσω μέσα από τα λόγια τους καλύτερες ημέρες. Να περάσω στην εικονική πραγματικότητα που φτιάχνουν «τα ψεύτικα τα λόγια, τα μεγάλα»... Όχι, δεν είναι η πρώτη φορά, αλλά τώρα είναι η πρώτη φορά που τα έχω τόσο ανάγκη...

### Μείναμε όλοι με την ελπίδα

Θυμάστε τη θεία που ξεφυλλίζει το άλμπουμ και είναι μονίμως στο στόμα με ένα «τι ωραία που ήταν τότε» (κι ας ήταν κακά, ψυχρά κι ανάποδα, αλλά εκείνη τα έβλεπε όλα ρόδινα, για χιλίους λόγους), έτσι ακριβώς. Έχω ακούσει κόσμο και κοσμάκη να σου λέει τι ωραία που ήταν «το καλοκαίρι του χρηματιστηρίου». Τότε που οι περισσότεροι κάθονταν στην παραλία, αγόραζαν και πούλαγαν μετοχές και παράλληλα έχπιαν παλάτια στην άμμο -βίλες, κότερα, λίμο, γκόμνες και πούρα, μια ζωη να τη βλέπουν η «Δυναστεία» και το «Ντάλας» και να τρελαίνονται. Κι ύστερα ξεφούσκωσε αυτό το όνειρο, ήρθε το άλλο όνειρο της Ολυμπιάδας, που θα έκανε την Ελλάδα το κέντρο της Γης. Κι όταν ξεφούσκωσε κι αυτό, μείναμε όλοι με την ελπίδα ότι τα καλύτερα δεν έχουν έλθει ακόμη, αλλά τα έχουμε οπίσω. Μέχρι που ξυπνήσαμε εκείνο το μεσημέρι του Μαΐου του 2010, με τον Γιώργο Παπανδρέου να έχει πλάτη - κάρδο το Καστελλόριζο και να μας δένει χειροπόδαρο στο Δου Νου Του...

### Έπαιξε κι έχασε

Ναι, το ξέρω, ο Γιώργος Παπανδρέου τα αρνείται όλα αυτά, δηλώνει ότι δεν φταίει -τα είπε και στη σύσκεψη-υπερπαραγωγή (κανονικός «Μπεν Χουρ») της Τρίτης 27/12- και δεν δέχεται να γίνει εξιλαστήριο θύμα. Να μη γίνει. Κι εγώ το πιστεύω ότι δεν πρέπει να γίνει. Αλλά ότι φταίει, φταίει.

Θες γιατί δεν κατάλαβε τι ακριβώς συνέβαινε, θες γιατί βασίστηκε σε ψεύτικες διαβεβαιώσεις φίλων του, θες γιατί τον παραμύθισαν οι άχρηστοι που είχε δίπλα του ότι μπορεί να τα φέρει βόλτα, η ουσία είναι ότι βρεθήκαμε στον πάτο του βαρελιού στα χέρια του. Ο ίδιος ωρύεται ότι η μεγαλύτερη ευθύνη ανήκει στη Νέα Δημοκρατία. Κι αυτό το ξέρω. Αλλά γιατί δεν τα είπε εγκαίρως; Γιατί στις 4 Οκτωβρίου, το βράδυ που κέρδισε τις εκλογές, δεν είπε την αλήθεια; Γιατί δεν είπε: «Ελληνικό λαέ, ένα, δύο, τρία, τέσσερα, αυτή είναι η κατάσταση που παρέλαβα και για να τα φέρουμε βόλτα πρέπει να υποβληθείς σε θυσίες»; Ο Θεός κι η ψυχή του. Δεν θα το μάθουμε ποτέ.

Αλλά τώρα δεν επιτρέπεται να παραπονιέται. Έπαιξε κι έχασε...

Φ. Χαρ.

«Συμφωνείτε αμέσως σε νέα σκληρά μέτρα ή φεύγετε από το Ευρώ», θα είναι το δίλημμα που θα θέσουν σε ελληνική κυβέρνηση και κόμματα οι ελεγκτές της Τρόικας, που έρχεται στην Αθήνα στις 16/1, κατ' εντολήν των Βρυξελλών και του Βερολίνου.

«Οριστική λύση για την Ελλάδα», είναι η ρητή εντολή που έχει δοθεί στην Τρόικα από τον Όλι Ρεν, έπειτα από συνεννόηση του τελευταίου με ανώτατους αξιωματούχους του Βερολίνου.

Σύμφωνα με ασφαλείς πηγές, τις τελευταίες ημέρες πριν από τις διακοπές των Χριστουγέννων ολοκληρώθηκαν στις Βρυξέλλες συσκέψεις προετοιμασίας, κατά τη διάρκεια των οποίων ελήφθη η «γερμανική» απόφαση να ασκηθεί στην Ελλάδα η μέγιστη πίεση και να τεθεί το ύστατο δίλημμα:

Δραστικά μέτρα με αντάλλαγμα την παραμονή στην Ευρωζώνη

πλήρης, άμεση, έμπρακτη και διακομματική υποταγή σε σειρά δραστικών μέτρων, με αντάλλαγμα την παραμονή στην Ευρωζώνη ή αναστολή κάθε χρηματοδότησης και επιστροφή στη δραχμή, με χρεωκοπία στα μέσα Μαρτίου, όταν θα πρέπει να πληρωθεί το όμολογο-«γίγας» των 14,4 δις Ευρώ.

Οι τρεις πολιτικοί αρχηγοί και ιδιαιτέρως ο Αντώνης Σαμαράς δεν έχουν πείσει τους εντολοδόχους της Τρόικας στο Βερολίνο και στην Ουάσιγκτον ότι οι πρόσφατοι «όρκοι πίστης» που έδωσαν στην κυβέρνηση Λουκά Παπαδήμου θα διατηρηθούν ανέπαφοι ως το Πάσχα. Ισχυρή είναι η εκτίμηση ότι η νέα «θεραπεία» που θα μεταφέρουν με τις αποσκευές τους οι εμπειρογνώμονες της Τρόικας (16/1), αποκλείεται να

γίνει αποδεκτή από το κοινωνικό σώμα και το πολιτικό σύστημα, χωρίς τη διενέργεια πρόωγων εκλογών.

Η εκτίμηση αυτή, την οποία αποφεύγουν προς το παρόν να συμπεριλάβουν στους σχεδιασμούς τους τα τρία κυβερνητικά κόμματα, ενδεχομένως να μεταβάλλει τη ροή των πλησιαζόμενων γεγονότων.

Ο ακριβής χρόνος των ελληνικών εκλογών θα παραμείνει ασαφής ως τα τέλη Ιανουαρίου, όταν οι τρεις πολιτικοί αρχηγοί θα συσκεφθούν με τους συμβούλους και τους δημοσκόπους τους, για να αποφανθούν αν αντέχουν την ψυχρολουσία του Μνημονίου Plus ή αν οι εκλογές αποτελούν αναπόφευκτη προϋπόθεση για τη διασφάλιση μιας στοιχειώδους κοινωνικής και πολιτικής σταθερότητας.

ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΓΡΑΜΜΗ Ο ΛΟΥΚΑΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΣ

## Γολγοθάς 100 ημερών

Σήμερα Πέμπτη (5/1), ο Έλληνας πρωθυπουργός Λουκάς Παπαδήμος συγκαλεί το Υπουργικό Συμβούλιο και θα ζητήσει από τους υπουργούς του, μέχρι τις 15 Ιανουαρίου να έχουν τακτοποιήσει όλες τις εκκρεμότητές τους. Αυτή είναι μια ημερομηνία-κλειδί για τα όσα θα ακολουθήσουν, καθώς φτάνει στην Αθήνα η Τρόικα για εξονυχιστικό έλεγχο, προκειμένου να δώσει το πράσινο φως για την εκταμίευση 90 δις ευρώ. Πρόκειται για την περίφημη νέα δανειακή σύμβαση, η οποία θα ανακουφίσει ταμειακά την Ελλάδα, αλλά μέχρι να ανοίξουν οι κρουνοί, οι Έλληνες πολίτες πρέπει να ανέβουν νέο Γολγοθά.

Τις επόμενες 100 ημέρες θα κριθεί το μέλλον της Ελλάδος. Με απλά λόγια, οι πρωτοβουλίες της ελληνικής κυβέρνησης, η στάση των κομμάτων που τη στηρίζουν και η ευελιξία των δανειστών, είναι το τρίπτυχο που θα καθορίσει την πα-

Ραμονή της Ελλάδος στην Ευρωζώνη. Σε κάθε περίπτωση, με τον έναν ή τον άλλο τρόπο, μέχρι το τέλος Μαρτίου θα έχει ξεκαθαρίσει το τοπίο εντός και εκτός της Ελλάδος, επομένως οι Έλληνες πολίτες θα γνωρίζουν εάν οι αιματηρές θυσίες των τελευταίων ετών έπιασαν τόπο.



Τρεις άξονες

Στο διάστημα λοιπόν των επόμενων 100 ημερών, οπότε και αναμένεται να ξεκινήσει η προεκλογική περίοδος, θα πρέπει:

—Να έχει ολοκληρωθεί και με τον καλύτερο δυνατό τρόπο για τα ελληνικά συμφέροντα, η διαδικασία ανταλλαγής κρατικών ομολόγων με τους ιδιώ-

τες επενδυτές (το λεγόμενο PSI, από το οποίο η Ελλάδα προσδοκά ότι θα περιορίσει το χρέος της κατά 100 δις ευρώ).

—Να έχουν ολοκληρωθεί οι αναγκαίες μεταρρυθμίσεις και διαρθρωτικές αλλαγές στο ελληνικό κράτος, τις οποίες οι δανειστές θεωρούν προϋπόθεση για την εκταμίευση της επόμενης δόσης του δανείου (περίπου 90 δις ευρώ).

—Να έχει καταρτισθεί η νέα δανειακή σύμβαση και να έχουν συμφωνηθεί οι όροι του Μνημονίου που θα τη συνοδεύουν.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός δείχνει αποφασισμένος, μετά τη στήριξη που του πρόσφεραν στις συναντήσεις των προηγούμενων ημερών οι πολιτικοί αρχηγοί Γιώργος Παπανδρέου, Αντώνης Σαμαράς και Γιώργος Καρατζαφέρης, να κινητοποιήσει την κυβέρνηση στο έπακρο, ώστε να προχωρήσουν οι μεγάλες μεταρρυθμίσεις που θα βγάλουν από το αδιέξοδο την Ελλάδα.

## Αύξηση της θητείας στους 12 μήνες αποφασίζει η κυβέρνηση

Αρομολογείται, όπως όλα δείχνουν, η αύξηση της στρατιωτικής θητείας στους 12 μήνες, από 9 που είναι σήμερα στην Ελλάδα. Η αλλαγή θα ισχύσει για τις σειρές που θα καταταγούν μετά την έκδοση της σχετικής υπουργικής απόφασης και όχι για τους ήδη υπηρετούντες.

Η ηγεσία του υπουργείου Εθνικής Αμύνης θα ενημερώσει για την αναγκαιότητα της αύξησης τη θητείας από τους 9 στους 12 μήνες (και για τον Στρατό Ξηράς και για την Πολεμική Αεροπορία και για το Πολεμικό Ναυτικό) την αρμόδια Διακομματική Επιτροπή Εξωτερικών και Αμυνας η οποία θα συνέλθει εντός 15 ημερών, ώστε να ετοιμαστούν εν συνεχεία οι σχετικές αποφάσεις.

Η προηγούμενη ηγεσία του υπουργείου



Εθνικής Αμυνας είχε αναφέρει ότι η αύξηση ή όχι της στρατιωτικής θητείας θα αποφασισθεί μετά τον εξορθολογισμό της δομής του στρατού, αλλά η νέα αυτή δομή

δεν έχει ακόμα αποφασισθεί και παρόλα αυτά αποφασίζεται εκ των προτέρων η αύξηση της θητείας.

Ήδη τα Γενικά Επιτελεία έχουν ετοιμάσει ένα σχέδιο για την αύξηση της θητείας (στο οποίο περιλαμβάνονται και οι περιπτώσεις μειωμένης θητείας για όσους έως τώρα το δικαιούνται), μετά τη μείωση του αριθμού του επαγγελματιών οπλιτών (-ΕΠΟΠ).

Το 2011 δεν πραγματοποιήθηκε καμία πρόσληψη ΕΠΟΠ. Και στους τρεις κλάδους των Ενόπλων Δυνάμεων υπηρετούν σήμερα 24.500 ΕΠΟΠ. Η οικονομική κρίση, επομένως, φέρνει αύξηση κατά τρεις μήνες της στρατιωτικής θητείας.

# Η Noble Energy τον Ιανουάριο στην Αθήνα

Οι Αμερικανοί είναι έτοιμοι να συμμετάσχουν στις έρευνες για πετρέλαιο και φυσικό αέριο στην Ελλάδα και ιδιαίτερα νοτιώς της Κρήτης. Αυτό αναφέρουν αποκλειστικές πληροφορίες μου, σύμφωνα με τις οποίες, εντός του Ιανουαρίου θα επισκεφθεί τον Έλληνα υφυπουργό Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής Γιάννη Μανιάτη, αντιπροσωπεία της εταιρείας Noble Energy.

Ο Γιάννης Μανιάτης είχε επίσης συνάντηση περίπου μισής ώρας με τον αντιπρόεδρο της Noble Energy Τζον Τόμιτς.

Οι δύο άνδρες συζήτησαν προκαταρκτικά τη συμμετοχή της αμερικανικής εταιρείας στις σεισμικές έρευνες που ξεκινά η ελληνική πλευρά, τόσο στη Δυτική Ελλάδα, όσο και νοτιώς της Κρήτης. Για τις έρευνες έχουν ήδη εκδηλώσει ενδιαφέρον τουλάχιστον δύο νορβηγικές εταιρείες (οι TGS και PGS) και μία αμερικανοβρετανική (Spectrum).

## Τι ψάχνουν οι Αμερικανοί

Το ίδιο ενδιαφέρον εξέφρασε η Noble Energy και στον Έλληνα πρόξενο στο Χιούστον. Υψηλόβαθμα στελέχη της εταιρείας, όπως η Σούζαν Κάνιγγαμ, πρώτη αντιπρόεδρος του τμήματος ερευνών και καινοτομίας της Noble Energy, συζήτησαν εκτενώς με τον Έλληνα πρόξενο την πρόθεση της εταιρείας να συνεχίσει μελλοντικά εξορυκτική δραστηριότητα, ανάλογη με αυτή που έχει ξεκινήσει στο «Οικόπεδο 12» της Κυπριακής Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης (ΑΟΖ) και στην ΑΟΖ του Ισραήλ, σε θαλάσσιες ζώνες της Δυτικής και Νότιας Ελλάδος.

Διπλωματικοί κύκλοι εξηγούν ότι «το ενεργειακό παιχνίδι τώρα ανοίγει». Το παζλ είναι δύσκολο και περιλαμβάνει τόσο την ανακάλυψη σημαντικών αποθεμάτων φυσικού αερίου και πετρελαίου σε Ισραήλ και Κύπρο, όσο επίσης την είσοδο της Ελλάδος στην εξίσωση, αλλά και τον τρόπο μεταφοράς του αε-

## ΕΡΕΥΝΕΣ ΓΙΑ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ ΣΕ ΔΥΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΚΡΗΤΗ



ρίου στην ευρωπαϊκή –κυρίως– αγορά.

Στις συνομιλίες του Έλληνα πρόξενου στο Χιούστον, κατέστη σαφές ότι τα αποθέματα φυσικού αερίου στο «Οικόπεδο 12» (που βάσει των πρόσφατων εκτιμήσεων της Noble Energy υπολογίζεται μεταξύ 5 και 8 τρις κυβικών ποδών), δεν επαρκούν από μόνα τους για την εξασφάλιση των απαιτούμενων επενδύσεων. Για το λόγο αυτό, η Noble σκέφτεται να πραγματοποιήσει έρευνες σε παραπλήσιες θαλάσσιες περιοχές, όχι μόνο της Κύπρου, αλλά και της Ελλάδος (συγκεκριμένα της Κρήτης), που να μοιάζουν γεωλογικά με τις αντίστοιχες στην κυπριακή και στην ισραηλινή ΑΟΖ.

Σε αυτό το σημείο «κουμπώνει» το θέμα της μεταφοράς του αερίου. Οι υπεύθυνοι της Noble έχουν επιδείξει μεγάλο ενδιαφέρον να πληροφορηθούν τις δυνατότητες της Ελλάδος να διαδραματίσει ρόλο διαμετακομιστή της πλεονάζουσας παραγωγής από τα κοιτάσματα της Νοτιοανατολικής Μεσογείου –κάτι που αναβαθμίζει τον γεωπολιτικό ρόλο της Ελλάδος.

Άλλωστε, η αρχική λύση που προκρινόταν για τη μεταφορά του φυσικού αερίου, δηλαδή η κατασκευή τερματικού σταθμού υγρο-

ποιημένου φυσικού αερίου (LNG) στην Κύπρο, φαντάζει πλέον πολύ ακριβή και υπολογίζεται σε περίπου 5 δις δολάρια. Η Noble έχει αρχίσει να εξετάζει σοβαρά την επιλογή της σύνδεσης των κοιτασμάτων με τερματικά LNG σε Ισραήλ και Αίγυπτο. Οστόσο, εξαιτίας της αστάθειας που επικρατεί στο Κάιρο, θα αποφύγει βιαστικές αποφάσεις.

## Έμπρακτο ενδιαφέρον

Το ενδιαφέρον των Ηνωμένων Πολιτειών να παίξουν ρόλο στην περιοχή είναι δεδομένο και εκφράστηκε κατά την πρόσφατη επίσκεψη της Ερατώς Κοζάκου-Μαρκουλλή στην Ουάσινγκτον. Η υφυπουργός Εξωτερικών της Κύπρου συναντήθηκε όχι μόνο με τη Χίλαρι Κλίντον, αλλά και με το «νούμερο 2» στο γραφείο του ειδικού απεσταλμένου του State Department για την ενέργεια στην Ευρασία, Ρίτσαρντ Μόρνινγκσταρ.

Η αμερικανική πλευρά τόνισε την προθυμία της να βοηθήσει τη Λευκωσία σε θέματα τεχνολογίας, καθώς και την επιθυμία πετρελαϊκών εταιρειών να εμπλακούν στον δεύτερο γύρο αδειοδοτήσεων, είτε μόνες τους είτε σε συνεργασία με την Noble Energy.

# Διαμαρτυρία ΥΠΕΞ Ρωσίας και Πατριάρχη Μόσχας για τη χωρίς δίκη φυλάκιση Εφραίμ

Το ρωσικό υπουργείο Εξωτερικών εξέφρασε «βαθιά ανησυχία» για την απόφαση προφυλάκισης του αρχιμανδρίτη Εφραίμ, εκτιμώντας ότι δεν γίνονται σεβαστές από τις δικαστικές αρχές της Ελλάδας οι αποφάσεις και οι συστάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Σε δήλωσή του, ο εκπρόσωπος του ρωσικού υπουργείου Εξωτερικών, Αλεξάντρ Λουκασέβιτς, σημειώνει ότι: «λαμβάνοντας υπόψη τη δεδηλωμένη ετοιμότητα του αρχιμανδρίτη Εφραίμ να συνεργαστεί με τα ανακριτικά όργανα και την κατάσταση της υγείας του, μάς προκαλεί βαθιά ανησυχία η απόφαση των δικαστικών αρχών της Ελλάδας για φυλάκισή του, πριν από τη δικαστική διερεύνηση, η οποία δεν συμβαδίζει με τις αποφάσεις και συστάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα».

Στην ανακοίνωση του ρωσικού ΥΠΕΞ, που δημοσιοποιήθηκε στην επίσημη ιστοσελίδα του υπουργείου και αναμεταδίδεται από τα ρωσικά ΜΜΕ, σημειώνεται επίσης ότι «το τελευταίο διάστημα μεγάλος αριθμός ανθρώπων στη Ρωσία ανησυχεί για τις ανακοινώσεις που φθάνουν από την Ελλάδα σχετικά με την τύχη του ηγουμένου της μονής Βατοπεδίου στο Άγιον Όρος αρχιμανδρίτη Εφραίμ».

Παράλληλα, μήνυμα προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κάρλο Παπούλια απέστειλε ο Πατριάρχης Μόσχας και Πασών των Ρωσίων, Κύριλλος, εκφράζοντας τη βαθιά ανησυχία του σχετικά με τις ειδήσεις, που καταφθάνουν από την Ελλάδα γύρω από την προφυλάκιση του Εφραίμ.



«Δεν αμφισβητώ τη δικαιοδοσία των οργάνων της ελληνικής δικαιοσύνης και εκφράζω την ελπίδα για μια δίκαιη και αντικειμενική απόφαση στην υπόθεση, σχετικά με την παρουσία της μονής Βατοπεδίου», αναφέρει ο Πατριάρχης Κύριλλος, προσθέτοντας ότι «την ίδια στιγμή διατελώ εν απορία λόγω της εφαρμογής της προφυλάκισης προ της δικαστικής διερεύνησης της υπόθεσης, επί της ουσίας, ενός μοναχού ο οποίος δεν αποτελεί απειλή για την κοινωνία και επανειλημμένως έχει εκφράσει την ετοιμότητά του να συνεργαστεί με την ανάκριση».

Όπως αναφέρει ο πατριάρχης Κύριλλος, απευθυνόμενος προσωπικά στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, «στη Ρωσία, τη Λευκορωσία, την Ουκρανία, τη Μολδαβία και άλλες χώρες, οι λαοί των οποίων ποιμούνται πνευματικά από τη Ρωσική Ορθόδοξη Εκκλησία, εκατομμύρια πιστών αισθάνονται αγωνία για τα αστυνομικά μέτρα, τα οποία ελήφθησαν ως προς έναν γνωστό σε ολόκληρο τον ορθόδοξο κόσμο ηγούμενο μιας δοξασμένης αγιορειτικής μονής εκείνες τις ίδιες ημέρες, κατά τις οποίες η ορθόδοξη Ελλάδα εορτάζει τα Χριστούγεννα».

«Θεωρώ καθήκον μου να διαβιβάσω αυτόν τον κοινό μας πόνο στον Αρχηγό του ελληνικού κράτους και να ζητήσω να απελευθερωστεί από τα δεσμά του του αρχιμανδρίτη Εφραίμ, καθηγούμενο της Μονής Βατοπεδίου», καταλήγει.

## Η ελληνική απάντηση

Ο εκπρόσωπος Τύπου του ελληνικού υπουργείου Εξωτερικών, Γρηγόρης Δελαβεκούρας, απαντώντας στο ρωσικό ΥΠΕΞ, έκανε την ακόλουθη δήλωση:

«... Η Ελλάδα και η Ρωσία συνδέονται με βαθιά σχέση φιλίας και συνεννόησης η οποία εδράζεται στις κοινές πνευματικές και πολιτιστικές αξίες των δύο χωρών.

«... Οι δύο λαοί, μετέχοντας στην κοινή παράδοση της Ορθοδοξίας, που μεταλαμπαδεύθηκε από το Βυζάντιο στη Ρωσία, έχουν αναπτύξει ισχυρούς μεταξύ τους δεσμούς, που μεταφράστηκαν στο πέρασμα των αιώνων σε άρρηκτη σχέση εμπιστοσύνης και αδελφότητας».

«... Η Ελλάδα είναι κράτος δικαίου με μακρά δημοκρατική παράδοση και σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπου υπάρχει απόλυτος σεβασμός στην ανεξαρτησία της Δικαιοσύνης και σαφής διάκριση των εξουσιών. Για τα ανωτέρω θέματα η Ελλάδα δεν δέχεται υποδείξεις».

«... Παραμένουμε προσηλωμένοι στη διαρκή ενίσχυση και εμπάθουση των ελληνο-ρωσικών σχέσεων».

# Εκλογικό το 2012 στην Ελλάδα

Έτος-«καταγίδια» θα μπορούσε να χαρακτηριστεί το 2011, που απλώνει μια βαριά σκιά στην ιστορία της Ελλάδος και έδωσε τη θέση του σε ένα έτος, μέσα στο οποίο αναμένονται εξελίξεις που θα καθορίσουν σε πολύ μεγάλο βαθμό το μέλλον της Ελλάδος και των πολιτών της.

Το 2011 θα μείνει στην πολιτική ιστορία της Ελλάδος ως το έτος των χαρατσιών και ως το έτος εντός του οποίου έγινε αλλαγή πρωθυπουργού χωρίς να έχουν μεσολαβήσει βουλευτικές εκλογές. Αντίστοιχο προηγούμενο, το

## Οι προοπτικές των ελληνικών κομμάτων και των πολιτικών προσώπων



1996, όταν η Κοινοβουλευτική Ομάδα του ΠΑΣΟΚ εξέλεξε πρωθυπουργό τον Κώστα Σημίτη,

αντικαθιστώντας τον ασθενή Ανδρέα Παπανδρέου.

Επίσης, θα μείνει στην πολιτική ιστορία της Ελλάδος για τον σχηματισμό της τρικομματικής, μεταβατικού χαρακτήρα, κυβέρνησης, που επομίστηκε το βάρος ενός τιτάνιου (λόγω έκτακτων αναγκών) έργου, να διατηρήσει την Ελλάδα στην Ευρωζώνη.

Το πολιτικό χρηματιστήριο επιφύλαξε έντονες διακυμάνσεις, ακόμα και για το πιο βαρύ από τα «χαρτιά» του, το ίδιο το πολιτικό σύστημα, το οποίο έκανε να πάρει πάνω του με την τρικομματική στήριξη στην κυβέρνηση Λουκά Παπαδήμου, αλλά δεν κατάφερε να κεφαλαιοποιήσει τα οφέλη, όπως συνάγεται από τα ευρήματα όλων των τελευταίων

δημοσκοπήσεων.

Ο Λουκάς Παπαδήμος είναι από τους κερδισμένους του προηγούμενου χρόνου, αλλά η αποτίμηση θα γίνει όταν κλείσει ο κύκλος της μεταβατικής κυβέρνησης.

Ο πολιτικός που καταγράφει τα μεγαλύτερα κέρδη στο πολιτικό χρηματιστήριο του 2011 και μπαίνει από θέση ισχύος στο νέο έτος, είναι ο Πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας.

Με τη στήριξη στη μεταβατική κυβέρνηση, ο Αντώνης Σαμαράς έβαλε τις βάσεις για να αποφυγεί τη χρεωκοπία της Ελλάδος. Παράλληλα, «κέρδισε» τον ορισμό ημερομηνίας εκλογών, απομακρύνοντας από το Μέγαρο Μαξίμου τον βασικό πολιτικό του αντίπαλο.

Στους κερδισμένους δεν μπορεί να μη συγκαταλέγεται ο Πύργος Καρατζαφέρης, καθώς επί σειρά μηνών υποστήριξε την ιδέα κάποιου τύπου συγκυβέρνησης. Οστόσο, η συμμετοχή του ΛΑΟΣ στην κυβέρνηση Λουκά Παπαδήμου, εγκυμονεί κινδύνους για την προοπτική του κόμματος ενόψει των εκλογών του 2012, καθώς έχασε την αντιπολιτευτική του δυναμική.

## «Εξώφθαλμα παράλογη η απόφαση για τον Εφραίμ», δήλωσε ο Γ. Καρατζαφέρης

Την άποψη ότι η απόφαση για την προφυλάκιση του ηγουμένου Εφραίμ είναι «εξώφθαλμα παράλογη» εξέφρασε ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ Γιώργος Καρατζαφέρης. Ο κ. Καρατζαφέρης άφησε αιχμές κατά της Δικαιοσύνης, επισημαίνοντας ότι «αν η Δικαιοσύνη έδειχνε την ίδια προμυρία που έδειξε για τον Εφραίμ και για άλλους, πολλοί από τους ισχυρούς αυτού του τόπου θα είχαν οδηγηθεί στον Κορυδαλλό».

«Μην κοροιδεύομαστε δεν νομίζω ότι δεν υπήρξαν δικαστές που δεν επιρροήθηκαν από κάποια πράγματα», πρόσθεσε ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ.

Ο Γ. Καρατζαφέρης αναρωτήθηκε: «Είναι ύποπτος φυγής ο Εφραίμ; Ήταν στη Ρωσία και ήρθε. Με ποιον θα κάνει παρόμοια εγκλήματα; Να ψάξουμε γιατί είναι εξώφθαλμα παράλογη η δικαστική απόφαση. Πάρα πολλοί εξυπηρετούνται όπως το ΠΑΣΟΚ».

Παράλληλα, ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ δήλωσε ότι η δικαστική περιπέτεια Εφραίμ προκαλεί ρήγμα στις διπλωματικές σχέσεις με τη Μόσχα.

«Έκανα μεγάλη προσπάθεια να φέρω κοντά το Κρεμλίνο, τώρα εξαφανίστηκε. Είναι χαστούκι στο πρόσωπο του Πούτιν η ιστορία με τον Εφραίμ», είπε.



## Την προεδρία της Ε.Ε. για θέματα άμυνας ανέλαβε η Κύπρος παρά τις αντιδράσεις της Τουρκίας

Την Προεδρία του τομέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας ανέλαβε η Κυπριακή Δημοκρατία, μιας και η Δανία, η οποία ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ κατά το πρώτο εξάμηνο του 2012, δεν συμμετέχει στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας (ΕΟΑ) και η Κύπρος θα διαδεχθεί τη Δανία στην προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ κατά το δεύτερο εξάμηνο του παρόντος έτους.

Η αντίδραση της Τουρκίας ήταν άμεση και από σήμερα παγώνει τις σχέσεις της με την Ευρώπη για θέματα Άμυνας και Ασφάλειας ενώ θα τις παγώσει εντελώς στο δεύτερο εξάμηνο του 2012 όταν η Κύπρος θα προεδρεύει της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Άγκυρα προτιμά να παγώσει τις σχέσεις της με την Ευρώπη και μάλιστα σε μία περίοδο με ανοικτά μέτωπα με το Ιράκ, τους Κούρδους, το Ισραήλ, τη Συρία κτλ. παρά να αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία.

Έτσι μία προς ένα ξηγή χώρα στην ΕΕ, δεν αναγνωρίζει, δεν συνομιλεί και επιτίθεται σε μία χώρα μέλος της ΕΕ, την ψήφο της οποίας χρειάζεται για να προχωρήσουν οι ενταξιακές της συνομιλίες.

Ο ΕΟΑ δημιουργήθηκε βάσει κοινής δράσης του Συμβουλίου των Υπουργών της 12ης



Ιουλίου 2004 και αποτελεί μίαν από τις Υπηρεσίες της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΑΑ) με έδρα τις Βρυξέλλες.

Όλα τα κράτη - μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός από τη Δανία, συμμετέχουν στον Οργανισμό, του οποίου η Κύπρος έγινε πλήρες μέλος στις 25 Ιουνίου 2004 με απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου.

Σε συνέντευξη της στο ΚΥΠΕ, η Πρέσβειρα της Δανίας στη Λευκωσία, Κρίστεν Γκίλαν, ανέφερε ότι η βοήθεια είναι αμείωρη και έτσι η Κύπρος θα βοηθά τη Δανία σε ορι-

σμένες ομάδες εργασίας, όπως στα θέματα Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας, αφού η χώρα της δεν συμμετέχει στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας.

Η κ. Γκίλαν εξέφρασε την πεποίθησή της, παρά το ότι είναι η πρώτη φορά που αναλαμβάνει την Προεδρία της ΕΕ, η Κύπρος, «θα καταφέρει να κατευθύνει την Ευρώπη» κατά τη διάρκεια της Προεδρίας της.

Η Συνθήκη της Λισσαβόνας έχει τροποποιηθεί το είδος των πράξεων που εγκρίνονται στον τομέα της ΚΕΠΑΑ και τα παλαιά μέσα, όπως οι κοινές στρατηγικές, οι κοινές θέσεις και οι κοινές δράσεις, αντικαταστάθηκαν.

Σήμερα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο της ΕΕ υιοθετούν μόνον αποφάσεις σχετικά με τα στρατηγικά συμφέροντα και τους στόχους της ΕΕ, τις δράσεις που αναλαμβάνει και τις θέσεις λαμβάνει η Ένωση, καθώς και τους λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή των δράσεων και των θέσεων της ΕΕ.

Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι το αρμόδιο θεσμικό όργανο που καθορίζει τους γενικούς προσανατολισμούς και τις στρατηγικές της ΕΕ και επί αυτής της βάσης, το Συμβούλιο της ΕΕ είναι αρμόδιο να θεσπίζει και να υλοποιεί, στη συνέχεια, τα μέτρα εφαρμογής.

## ΛΕΥΚΩΣΙΑ

### Νέα πρόεδρος της Επιτροπής Ανταγωνισμού η Λουκία Χριστοδούλου

Το Υπουργικό Συμβούλιο στη συνεδρία του στις 20 Δεκεμβρίου 2011 διόρισε τη νομικό **Λουκία Χριστοδούλου** ως πρόεδρο της Επιτροπής Ανταγωνισμού (ΕΠΑ) για το υπόλοιπο της θητείας του προέδρου, δηλαδή μέχρι τις 17.4.2013.

Για το υπόλοιπο της θητείας της Επιτροπής μέχρι τις 13.5.2013, το Υπουργικό διόρισε ως μέλη της ΕΠΑ τους **Δημήτρη Πιτσιλλίδη** (οικονομολόγο-συνεργάτη), **Λεόντιο Βρυωνίδη** (οικονομικά-δημόσια διοίκηση), **Ελένη Ν. Καραολή**, (νομικό) και **Κώστα Μελανίδη** (εσωτερικό ελεγκτή-οικονομολόγο). Το Υπουργικό Συμβούλιο διόρισε, επίσης, ως αναπληρωματικά μέλη της ΕΠΑ τους: **Ανδρέα Καρύδη**, (πανεπιστημιακό οικονομολόγο) ως αναπληρωτή του Δημήτριου Πιτσιλλίδη, τον **Θεοδόση (Σώτο) Χατζητοφλή**, (ελεγκτή) ως αναπληρωτή του Λεόντιου Βρυωνίδη την **Ελένη Χριστοδουλίδου** (νομικό) αναπληρώτρια της **Ελένης Καραολή** και τον **Νίκο Δαμιανού** (νομικό), αναπληρωτή του Κώστα Μελανίδη.

Η Λουκία Χριστοδούλου (φωτό) γεννήθηκε στις 31 Ιουλίου 1968 στη Λεμεσό. Κατέχει δίπλωμα νομικής Β.Α. Law (Hons) του Πανεπιστημίου του Kent (The University of Kent at Canterbury) και LL.M στο Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο (International Commercial Law) του ίδιου Πανεπιστημίου.

Για περίοδο 8 ετών άσκησε το επάγγελμα του Δικηγόρου σε μεγάλους δικηγορικούς οίκους στη Λεμεσό. Επίσης, κατά τα έτη 2000-2007 διετέλεσε Μέλος του Εφοριακού Συμβουλίου της Κυπριακής Δημοκρατίας. Έλαβε μέρος σε διάφορα Νομικά Συνέδρια και Φορολογικά Σεμινάρια.



### Στις 838.897 κατοίκους ο πληθυσμός της Κύπρου

#### ΤΟ 21% ΕΙΝΑΙ ΞΕΝΟΙ (ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΥΠΗΚΟΟΙ ΚΑΙ ΤΡΙΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ)

Στις 838.897 κατοίκους ανέρχεται ο πληθυσμός της Κύπρου σύμφωνα με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα της απογραφής πληθυσμού που ανακοινώθηκαν την περασμένη εβδομάδα σε δημοσιογραφική διάσκεψη.

Σύμφωνα με τις ανακοινώσεις της Στατιστικής Υπηρεσίας, ο πληθυσμός ανήλθε σε 838.897 άτομα την 1ην Οκτωβρίου 2011 σε σύγκριση με 689.565 στην προηγούμενη απογραφή το 2001, δηλαδή σημείωσε αύξηση 21,7% τα τελευταία 10 χρόνια.

Η απογραφή του πληθυσμού είχε αρχίσει την 1ην Οκτωβρίου 2011 και ολοκληρώθηκε στις 23 Δεκεμβρίου.

Ανακοινώντας τα προκαταρκτικά αποτελέσματα, ο Διευθυντής της Στατιστικής Υπηρεσίας, Γιώργος Γεωργίου, είπε ότι η κατανομή του πληθυσμού κατά φύλο ήταν 51,3% γυναίκες και 48,7% άνδρες.

Σε ό,τι αφορά την κατανομή του πληθυσμού κατά επαρχία το 2011, αυτή έχει ως εξής:

- Λευκωσία 38,8% του συνολικού πληθυσμού
- Λεμεσός 28,0%
- Λάρνακα 17,1%
- Πάφος 10,5%
- Αμμόχωστος 5,5%

Η επαρχία με τη μεγαλύτερη πληθυσμιακή αύξηση το 2011 σε σχέση με το 2001 είναι η Πάφος με ποσοστό αύξησης 33,0%, ακολουθεί η Λάρνακα με 24,4%, η Αμμόχωστος με 23,1%, η Λεμεσός με 19,6% και τέλος η Λευκωσία με 19,0%.

Άλλα στοιχεία που προκύπτουν από τα αποτελέσματα της απογραφής είναι:

— Στη συνολική αύξηση του πληθυσμού συνέβαλε και το αυξημένο ποσοστό των ξένων υπηκόων που ανέρχεται στο 21,4% του συνολικού πληθυσμού. Το αντίστοιχο ποσοστό το 2001 ήταν 9,4%.

— Συνολικά έχουν καταγραφεί 179.547 Ξένοι υπήκοοι. Από αυτούς 112.424 άτομα (62,6%) προέρχονται από χώρες της ΕΕ και οι υπόλοιποι 67.123 (37,4%) από τρίτες χώρες.

— Ο μεγαλύτερος αριθμός ξένων υπηκόων που έχει καταγραφεί προέρχεται από χώρες της ΕΕ, συγκεκριμένα, Ελλάδα με 31.044, Ηνωμένο Βασίλειο με 26.659, Ρουμανία με 24.376 και Βουλγαρία με 19.197.

— Ο μεγαλύτερος αριθμός ξένων υπηκόων από τρίτες χώρες προέρχεται κυρίως από Φιλιππίνες με 9.744, Ρωσία με 8.663, Σρι Λάνκα με 7.350 και Βιετνάμ με 7.102.

— Η πρώτη επαρχία σε ξένους υπηκόους είναι η Πάφος με 34,9% και ακολουθούν η Λεμεσός με 20,6%, η Λάρνακα με 20,4%, η Αμμόχωστος 20,3% και η Λευκωσία με 18,9%.

## Δουλειά, διαφάνεια και όχι διακρίσεις υποσχέθηκε ο νέος Δήμαρχος Λευκωσίας

Σε ένα κατάμεστο από κόσμο Δημοτικό Μέγαρο Λευκωσίας, πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα η τελετή παράδοσης-παραλαβής της Δημαρχίας από την απερχόμενη Δήμαρχο Ελένη Μαύρου στον νεοεκλεγέντα Δήμαρχο Κωνσταντίνο Γιωρκάτζη.

Ο νέος Δήμαρχος, παραλαμβάνοντας τη Δημαρχία, δεσμεύτηκε να εργαστεί συλλογικά με το Δημοτικό Συμβούλιο ώστε να μετατραπεί η Λευκωσία σε μια πόλη περήφανη για τους κατοίκους της.

«Με πλήρη συναίσθηση της ευθύνης που επωμίζομαι, αναλαμβάνω τα καθήκοντα του Δημάρχου της Λευκωσίας», ήταν τα πρώτα λόγια του κ. Γιωρκάτζη. Αφού ευχαρίστησε όλους



τους δημότες της πρωτεύουσας, αυτούς που τον ψήφισαν, αυτούς που δεν τον ψήφισαν, αλλά και αυτούς που απείχαν από την ψηφοφορία, τους διαβεβαίωσε ότι θα είναι Δήμαρχος όλων

«Η ίδια αρχή φυσικά ισχύει και για τους εργαζομένους στο Δήμο. Καμία απολύτως διάκριση στη βάση πολιτικών πεποιθήσεων. Μοναδικό κριτήριο για μένα θα είναι η απόδοση και η

αποτελεσματικότητά τους», είπε, σημειώνοντας ότι επιζητεί τη συνεργασία όλων καθώς, όπως είπε, κανένας δεν περισσεύει. «Και επειδή κανένας δεν περισσεύει, απευθύνω πρόσκληση σε όλους να δουλέψουμε μαζί για την πόλη μας, να δουλέψουμε μαζί για μια περήφανη Λευκωσία», πρόσθεσε.

Ο κ. Γιωρκάτζης ευχαρίστησε στη συνέχεια την Ελένη Μαύρου για τον πολιτισμένο και εποικοδομητικό διάλογο κατά την προεκλογική περίοδο, καθώς και για την πολυετή προσφορά της προς την πόλη.

Παραδίδοντας τη Δημαρχία της πρωτεύουσας, η Ελένη Μαύρου είπε ότι οι τοπικές κοινωνίες, στις περισσότερες χώρες του κόσμου, συνειδητοποιούν πλέον ότι η παρουσία δυναμικών τοπικών μηχανισμών διαμόρφωσης πολιτικής είναι αναγκαία για τον καθορισμό των όρων και προϋποθέσεων ανάπτυξής τους.

Αναφερόμενη στη δική της πενταετία, είπε ότι η συνεργασία και η συναίνεση που κτίστηκε στο Δημοτικό Συμβούλιο έδωσε τη δυνατότητα να προχωρήσουν μια σειρά έργων και να ανοίξουν νέοι δρόμοι στον κοινωνικό-πολιτιστικό τομέα.

### Οι βροχές γέμισαν τα φράγματα

Αυξημένη στο διπλάσιο περίπου είναι η εισροή υδάτων στα φράγματα των ελεύθερων περιοχών της Κυπριακής Δημοκρατίας από 1ης Οκτωβρίου 2011 μέχρι σήμερα, με συνολικές εισροές στα φράγματα 10,5 εκατομμύρια κυβικά μέτρα, ενώ η αντίστοιχη περυσινή ποσότητα ήταν 5,3 εκατομμύρια κυβικά μέτρα.

Ο Ανώτερος Τεχνικός Μηχανικός στο Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων, **Φαίδρος Ρουσής**, ανέφερε ότι «μετά τις σημαντικές βροχοπτώσεις των τελευταίων ημερών, είχαμε μίαν πολύ καλή εισροή νερού στα φράγματα και πήραμε πέντε εκατομμύρια κυβικά μέτρα νερού σε όλα τα φράγματα των ελεύθερων περιοχών της Κυπριακής Δημοκρατίας».

«Μεγαλύτερη εισροή», όπως είπε ο κ. Ρουσής, «έχει σημειωθεί στο φράγμα του Ασπρόκρημνου με 1,6 εκατομμύριο κυβικά μέτρα, επίσης στο φράγμα της Αρμίνου με 943 χιλιάδες κυβικά μέτρα και στο φράγμα του Κούρρη με 733 χιλιάδες κυβικά μέτρα».

«Τα αποθέματά μας», πρόσθεσε ο κ. Ρουσής, «ανήλθαν στα 127,8 εκατομμύρια κυβικά μέτρα, δηλαδή σε ποσοστό πληρότητας 44%, ενώ η αντίστοιχη περυσινή αποθηκευμένη ποσότητα ήταν 199,3 εκατομμύρια κυβικά μέτρα, ή ποσοστό πληρότητας 47,9%».



### PRESIDENT'S MESSAGE FOR THE NEW YEAR 2012

## CHRISTOFIAS: «Turkey's negative stance does not generate optimism for a solution»

**P**resident of the Republic Demetris Christofias has called on Turkey to work in a tangible way towards the solution of the Cyprus problem, reiterating that Cyprus is fully ready for a proper solution of the Cyprus issue.

Addressing the people of Cyprus on the occasion of the advent of the New Year, President Christofias expresses the view that Cyprus will manage to address the problems and boost development in 2012.

The President describes the world financial crisis as a deep and a systemic one, with an adverse impact on Cyprus and its economy. He adds that under these conditions, Cyprus adopted new measures to restrain public expenditures, increase state revenues, bolster development, support the welfare state and resolve structural problems that have accumulated for decades.

The Government's effort was, and still is, according to the President, for the burden in addressing the crisis to be distributed in as balanced a way as possible. "We are optimistic that with the measures that are being implemented we will manage to address the problems and to boost development thereby creating new jobs," President Christofias says, noting that "already, the interest for investments from abroad sends encouraging messages for the new year".

President Christofias describes 2011 as an historic year given that the existence of natural gas in Cyprus' Exclusive Economic Zone has been confirmed. The discovery of natural gas creates great prospects for the country and its people on the economic, social and political sphere and the government will continue to work with seriousness, responsibility and planning on the issue of the exploitation of the wealth that Cyprus has, he notes.

"We are convinced that, despite the difficulties that we expect to face in 2012, we will be able to create a better environment and a better psychology for the economy of the country," President Christofias states.

Referring to the Cyprus problem and the ongoing negotiations, President Christofias states that the developments "do not generate optimism for a solution in the near future", due to "Turkey's negative stance and the delaying stance of the Turkish Cypriot leadership at the



negotiating table hinder the achievement of substantial progress".

"The Turkish side backtracks from convergences that had been previously reached at the talks and submits proposals that are far removed from a solution of a bizonal bicomunal federation," he says.

President Christofias declares that "the negative facts neither discourage us nor divert us from the efforts to solve the Cyprus issue" and that "for us, a solution remains a top priority".

He calls on the Turkish side to reconsider its negative stance, to respect the UN resolutions on Cyprus and to work in a tangible way towards the solution of the Cyprus problem. Additionally, President Christofias calls on Turkey to prove in practice that she means what she declares with regard to zero problems with her neighbours, not to persist on her expansionist policies and the continuation of the illegal occupation and colonization.

"A modern state, aspiring to become a member of the European family, cannot behave with arrogance, belligerence and insistence to impose its will in its international relations and especially against smaller states such as Cyprus," he indicates.

As he points out, Turkey cannot use anymore the protection of the Turkish Cypriots as a pretext in order to justify her illegal presence on the island, since her behaviour "is first and foremost

insulting, demeaning and shows contempt for the Turkish Cypriots themselves".

"We are fully prepared for a solution that will terminate the occupation and the colonization, will restore the human rights and the basic freedoms of our people in the framework of a bizonal, bicomunal federation with political equality, as defined by the relevant UN resolutions. A solution that will provide for one state with one and single sovereignty, one citizenship and one international personality," President Christofias points out.

He adds that "we are ready to cooperate with Turkey", aiming "through the solution of the Cyprus problem, to build a promising future in the framework of a common homeland where the rights of all the citizens as well as of both communities will be respected".

According to the President, "the discovery of hydrocarbons can and should constitute a factor to promote peace and cooperation" and that "the natural wealth of our homeland must unite and become the springboard for the solution of the Cyprus problem as well as for broader cooperation in the region, instead of causing discord".

Addressing the Turkish Cypriots, President Christofias states that "in our common homeland, there exist all the prospects for us to live and prosper together under conditions of peace, security and resourcefulness".

In his message, President Christofias describes 2011 as a very difficult year regarding the domestic front, since many "predictable but also unpredictable events have taken place such as the economic crisis, the stalemate in the Cyprus problem, the tragedy at 'Evangelos Florakis' naval base, that caused mourning and sorrow to all of us and which was, for me, the toughest ordeal".

President Christofias calls on everybody to understand that in a well-ruled state, democracy requires and presupposes respect for the institutions and that democracy demands respect toward human beings and their dignity irrespective of any disagreements and difference of opinion.

"The conditions that prevail internationally, the challenges and responsibilities that emerge for our country demand from all of us, Government, Parliament, political parties, the Church, organised groups and citizens, to take a self-critical look at 2011 and to consider our own behaviour," he adds.

"The continuation of the efforts to solve the Cyprus problem, the need to address the economic crisis, the assumption of the European presidency, which is a national issue, call for the reconsideration of divisive attitudes," President Christofias indicates.

He reaffirms that the Government in 2012 too, will continue dedicating its strength to respond adequately, as a country and as a people, to the critical challenges, and successfully address the problems and overcome the weaknesses.

"We will continue in 2012 to work hard and consistently, always within the framework of the necessary social dialogue among all the agencies responsible for setting and implementing policy, to serve the best interests of our country," he concludes.

### RESOLUTION ON THE CYPRUS PROBLEM IN THE HOUSE OF PARLIAMENT

## British MPs call on Turkey to withdraw its forces from Cyprus

British parliamentarians have drafted a resolution on the Cyprus problem, calling on the British government to exert pressure on Ankara to change its stance and show good will at the negotiating table.

The resolution was presented before the House of Commons two weeks ago and so far seventeen MPs have signed it. It was prepared by MPs Sir Alan Meale and Jim Sheridan.

In the resolution, the House expresses its continuous concern about the illegal occupation of the northern part of the island of Cyprus by Turkey following its invasion in 1974.

The House notes that despite international efforts, Turkey refuses to withdraw its military forces or allow Greek Cypriot citizens to return to their homes and properties, whilst encouraging wrongful settlement in the area by immigrants whom they allow to exploit land and properties expropriated from their rightful owners without any regard for national Cypriot cultural heritage. The parliamentarians call on the British government, as a guarantor power of Cyprus' independence, to insist that Turkey adopts a more constructive attitude in negotiations aimed at establishing a viable, fair and lasting solution to the problem, and that as a gesture of goodwill it should agree to allow refugees from the ghost town of Famagusta and surrounding areas to return to their homes as outlined in United Nations Security Council Resolutions 550 (1984) and 789 (1992).

## All went according to plan at drilling rig, Minister says

Everything went according to plan at a drilling rig, off Cyprus' southeastern coast, operated by US-based Noble Energy, Minister of Commerce, Industry and Tourism, Praxoula Antoniadou told Cyprus News Agency, recalling that the company has an exploratory drilling in Cyprus' block 12.

A team of technocrats visited Homer Ferrington drilling rig on Friday to examine whether everything has been carried out according to the agreed procedures.

"The technocrats have told me that all went smoothly. I expect a detailed report within the next days," Antoniadou said.

Antoniadou noted that "Homer Ferrington" is expected to leave block 12 at the end of the week as the exploratory drilling has been completed.

"The exploratory drilling has been completed. The well is being sealed and the rig will leave at the end of the week," Antoniadou said, adding that an appraisal well will be drilled by another rig.

"The appraisal well will be carried out at the appropriate time, depending on rig availability," she added.

Replying to a question, Antoniadou said that the Ministerial Committee on hydrocarbons will meet to determine the next steps.

Noble Energy announced on December 28 that results from drilling indicate an estimated gross resource range of 5 to 8 trillion cubic feet (Tcf), with a gross mean of 7 Tcf. Block 12 field covers approximately 40 square miles and will require additional appraisal drilling prior to development, it added.

### GREEK GOVERNMENT SPOKESMAN:

## "Work hard to avoid drachma return"

The country must work hard and stick to reforms to avoid a return to the drachma, the Greek government spokesman told a radio station after the head of the central banker warned that exiting the euro would be hell for Greece.

Bank of Greece governor George Provopoulos warned in a newspaper interview over the weekend that the country would suffer disastrous consequences if it ditched the euro for the drachma, saying that such a move would result in massive currency devaluation.

Asked about Provopoulos' comments and the need for tough reforms, Pantelis Kapsis told Skai radio: "This is indeed the dilemma ahead of us ... There is no reason to cause panic by saying we will return to the drachma. We can avoid it with serious and systematic work."

"We should not take for granted that we have escaped the danger," Kapsis said. "Problems are ahead of us, negotiations with the troika are difficult, the economy is in a really bad situation and structural reforms are needed so that trust is restored." More than 77 percent of Greeks want the coalition government to do all it takes to ensure the country stays in the eurozone, a Kapa Research poll for Sunday's To Vima newspaper showed.

## Cyprus presides over EU defence and security policy

Cyprus assumed the presidency for the Common Security and Defence Policy (CSDP) of the EU on January 1st 2012, as Denmark, the current Presidency of the European Council, does not participate in the European Defence Agency (EDA).

Cyprus along with Denmark and Poland form the trio Presidency of the European Council. Currently Denmark holds the 6-month Presidency while Cyprus will take over in the second half of 2012. Poland's Presidency ended December 31st.

The European Defence Agency was established in 2004 "to support the member states and the Council in their effort to improve European defence capabilities in the field of crisis management and to sustain the European Security and Defence Policy".

All member states except Denmark participate in the EDA.

Danish Ambassador to Cyprus Kristen Geelan in a recent interview with CNA noted that Nicosia will assist Denmark in respect of some of the working groups on the CSDP where Denmark has an opt-out.

She stressed that "as far as we are concerned, we are confident that Cyprus will manage to stir Europe throughout the Cypriot Presidency."

## Cyprus' population grows over 21% to nearly 839,000

**T**HE POPULATION of Cyprus has increased 21.7 per cent to 838,897 since 2001, according to the official results of the census.

«It answers the question 'how many are we?' which is what you've all wanted to know», the head of Statistical Services' Giorgos Georgiou said.

From the total, 51.3 per cent are female and 48.7 per cent male, the census showed.

The census counted all residents of Cyprus who have lived or intend to live on the island for at least a year.

It showed an increase of 21.7 per cent over ten years. Census takers counted about 670,000 in 2001, again with slightly more women than men.

When it came to foreign residents, the figures were revealing, even without taking account of the thousands of illegal immigrants believed to be on the island.

According to the census, Cyprus currently has 179,547 foreign residents who now comprise 21.4 per cent, or one fifth of the total population.

When the last census was taken ten years ago, foreign residents comprised only 9.4 per cent of the total population – around

65,000 people. «It is a dramatic increase,» said census coordinator Dora Kyriakidou.

Over 112,000 EU nationals make up 62.6 per cent of the island's current foreign population. Around 31,000, or 17 per cent hail from Greece; some 27,000, or 15 per cent are British. Romanians comprise 13.6 per cent of foreign residents with over 24,000 nationals and around 19,000 Bulgarians make up 10.7 per cent of the foreign input.

Most third country nationals come from the Philippines (almost 10,000), followed by Russia (around 9,000), Sri Lanka (around 7,000) and Vietnam (also around 7,000).

Filipinos comprise 5.4 per cent of the whole migrant population, Russians 4.8 per cent, Sri Lankans 4.1 per cent; and Vietnamese 4.0 per cent. The Syrians, Ukrainians, Indians and Georgians make up smaller numbers lying at various points of the 1.0 per cent spectrum.

Paphos holds by far the greatest proportion of non-Cypriot to Cypriot residents at 34.9 per cent of the town's total population.

Relative to population, Limassol, Larnaca and Famagusta's populations are made up of around 20 per cent foreigners, while in

Nicosia the figure is 19 per cent.

However, in terms of real numbers more foreign nationals live in Nicosia which hosts 61,534 non-Cypriots - around 34 per cent of the 179,547 foreign residents.

In terms of the population increase since 2001, Paphos marked the most dramatic hike at 33.0 per cent from about 66,000 in 2001 to over 88,000 this year.

Larnaca followed with a 24.4 per cent rise, from a population of about 115,000 in 2001 to over 143,000 this year.

Famagusta followed suit with a 23 per cent rise in population; from about 38,000 to over 46,000. Nicosia and Limassol had a 19.0 per cent and 19.6 per cent population increase respectively with the capital counting almost 326,000 people and Limassol just over 235,000. Cities vary in relative size with Famagusta's residents comprising 5.5 per cent of the total population; Paphos 10.5 per cent; Larnaca 17.1 per cent; Limassol 28 per cent; and Nicosia 38.8 per cent. The population census data has not yet been analysed to give a more detailed representation of the population's structure, Kyriakidou said.

## The President had a meeting with the Minister of Finance and a foreign investor

The President of the Republic Mr Demetris Christofias had a meeting yesterday afternoon at the Presidential Palace with the Minister of Finance Mr Kikis Kazamias, who was accompanying a businessman from abroad who wishes to invest in Cyprus.

After the meeting, the Minister of Finance said in his statements that in the sector of investments in general, the joint investment with Qatar is only the beginning, and added that «the contacts we had and continue to have are multiplying. We are evaluating».

Replying to a question about a possible investment that concerns the foreign investor whom he accompanied to his meeting with President Christofias, Mr Kazamias said that «this particular possible investment is both large and serious and concerns the



possibility for an investment in any area deemed appropriate for the construction industry and which is related to the boosting of our tourist product. We are talking about large complex that will enrich our tourist product.»

Asked if the creation of casinos is in the Government's intentions, Mr Kazamias said

that «it is in our intentions, but not detached and isolated. We want to integrate this possible activity as well in the improvement of our tourist product».

Replying to another question regarding the height of this particular possible investment, Mr Kazamias said that there is the intention for the amount

of investment to be much greater than the investment of Qatar, and described it as 'huge'. He added, however that «we are at the beginning of exchanging views. What matters is the political will to implement this joint venture.»

Mr Kazamias also said, replying to another question, that there are also other similar proposals from other investors.

Asked about the foreign investor he accompanied, Mr Kazamias said that the investor himself would soon give this information.

Finally, invited to say whether he expects an upgrade of the rating given by Rating Agencies to the credit worthiness of the Cyprus economy, after the announcement regarding the finding of natural gas, which is what happened in the case Israel, Mr Kazamias replied, «I would hope so.»

## CYPRUS

### High electricity bills until at least 2015

PEOPLE should not get carried away over gas prospects as they will still have to incur the 6.96 per cent rise in electricity bills for possibly another "three difficult years", the energy regulator warned.

"We should not raise people's expectations because the next three years will be rather difficult in relation to electricity cost," the head of the Cyprus Energy Regulatory Authority (CERA) Giorgos Shammas said.

Preliminary results indicating a mean range of 7 trillion cubic feet of natural gas in Cyprus' Block 12 of its exclusive economic zone have created a euphoric atmosphere on the island. Commerce Minister Praxoulla Antoniadou even talked of "tens of billions" of euros worth of gas. Shammas urged caution however, saying that in terms of electricity prices, people should not "expect the first positive results" before 2015. The island is still undergoing an energy crisis brought about when the naval base explosion in the summer knocked out Cyprus' main power station at Vassilikos. Over half of the island's energy production capacity was lost with people suffering through rolling power cuts for much of the summer. Even with additional measures such as renting extra generators and resurrecting older, less efficient units, energy supply in the peak summer months is only marginally adequate.

### CTO hopes 2012 will be as good as this year for tourism

New year could be a difficult year for tourism, despite an upswing in 2011, Cyprus Tourism Organisation (CTO) chairman Alecos Orountiotis warned, given the economic crisis gripping traditional European markets. "We hope will be able to maintain the figures we had in 2011," he said after a meeting with President Demetris Christofias. "This would constitute a great success". Orountiotis said that he briefed the President on the data for the 2011 summer season as well on CTO's future projects.

"We hope that in 2012, the arrivals from Great Britain will be at the same level as in 2011 and that we will manage to increase the arrivals from some other countries like Russia," he said. Tourism arrivals increased 11 per cent this year over 2010, while revenue rose 14.6 per cent.

## GREECE

### Athens rings in the New Year

Athenians rang in the New Year with an impressive fireworks display in the city centre in front of Athens city hall on Kotzias Square.

The fireworks illuminated the sky over the Acropolis, as Athenians thronged to see the spectacle first hand and share a moment of pleasure and hope that 2012 will bring back smiles to the country, which is beleaguered by economic crisis and deep recession compounded by heavy austerity.

### Measures to release prisoners on remission

The government has proposed measures to ease pressure in the country's overcrowded prison system. It is expected that the measures, included on Sunday in an amendment to a bill on combatting racism and xenophobia, will about 1,500 prisoners convicted of minor criminal offences to leave jails on remission. For example, those who were sentenced to three years' imprisonment will be released on remission if they have served a tenth of their sentence; those jailed for five years will be released if they have served a fifth of the sentence; and those in for between five and ten years will be released if they have served a third of their sentence. Excluded from the measures are those serving sentences of ten years or more, or people convicted of tax or financial crimes, robberies, rape, child abuse and other serious offences. The country's prisons have a capacity for 9,700 prisoners but currently house 12,586, of whom 7,000 are foreign nationals (57.4 percent).

### Thessaloniki metro project will cost 3.5 billion euros

Deputy infrastructure, transport and networks minister Yianis Magriotis on Monday visited the under construction Agia Sofia metro station in Thessaloniki. Magriotis commented that the city's metro project, namely, the entire 33 km - long underground network, is estimated to cost 3.5 billion euros. He clarified that the specific budget includes the construction of the Railway Station-Pylea main line estimated to cost 1.1 billion euros and the 620-million-euro eastward expansion of the project to the municipality of Kalamaria. He expressed optimism that the 9.6 km - long main line linking the city's Railway Station with the eastern municipality of Pylea will be completed in 2015, while the construction of the expansion of the metro line to the municipality of Kalamaria to the east, and probably the western expansion of the project, will be launched in 2016.

## Papandreou should not resign, younger brother says

George Papandreou has no intention of quitting the post of Pasok leader. This is the basic assumption drawn from the letter that his brother, Nick, sent to a news site on New Year's Eve.

Reacting to an article published on iefimerida.gr that criticised the former prime minister for not paving the way for his succession as Pasok chief, Nick Papandreou sent a letter arguing that his brother's position can by no means be

characterised as undemocratic.

«What does the fact that he doesn't quit as Pasok leader have to do with democracy? Because the media want it? Oh, please,» Nick Papandreou wrote.

The younger brother of the former prime minister also heavily criticised New Democracy leader Antonis Samaras ("Can you name one of his successes in his 30 years as a politician?" he asked) and Pasok ministers.

He noted that his brother let his ministers take initiatives and did not give them orders, as Konstantinos Karamanlis or Andreas Papandreou (their father) did.

"Too much democracy took him down and not the opposite," he said.

Nikos Papandreou, who is a writer, also underlined the fact that George was «the first and only prime minister who left at his own will from the post of the prime minister.»

## NOBLE ENERGY: 'We are excited to announce the discovery of significant natural gas in Cyprus'

Noble Energy, announced a natural gas discovery at the Cyprus Block 12 prospect, offshore the Republic of Cyprus. The Cyprus A-1 well encountered approximately 310 feet of net natural gas pay in multiple high-quality Miocene sand intervals.

The discovery well was drilled to a depth of 19,225 feet in water depth of about 5,540 feet. Results from drilling, formation logs and initial evaluation work indicate an estimated gross resource range(1) of 5 to 8 trillion cubic feet (Tcf), with a gross mean of 7 Tcf. The Cyprus Block 12 field covers approximately 40 square miles and will require additional appraisal drilling prior to development.

Charles D. Davidson, Noble Energy's Chairman and CEO, said, "We are excited to announce the discovery of significant natural



gas resources in Cyprus on Block 12. This is the fifth consecutive natural gas field discovery for Noble Energy and our partners in the

greater Levant basin, with total gross mean resources for the five discoveries currently estimated to be over 33 Tcf. This latest discovery in Cyprus further highlights the quality and significance of this world-class basin."

Davidson went on to say, "We would like to thank the Government of Cyprus for their productive cooperation and support in achieving an important outcome for the people of Cyprus and Noble Energy. We look forward to working closely with the Government of Cyprus to develop this discovery in a manner that maximizes value for all stakeholders."

Noble Energy operates the well with a 70 percent working interest. Delek Drilling and Avner Oil Exploration will each have 15 percent, subject to final approval by the Government of Cyprus.

### «Positive» meeting with Schools Minister about Greek Orthodox School

David Burrowes Enfield Southgate MP arranged a meeting on last week with Schools Minister Nick Gibb MP and the Greek Orthodox School Committee at the Department for Education.

Mr Burrowes said "I was very pleased by the positive meeting



with the Schools Minister. The potential of the first Greek Orthodox Secondary School in North London is very exciting and fits in with the Government's support for faith schools and classical education"

### LONDON TRANSPORT:

## Bus, Underground and Overground prices rise

Passengers using London's transport network from New year are facing up to an increase in fares.

The average price has risen by 5.6% with Tube, bus, London Overground, Docklands Light Railway, boats and Tram services affected.

The cost of a single ticket on London Underground from zone one to two will rise 8% - from £2.50 to £2.70.

Transport for London (TfL) said the rise was to ensure transport upgrades and frontline services were protected.

Mayor of London, Boris Johnson, said the increase would have been greater without £136m of extra government money.

TfL said the investment programme which the increased



fares fund, includes upgrades to the Tube and the delivery of Crossrail - the east-west rail line.

Ken Livingstone, Labour's mayoral candidate, has criticised the fare

increase as unnecessary.

He said: "With some vision and hard work this fare rise could have been avoided."

And Jenny Jones, who will run

for the Green Party in May's election, said the mayor was "hurting everyone, but mostly the low-paid who already struggle to pay the high cost of public transport to get to work".

Review of the Year: December - Sunday parking charges plan criticized

POLITICIANS criticised «contradictory» plans to introduce Sunday parking charges in Enfield Town from January.

Enfield Council will charge drivers similar fees to current weekday prices on Sundays from January 8, despite backing a campaign to boost local trade.

Enfield MPs David Burrowes and Nick de Bois criticised the plan in December and said it would have serious consequences for traders and churchgoers, but the council said it would not back down unless the charges could be legally challenged.

Also in December, we reported how a New Year's Eve music festival in Trent Park was allowed to go ahead despite objections from nearby homeowners.

Enfield Council granted a license for the 12-hour party - which was a 800-ticket sellout - despite members of Chalk Lane Residents' Association complaining partygoers would be noisy and would cause parking problems.

And on December 2, a gas explosion caused a fire to tear through a block of flats, with firefighters rescuing a couple, their small child and two women from the burning building.

Neighbours described how their buildings shook following the explosion, in Crofton Way, at about 11.30pm, and filled the street with black smoke.

Finally, a coroner ruled that poor organisation of a cross-country championship contributed to the death of 14-year-old Shannon Powell, who died on January 8, after suffering a seizure.

Her parents said the neglect that contributed to her death as she competed in Trent Park was "hard to bear", and called on athletics bosses to ensure proper emergency access was prioritised in future.

### Barnet SATs results in top five nationally

Barnet's schools have once again achieved a top five position nationally for Key Stage 2 exam results.

This year, 86% of pupils in the borough's schools achieved level 4+ in English with 84% gaining the same grade in mathematics. This compares to 82% in English and 81% in maths nationally.

80% of pupils also achieved level 4+ in both English and maths compared to the national average of 74%.

89% of pupils also met their the expected progress in English from Key Stage 1 to 2, the fourth best in the country, while 88% made their expected progress in maths, the third best score across the country.

Councillor Andrew Harper, Cabinet Member for Education, Children and Families said:

"With each set of exam results published, Barnet is firmly establishing itself as a borough which is providing a first class education to every pupil in every school. There is no better start in life than a good education and this is the reason why Barnet Council places such a great emphasis in its schools system. My congratulations go to all the hard working pupils and staff in their excellent achievements."

### London transport: Campaign launched against fare increases

Labour London mayoral candidate Ken Livingstone has begun a leaflet campaign against transport fare rises.

The average fare has risen by 5.6% this year with Tube, bus, London Overground, Docklands Light Railway, boats and Tram services affected.

Mr Livingstone said: "This is the wrong fare rise at the wrong time."

But London Mayor Boris Johnson's spokesman said: "The mayor has kept fares in the capital lower than anywhere else in the country."

'Painful' hikes

More than 500,000 leaflets were being delivered to Londoners as part of Mr Livingstone's "fare deal" campaign. Ken Livingstone launched his campaign

at London Bridge station

The Labour mayoral candidate has pledged to return fares to 2011 levels if he becomes London mayor following May's elections.

Mr Livingstone said: "Before millions of Londoners even arrive at work this morning they will have felt the pain of a fourth year of above inflation bus, Tube and train fare hikes under Boris Johnson."

But Mr Johnson said: "The fare cuts being suggested by the former mayor would devastate local bus services and seriously undermine the vital improvements needed to deliver a safe and reliable Tube fit for the 21st Century." Transport for London (TfL) said the rise was to ensure transport upgrades and front-line services were protected.

### OLYMPIC TORCH RELAY

The torch has 8,000 circles on its body - one for each of the torchbearers who will carry it  
What is it? The prelude to the Olympic Games involves the Olympic flame visiting 1,019 locations around the UK and Ireland in a 70-day relay.

When is it? The relay runs for 70 consecutive days from 19 May to 27 July.

Why should I be excited about it? The torch will come within 10 miles of 95% of the population and will be carried by 8,000 torchbearers, who will each carry it for about 300 metres.

It will go through every English county and every local authority area in Scotland, Northern Ireland and Wales. A month after the original list of 1,018 venues was issued in early November, the Irish capital Dublin was added on, making it the only location outside the UK to be included.

Some creative journeys have been designed for the torch which will fly by zip wire from the Tyne Bridge, abseil down the Dock Tower in Grimsby, ride in an Isle of Man TT sidecar and travel on three railways, a tram and a canal boat, among other adventures. The relay will be free to watch as it passes through towns and cities and a more detailed street-by-street route will be published nearer to the start date. There will also be celebrations each evening to mark the end of the flame's journey for that particular day.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

NEW YEAR MESSAGE FOR 2012 FROM ARCHBISHOP GREGORIOS OF THYATEIRA AND GREAT BRITAIN

## «In times of great crisis, God provides solutions and gives hopes»

New Year Message for 2012 from His Eminence Archbishop Gregorios of Thyateira and Great Britain to the Flock of the biblical Eparchy of Thyateira of the Ecumenical Throne of Constantinople in Great Britain and Ireland.

Dearly Beloved in the Lord,

"And so, thanking you in all things and for all things, we cry:

'Bless the beginning of the year by Your goodness,

and grant that, without condemnation, we may cry to you: glory to you'."

(Hymn of the Beginning of the Ecclesiastical Year)

Again we have been counted worthy to enter a new year, the year 2012, and so we dutifully offer praise, thanks and worship to our Lord Jesus Christ, Whose presence on earth as an infant, wrapped in swaddling clothes and lying in a manger, we celebrated a week ago. Another year has been added to our lives, and today we are at the beginning of another new year, one which is shrouded in uncertainty for all peoples of the world. The great economic crisis which struck a couple of years ago is not about to be resolved, to bring peace to the peoples and the masses which have suffered from it. And so all the leaders and intellectuals of the world, economists and those who hold in their hands the fate of humanity, are struggling and striving to find a way out of the dead end we are in.

We Christians should not panic or be disgruntled or lead astray by the pessimism of those who forget that Christ is the Alpha and the Omega. "I am the Alpha and the Omega, says the Lord God, the one who is and was and is to come, the Almighty." (Rev 1:8) Christ provides for man and beast. A poet of the Church advises us to pray with faith and trust, and to keep saying, "Your Kingdom, O Christ, is the Kingdom of all the ages" (Hymn of the Beginning of the Ecclesiastical Year).

It is true that all of us have problems in life, especially the poor, the elderly, the

unemployed, the imprisoned, the missing, the hungry, the sick, those with special needs, orphans, widows, those at war and those who suffer due to drought, pestilence, famine, calamities and revolutions, injustice, mismanagement, slavery, and the greed of the powerful.

And yet, brethren and fathers, the message of Christmas and of the New Year is one of joy and the renewal of our blessed hope in the Trinity, Who created all things in wisdom and looks upon us in His mercy and love for man, which has never ceased to be manifest throughout the history of the human race. "He has not left himself without testimony: He has shown kindness by giving you rain from heaven and crops in their seasons; he provides you with plenty of food and fills your hearts with joy". (Acts 14:17) Particularly in times of great crisis and confusion, such as ours, God intervenes and provides solutions to rekindle the hopes of humanity. Therefore many profess openly, without fear, the inadequacy of human wisdom and of science to give the appropriate answers to the sharp difficulties which vex the masses.

Thus we must repent and renew our faith in God, that we may confess with our hearts in our daily lives. St Paul says: "If we have food and clothing, we will be content with that. Those who want to get rich fall into temptation and a trap and into many foolish and harmful desires that plunge people into ruin and destruction. (1 Tim. 6:8)

Let us not return to the traps of easy money and unjust wealth, in fleeting things and demonic greed. In our lives and families, let us hold fast to the Church, to Society and our relations with our fellow human beings. Let us thank God for our health and let us discover within us the joy of contentment, frugality, simplicity, restraint; of brotherhood and giving to others, particularly those in need of practical love and compassion. Let us

learn to give a little of our time to others and to share our goods with those who suffer, with the poor and the weak.

The holy Archdiocese trusts its clergy and lay leaders, who daily bare the burden of responsibility for the smooth operation of the churches, schools and other organizations and associations. As we enter the New Year, together with my heartfelt prayers, accept also my thanks for your efforts and concerns for those things we share, things which all of us should cherish as the apple of our eye, "as we would our very eyes", putting aside our petty ambitions and egocentricity. With humility and holy discernment, let us work together for the glory of God, for the stability of the Churches and for the peace of God among our people. Let us work for progress and the future of our children, who will "be devoted to one another in love, and honour one another above themselves". (Rom. 12:10) Do not forget this fundamental truth, that throughout the world, we are but "sojourners and wanderers", and faithfully we must look to the Kingdom of God that is to come, as the Church teaches through St Paul: "Here have we no continuing city, but we seek one that is to come" (Heb. 13:14)

With these holy teachings in mind, let us focus our attention and our very lives on Jesus Christ our Lord, Who is the Giver and Master of this New Year. He will provide the solution to our own difficulties as well as to all those terrible problems – economic, moral, existential, social, cultural and political – which humanity today is facing.

With this faith and sacred expectation I greet you all with much love and respect. May 2012 be a peaceful year, blessed by Jesus Christ our Saviour Who was born in Bethlehem of Judaea, and I remain with fervent prayers and love and esteem in the Lord.

London, January 2012  
Gregorios, Archbishop of  
Thyateira & Great Britain

## Roger Gale Knighthood among for Kent people in New York list

THE 2012 New Year Honours List has been published recognising outstanding achievement and service by people across the whole of the United Kingdom.

Almost 1,000 people have been put forward for an honour, including a number from Kent. Here we take a look at some of those local names who have made the list today.

Among them is the Member of Parliament and great friend of Cyprus Roger Gale.

Elected to the Margate, Heme Bay and The Villages (now Thanet North) constituency in 1983, Sir Roger lives in Preston, near Canterbury, with wife Suzy, who is his office manager. They have three children.



A backbencher for Conservative Party, Mr Gale is passionate about animal welfare. He has held positions including vice chairman of the Conservative Party. His name was mooted as Speaker of the House of Commons but John Bercow MP was elected instead.

Before entering politics he worked for the BBC as producer and was a DJ on the private radio ship Padio Caroline.

## QUEEN'S DIAMOND JUBILEE CELEBRATIONS

Queen Elizabeth II is the second-longest reigning British monarch behind Queen Victoria.

ITS THE celebration of the Queen marking 60 years on the throne.

A bumper four-day weekend from 2-5 June after the late Spring Bank Holiday Monday has been moved back a week and an extra bank holiday has been added on to the end.

A series of celebrations is planned - the highlight coming on 3 June when the Queen's boat will be at the head of a 1,000-strong fleet making a seven-and-a-half mile journey along the River Thames to Tower Bridge.

The flotilla will include music barges and a floating belfry while Battersea Park will host a day-long festival and roads alongside the river, and the bridges crossing it will be traffic-free.

People are also being invited to take part in the Big Lunch - a project to get as many people as possible across the UK having lunch with their neighbours on the same day.

## NEPOMAK celebrates 10 year anniversary by developing new programmes at South Africa meeting



The Executive Council of NEPOMAK met in South Africa over the Christmas period from 27-30 December 2011. Members of the Executive Council from around the world, as well as young Cypriots, SAE Youth and NAHYSOSA representatives from across South Africa and Africa participated in the meeting.

The meeting was officially opened on Tuesday 27 December at the St George's Hotel in Pretoria.

The keynote speaker at the opening ceremony was George Bizos, a prominent Human Rights lawyer and Nelson Mandela's lawyer. Mr. Bizos spoke about the importance of rule of law, identity and his experiences in South Africa. Other speakers who addressed the

opening ceremony were the Archbishop of Pretoria and Johannesburg Damaskinos, Mr Cleopa Elia (President of the Cyprus Brotherhood of South Africa), Mr. Christos Karaolis (President of NEPOMAK), Mr. Philip Papatthanasious (President of NAHYSOSA) and Mr. Michael Pappas (President of NEPOMAK South Africa).

The meeting of the Executive Council focused on establishing new programmes for members, new partnerships with other NGOs and charities as well as how NEPOMAK can continue to support Cyprus and lobby decision makers even more effectively.

The meeting also provided an opportunity to begin

developing the plans for the celebrations of NEPOMAK's 10th anniversary in 2012. The Executive Council discussed the recently launched NEPOMAK logo re-design competition, how to coordinate events across member organisations to celebrate NEPOMAK's 10 year anniversary and also how to refresh and update NEPOMAK's strategic goals to ensure NEPOMAK remains relevant over the next 10 years.

NEPOMAK President, Christos Karaolis said "We are exceptionally grateful to the South African and Zimbabwean Cypriot communities for the warm welcome that they gave us. During the course of our meeting we put in place proposals for new programmes and initiatives

that will ensure we continue to deliver on our core aims: raising awareness of the Cyprus issue and maintaining Cypriot culture and identity across the diaspora. With these activities, I am confident that NEPOMAK will continue to go from strength to strength over the next 10 years".

Members of the Executive Council also visited the Hellenic Cypriot Brotherhood of South Africa and Cypriot communities in Cape Town and Zimbabwe.

If you would like more information about NEPOMAK or the Executive Council meeting visit [www.NEPOMAK.org](http://www.NEPOMAK.org), or email [communications@nepomak.org](mailto:communications@nepomak.org)

## Έρευνα για τα ύποπτα εμφυτεύματα στήθους και στη Βρετανία

Οι βρετανικές Αρχές ανακοίνωσαν ότι ξεκίνησαν έρευνα για τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν προκειμένου να εκτιμηθούν οι κίνδυνοι από τα εμφυτεύματα στήθους PIP, που κατασκευάστηκαν στη Γαλλία και βρίσκονται στο επίκεντρο ενός παγκόσμιου σκανδάλου, αφού έλαβαν «μη συνάδουσες» πληροφορίες για αυτά τα εμφυτεύματα.

«Είμαι ανήσυχος και δυσαρεστημένος με τη συνοχή και την ποιότητα των πληροφοριών που δόθηκαν από τους προμηθευτές»



των εμφυτευμάτων PIP στο Ηνωμένο Βασίλειο, δήλωσε ο Βρετανός υπουργός Υγείας, Αντριου Λάνσλεϊ.

Πρόσθεσε ότι η χώρα του πήρε «εκ μέρους ενός από τα μεγάλα ιδιωτικά γραφεία αισθητικής χειρουργικής, που δεν είχαν αποκαλυφθεί έως τώρα και που δεν συνάδουν με τις πληροφορίες που είχαν δοθεί έως τότε».

Τα δεδομένα θα μελετήσει ομάδα ειδικών και ειδικότερα τη «ρύθμιση με όρους ποιότητας και ασφάλειας στον ιδιωτικό τομέα της αισθητικής χειρουργικής». Η έκθεση των ειδικών αναμένεται την ερχόμενη εβδομάδα.

Ο Λάνσλεϊ επανέλαβε, ωστόσο, πως δεν υπάρχουν αυτή τη στιγμή στοιχεία που να καθιστούν απαραίτητη την ασύρρηση των επίμαχων εμφυτευμάτων και πως «δεν υπάρχει απόδειξη που να δικαιολογεί την ύπαρξη ανησυχιών».

Στη Βρετανία οι γυναίκες που φέρουν εμφυτεύματα PIP φτάνουν τις 42.000. από αυτές, περισσότερες από 250 αποφάσισαν να καταθέσουν αγωγές εναντίον πολλών κλινικών που προχώρησαν στην τοποθέτηση των εμφυτευμάτων.

Παράλληλα, οι γαλλικές Αρχές συνέστησαν σε 30.000 γυναίκες, στις οποίες έχουν τοποθετηθεί τα εμφυτεύματα να τα αφαιρέσουν. Ανέφεραν ακόμα περίπου 20 κρούσματα καρκίνου σε γυναίκες που είχαν τα εμφυτεύματα, αλλά η σχέση της καρκινογένεσης με την τοποθέτηση των συγκεκριμένων εμφυτευμάτων είναι ακόμη υπό διερεύνηση.

Ορισμένα από αυτά τα εμφυτεύματα είναι γεμισμένα με ένα ζελλμη ιατρικής σιλικόνης, που προκαλεί αυξημένο κίνδυνο διαρροής και διάρρηξης του περιβλήματος του εμφυτεύματος, σύμφωνα με τη γαλλική κυβέρνηση.

## British Airways: Αλλάζει μογιά στα σκάφη για να εξοικονομήσει καύσιμα

Η British Airways ανακοίνωσε ότι ελπίζει να εξοικονομήσει εκατομμύρια λίρες χάρη σε μια μογιά που προέρχεται από τη στρατιωτική τεχνολογία και η οποία θα επιτρέψει τη μείωση των δαπανών για τα καύσιμα των αεροσκαφών της.

Η βρετανική εταιρεία πειραματίστηκε με αυτή τη μογιά, που αναμένεται να βελτιώσει την αεροδυναμική και να εμποδίσει την εναπόθεση σκόνης και μικροσκοπικών θραυσμάτων σε ένα από τα Airbus A318 που διαθέτει και κάνει την πτήση Λονδίνο-Νέα Υόρκη.

Η εταιρεία διαπίστωσε, μετά από ένα χρόνο, ότι το αεροσκάφος είχε καταναλώσει λιγότερα καύσιμα από ένα άλλο A318, βαμμένο με συμβατικές μογιές, που έκανε την ίδια πτήση.

Η British Airways θα επεκτείνει τώρα την εμπειρία σε ένα μεγαλύτερο αεροσκάφος, ένα Boeing 777, και ελπίζει έτσι να εξοικονομήσει 100.000 στερλίνες από την εκμετάλλευσή του κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

Εάν η δοκιμή είναι επιτυχής και αυτή η νέα μογιά χρησιμοποιηθεί για το σύνολο του στόλου, η εταιρεία ελπίζει να εξοικονομήσει «εκατομμύρια λίρες από τις δαπάνες για τα καύσιμα», αναφέρει σε ανακοίνωση της.

Αυτή η μογιά, τύπου "triple O", είναι στην πραγματικότητα ένα πολυμερές που χρησιμοποιείται ήδη σε στρατιωτικά αεροσκάφη και έχει επίσης δοκιμαστεί και από την EasyJet, η οποία ελπίζει μια μείωση κατά 1 έως 2% της κατανάλωσής της.

# Αισιόδοξος ο Κάμερον για το 2012 λόγω Ολυμπιακών και... βασιλικού Ιωβηλαίου

Ο πρωθυπουργός της Βρετανίας Ντέιβιντ Κάμερον δεσμεύθηκε στο μήνυμά του για το Νέο Έτος «να κάνει περισσότερα για την ανάταξη της οικονομίας», θεωρώντας ότι Ολυμπιακοί Αγώνες και ο Αδομάντινος Ιωβηλαίος της βασίλισσας Ελισάβετ θα δώσουν την ευκαιρία στους Βρετανούς να αισθανθούν «υπερήφανοι».

«Γνωρίζω ότι πολλά πράγματα θα αλλάξουν. Οφείλουμε να κάνουμε περισσότερα για να ανατάξουμε την οικονομία μας... τη στιγμή που ο κορμός της ευρωπαϊκής οικονομίας υποφέρει, άλλες περιοχές του κόσμου αναπτύσσονται. Υπάρχουν εξαιρετικές ευκαιρίες για τις επιχειρήσεις μας σε ολόκληρο τον κόσμο. Είμαι αποφασισμένος να τις εκμεταλλευθώ», δήλωσε ο Ντέιβιντ Κάμερον.

«Φυσικά, υπάρχουν ανησυχίες στον τομέα της απασχόλησης, οι άνθρωποι ανησυχούν πώς θα πληρώσουν τις υποχρεώσεις



τους... Λαμβάνουμε μέτρα σε αυτούς τους τομείς. Γνωρίζω πόσο δύσκολο είναι να τα

καταφέρουμε. Αλλά γνωρίζω επίσης ότι θα τα καταφέρουμε», πρόσθεσε.

«Οι Ολυμπιακοί Αγώνες και ο Αδομάντινος Ιωβηλαίος της βασίλισσας Ελισάβετ II, η οποία θα γιορτάσει αυτή τη χρονιά τα εξήντα της χρόνια στον θρόνο, μάς δίνουν ένα εξαιρετικό κίνητρο για να κοιτάξουμε μπροστά... για να είμαστε υπερήφανοι γι' αυτό που είμαστε και, σε αυτούς τους χαλεπούς καιρούς, υπερήφανοι για όσα καταφέραμε», είπε.

Από την ανάληψη της πρωθυπουργίας τον Μάιο 2010, ο Ντέιβιντ Κάμερον επικέντρωσε τη στρατηγική του στην ανάταξη της δημοσιονομικής κατάστασης της χώρας, με τίμημα την εφαρμογή ενός προγράμματος δρακόντιας λιτότητας.

Στο τέλος του Νοεμβρίου το Λονδίνο αναθεώρησε επί τα χείρω τις προβλέψεις για την οικονομική ανάπτυξη το 2011 και το 2012.

## Φιλοευρωπαϊκές κινήσεις του αναπληρωτή πρωθυπουργού Νικ Κλεγκ

Ο ευρωπαϊστής αρχηγός των Φιλελευθέρων Δημοκρατών, Νικ Κλεγκ, κα αναπληρωτής πρωθυπουργός της συμμαχικής κυβέρνησης υπό τον Ντέιβιντ Κάμερον, έχει αναλάβει πρωτοβουλίες για να επηρεάσει ουσιαστικά την ατζέντα του Βρετανού πρωθυπουργού στην προσεχή Σύνοδο Κορυφής της ΕΕ στο τέλος Ιανουαρίου του 2012.

Μια ενέργεια που δεν είχε κάνει στην τελευταία Σύνοδο στις Βρυξέλλες, όταν ενημερώθηκε καθυστερημένα για το βέτο του Ντέιβιντ Κάμερον και για το οποίο δημοσιοποίησε την αντίθεσή του.

Ο Νικ Κλεγκ προετοιμάζει τώρα διάσκεψη στο Λονδίνο, στις 9

Ιανουαρίου, με τη συμμετοχή Ευρωπαίων πολιτικών και υπουργών που ταυτίζονται ιδεολογικά με τους Φιλελευθέρους Δημοκράτες στο θέμα της Ευρώπης, προκειμένου να καταλήξουν σε κοινές θέσεις εν όψει της προσεχούς Συνόδου της ΕΕ.

Οι Φιλελεύθεροι Δημοκράτες υποστηρίζουν ότι το βέτο του Ντέιβιντ Κάμερον στις Βρυξέλλες ήταν επιζήμιο για τα βρετανικά συμφέροντα, διότι οδηγεί την Αγγλία σε μερική απομόνωση, με αποτέλεσμα -όπως δήλωσε ο Φιλελεύθερος υπουργός Ενέργειας Κρις Χιουν - άλλοι να διαχειρίζονται τα συμφέροντά μας.

Στις Βρυξέλλες κυκλοφορεί τώ-

ρα η φράση ότι «εάν δεν είσαι στο τραπέζι, δεν είσαι και στο μενού». Ωστόσο, σύμφωνα με δημοσκόπηση, το 77% των βρετανών επιχειρηματιών και η μεγάλη πλειοψηφία των βουλευτών του Συντηρητικού Κόμματος εκφράζονται πολύ θετικά για τη στάση του πρωθυπουργού Ντέιβιντ Κάμερον στην πρόσφατη Σύνοδο Κορυφής στις Βρυξέλλες.

Ο Νικ Κλεγκ δήλωσε στην εφημερίδα του Λονδίνου «Evening Standard» ότι στη Σύνοδο του Ιανουαρίου θα πρέπει να προωθηθούν ξεκάθαρες ιδέες που θα αποβλέπουν στην ενίσχυση της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης σε όλες τις



χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. «Μια τέτοια ατζέντα θα πρέπει να έχει στη Σύνοδο Κορυφής η συμμαχική μας κυβέρνηση», δήλωσε ο Νικ Κλεγκ.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΠΡΙΛΙΟ 2012 ΕΩΣ ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ 2013

## Στη δημοσιότητα απόρρητα έγγραφα για πρώην αποικίες

ΣΤΟ ΦΩΣ ΚΑΙ ΟΣΑ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΝ ΑΓΩΝΑ ΤΗΣ ΕΟΚΑ

Το βρετανικό Υπουργείο Εξωτερικών ανακοίνωσε ότι θα αρχίσει να αποδεσμεύει απόρρητα έγγραφα για τις πρώην αποικίες, περιλαμβανομένης και της Κύπρου, από τον Απρίλιο του 2012.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση, η αποδέσμευση των εγγράφων που αφορούν την Κύπρο στη διάρκεια της αποικιοκρατίας θα αποδεσμευθούν από τον Απρίλιο του 2012 μέχρι τον Σεπτέμβριο του 2013.

Τα έγγραφα θα μεταβιβαστούν από το βρετανικό Υπουργείο Εξωτερικών στα Βρετανικά Εθνικά Αρχεία και θα αρχίσει η δημοσιοποίησή τους.

Η μεταβίβαση των εγγράφων θα γίνει με αλφαβητική σειρά με εξαίρεση έγγραφα που αφορούν την Κύπρο, την Κένυα και τη Μαλαισία, για τα οποία, όπως αναφέρεται, έχει επιδειχθεί ιδιαίτερο ενδιαφέρον.

Το θέμα της ύπαρξης απόρρητων εγγράφων για τις πρώην αποικίες ήλθε στην επιφάνεια πριν από λίγους μήνες όταν τέσσερις υπερήλικες Κενυάτες πρώην μέλη της οργάνωσης Μάου Μάου κίνησαν αγωγή εναντίον της βρετανικής κυβέρνησης για καταβολή αποζημιώσεων για βασανιστήρια που, όπως υποστηρίζουν, υπέστησαν στη διάρκεια της εξέγερσης των Μάου Μάου κατά του βρετανικού ζυγού.

Η ακρόαση της αγωγής θα επαναρχίσει εντός του έτους και, εάν οι τέσσερις Κενυάτες δικαιωθούν, θα ανοίξει ο δρόμος για αγωγές και από μέλη άλλων απελευθερωτικών κινήσεων στις πρώην αποικίες, περιλαμβανομένης της Κύπρου, την περίοδο του απελευθερωτικού αγώνα της ΕΟΚΑ.

Το βρετανικό Υπουργείο Εξωτερικών ανακοίνωσε, επίσης, ότι οι ενδιαφερόμενες κυβερνήσεις έχουν ενημερωθεί για την αποδέσμευση των εγγράφων.

## Αύξηση των ανέργων στη Βρετανία το 2012

Η Βρετανία θα αντιμετωπίσει το 2012 τις δυσκολότερες συνθήκες στην αγορά εργασίας των δύο τελευταίων δεκαετιών, σύμφωνα με ανακοίνωση του Συνδέσμου Επαγγελματιών Διαχείρισης Ανθρώπινων Πόρων (Chartered Institute of Personnel and Development), που αναδημοσιεύει το Bloomberg.

«Ο συνδυασμός της επιδείνωσης της κατάστασης για όσους αναζητούν εργασία, της κορυφούμενης εργασιακής ανασφάλειας και της περαιτέρω μείωσης των πραγματικών αποδοχών μπορεί να δοκιμάσει την αντοχή και την αποφασιστικότητα των Βρετανών εργαζόμενων περισσότερο από ό,τι η ύφεση της περιόδου 2008-2009», αναφέρει σε ανακοίνωσή του ο Σύνδεσμος.

«Η βρετανική αγορά εργασίας θα βρεθεί στην πιο αδύναμη κατάσταση μετά την ύφεση στις αρχές της δεκαετίας του 1990», σημειώνει ο επικεφαλής οικονομικός σύμβουλος του Συνδέσμου, Τζον Φίλιπ.

Ο Σύνδεσμος προβλέπει ότι ο αριθμός των ανέργων θα φθάσει τα 2,85 εκατομμύρια άτομα στο τέλος του 2012 και ότι το ποσοστό ανεργίας θα αυξηθεί στο 8,8%.

Τα κυβερνητικά μέτρα για την τόνωση της απασχόλησης των νέων και της επανένταξης στην αγορά εργασίας των μακροχρόνια ανέργων αναμένεται να στηρίξουν τις συγκεκριμένες ομάδες, αλλά δεν θα έχουν ένα καθαρό θετικό αποτέλεσμα στη συνολική απασχόληση, τονίζεται στην ανακοίνωση.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που έχει ανακοινώσει η Στατιστική Υπηρεσία της Βρετανίας, η ανεργία στη χώρα αυξήθηκε στο τρίμηνο έως τον Οκτώβριο του 2011 στο υψηλότερο επίπεδο των τελευταίων 17 ετών, φθάνοντας το 8,3%, με τον αριθμό των ανέργων να φθάνει τα 2,64 εκατομμύρια άτομα.

# Η κοπή της Βασιλόπιπτας της Αδελφότητας την Πρωτοχρονιά

Συνέντευξη από σελ. 17

και τα κατεχόμενα εδάφη μας για να διευκολύνουν τις ενταξιακές της διαπραγματεύσεις.

Εδώ στη Βρετανία πολύ πρόσφατα ο Τούρκος Πρόεδρος Γκιουλ έκανε επίσημη επίσκεψη και ονόμασε την ΕΕ «άθλια» και την Κύπρο «μικροσκοπικό κράτος».

Παρά τη δήλωση του Βρετανού υφυπουργού Ευρώπης, ότι υποστηρίζει το δικαίωμα της Κύπρου για γεωτρήσεις στη δική της ΑΟΖ για ανεύρεση υδρογονανθράκων, εν τούτοις η πολιτική των δυο μέτρων και δυο σταθμών και των ίσων αποστάσεων συνεχίζεται.

Εμείς ως Βρετανοί πολίτες θα υπενθυμίζουμε στη Βρετανία τις ευθύνες που ανέλαβε ως εγγυήτρια δύναμη, να διασφαλίσει την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα της Κυπριακής Δημοκρατίας και θα απαιτούμε να εργαστεί και να συμβάλει στην εξεύρεση λειτουργικής και δημοκρατικής λύσης του Κυπριακού, που να είναι βασισμένη στα ψηφίσματα του ΟΗΕ και της ΕΕ και να διασφαλίζει τα ανθρωπίνια δικαιώματα και τις βασικές ελευθερίες για όλους τους Κυπρίους σε ολόκληρη την Κύπρο.

Στο χαριετισμό του, ο Γενικός Πρόεδρος Πύργος Γεωργίου, εξήρε τον ρόλο που διαδραμάτισε η Αδελφότητα, καθ' όλη τη διάρκεια της προηγούμενης χρονιάς στην διαχρονική προσπάθεια διαφύλαξης για το Κυπριακό, στην ευαισθητοποίηση βουλευτών και άλλων παραγόντων για το εθνικό μας θέμα, καθώς και για τη συνέχιση και περαιτέρω εδραίωση της πολύ καλής συνεργασίας με την Υπάτη Αρμοστεία, όπως επίσης και για τη διασφάλιση της αξιοζήλευτης ενότητας της παροικίας, που ως σύνολο οι παροικιακές οργανώσεις επιτυγχάνουν μέσω της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας, στηρίζοντας έμπρακτα τις εκάστοτε νόμιμα εκλεγμένες κυβερνήσεις της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η χρονιά που πέρασε, είπε, ήταν εξαιρετικά δύσκολη σε ότι αφορά τις απευθείας συνομιλίες. Η τουρκοκυπριακή ηγεσία ακολουθώντας μια παρελκυστική τακτική υπαναχώρησε από συμφωνημένα, πρόταξε απαράδεκτες θέσεις και αρνήθηκε να επιδείξει πνεύμα συν-



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

διαλλαγής και δημιουργικότητας που θα έκαναν δυνατή την επίτευξη λύσης. Δυστυχώς ο κ. Έρογλου με τη σαφή στήριξη και συμπαράσταση της κατοχικής δύναμης, δεν φαίνεται να μιλά επί της συμφωνημένης βάσης για επίλυση του Κυπριακού, αλλά επί της βάσης δικής του ατζέντας, που θέλει την Κύπρο χωρισμένη σε δύο κράτη ή αναδημιουργούμενη και συνιδρυόμενη από δύο ξεχωριστά κράτη, δηλαδή διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και διχοτόμησή της ή μετατροπή της σε συνομοσπονδία και όχι μετεξέλιξη της από ενιαίο σε ομόσπονδο κράτος.

Κάνοντας ανασκόπηση της προηγούμενης χρονιάς και στην επιχείρηση αναζήτησης των προοπτικών του νέου χρόνου, θα ήταν φοβερή παράλειψη να μην γίνει αναφορά στις διερρευνητικές γεωτρήσεις που έχουν γίνει εντός της Κυπριακής ΑΟΖ και τα θετικά τους αποτελέσματα, όπως επίσης και στις προετοιμασίες που ξεκίνησαν και συνεχίζουν να γίνονται με αμείωτους ρυθμούς για την ανάληψη από μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας της Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης το δεύτερο εξάμηνο του 2012. Τόσο το πρώτο, όσο και το δεύτερο δεδομένο αποτελούν σημαντικότερες ιστορικές προκλήσεις για την Κυπριακή Δημοκρατία.

Σε ότι αφορά την ανάληψη της Προεδρίας της ΕΕ τόνισε ότι η μικρή μας Κύπρος, ακρωτηριασμένη ακόμα από

την παράνομη εισβολή και κατοχή, αναλαμβάνει σε έξι μήνες την Προεδρία των εικοσιπέντε κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η προεδρία, υπογράμμισε, σηματοδοτεί ιστορικό ορόσημο και την ενηλικίωση της πατρίδας μας ως κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κα-

χαριετισμό του, είπε ότι αυτές τις μέρες οι σκέψεις όλων των ξενητεμένων είναι πάντα με τις οικογένειες και τα αγαπημένα τους πρόσωπα. Αναφέρθηκε στις μεγάλες προσπάθειες που καταβάλλει η Εκκλησία για να κρατήσει και για να μεταδώσει την πίστη και τη θρησκεία μας στις επόμενες γενεές.



Ο Ιάκωβος Προδρόμου απένειμε ποιητικούς «μποναμάδες»

τάλληλη αξιοποίησή της θα έχει μακροχρόνια ωφέληματα για την χώρα μας και θα προβάλλει μια θετική εικόνα της Κύπρου στον κόσμο.

Ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, σε

Επαίνασε την εργατικότητα και τη φιλοπατρία, αλλά και τη φιλανθρωπία της ομογένειας ιδιαίτερα αυτή την περίοδο της οικονομικής κρίσης.

Κάλυψε όλους να ενώσουν τις δυνάμεις τους, να συμπαρασταθούν στο έργο της Εκκλησίας και των ομογενειακών οργανώσεων, να καταβάλουν ακόμα μεγαλύτερες προσπάθειες για τη διατήρηση της χριστιανικής μας πίστης, ενίσχυση της ελληνικής παροικιακής εκπαίδευσης και του αγώνα για προβολή των δικαίων του Κυπριακού λαού στη χώρα που ζούμε.

Τέλος ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος ευλόγησε, έκοψε και μοίρασε τη βασιλόπιττα.

Ο γνωστός ποιητής της παροικίας μας, Ιάκωβος Προδρόμου με το πληθωρικό του χιούμορ και τους μποναμάδες του, χάρισε «δόρα» σε πολλούς και με την έμμετρη σάτιρά του έστειλε, άμεσα και έμμεσα, πολλά μηνύματα με πολλούς αποδέκτες.

Το Συμβούλιο της Αδελφότητας έδωσε δέματα αγάπης στους ηλικιωμένους και δώρα στα παιδιά.

## «Η Πάφος και ο κόσμος της»

ΤΡΙΤΗ, 10 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2012  
ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ WOOD GREEN

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφορία: Επικοινωνώ μαζί σας για το αφιέρωμα στην Πολιτιστική Κληρονομιά της Εκκλησιαστικής Περιφέρειας Πάφου.

Το αφιέρωμα αναφέρεται σε εκκλησίες, μουσεία, πατροπαράδοτα επαγγέλματα, την παραδοσιακή μουσική, ήθη κι έθιμα, καθώς και στην ιστορία από αρχαιολογικών χρόνων για ογδόντα κοινότητες και τρεις Ιερές Μονές.

Το οδοιπορικό ξεκινά από τον Παχύαμιμο Τηλλυρίας και καταλήγει στο Ομιόδος μέσα από συνεντεύξεις, αναφορές, αφιερώματα, διανθισμένα από κυπριακή παραδοσιακή μουσική, ψαλμοδίες κ.ά.  
πατήρ Σταύρος Λεωνίδα

## «Είμαι κι εγώ Έλληνας»

Μέσω διαδικτύου Ευρωπαίοι πολίτες που θέλουν να εκφράσουν την στήριξή τους προς την Ελλάδα σε αυτή τη δύσκολη περίοδο της κρίσης, ξεκίνησαν το «Κίνημα της Νάντης» και καταθέτουν αιτήσεις στις κατά τόπους πρεσβείες της Ελλάδας για να αποκτήσουν και την ελληνική υπηκοότητα.

Στην ιστοσελίδα [jesuisgrec.blogspot.com](http://jesuisgrec.blogspot.com), δημοσιεύεται το κείμενο που έχει ονομαστεί «Η έκκληση της Νάντης», με το σλόγκαν «Είμαι και εγώ Έλληνας».

Οι αιτήσεις καθημερινά αυξάνονται, παραδέχονται οι αρμόδιοι, ενώ η φιλελληνική τάση διογκώνεται.

«Πράγματι υπάρχει αυτό το φαινόμενο να ζητείται διπλή υπηκοότητα εις ένδειξη συμπαράστασης μέσω ενός κειμένου που έχει ουμανιστικά χαρακτηριστικά. Μέχρι στιγμής έχουν συγκεντρωθεί 180 συνολικά αιτήματα στα προξενία μας», ανέφερε ο **Ευθύμιος Αραβαννίδης**, εκπρόσωπος Τύπου στην ελληνική πρεσβεία στο Παρίσι. «Τα περισσότερα ηλεκτρονικά μηνύματα έφτασαν την περίοδο των εορτών και δηλώνουν την αλληλεγγύη τους, όμως μηνύματα εξακολουθούν να έρχονται», είπε.

Αν και επίκεντρο της φιλελληνικής κίνησης είναι η Γαλλία, ανάλογα αιτήματα προωθούνται και σε άλλες χώρες, όπως στην Ολλανδία.

Σύμφωνα με το γραφείο Τύπου της ελληνικής πρεσβείας στη Λάγη, υπήρξαν ήδη αιτήματα ανθρώπων που «αισθάνονται Έλληνες στην καρδιά» και καθημερινά οι αιτήσεις παρουσιάζουν αυξητική τάση.

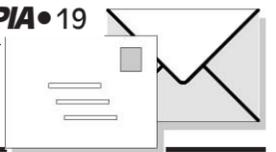
Αναλυτικά το κείμενο της συμπαράστασης:

«Είμαστε εξαγριωμένοι από την ταπείνωση στην οποία υπόκειται ο ελληνικός λαός. Αγακτακισμένοι από τη δειλία και την έλλειψη οράματος των δυτικών κυβερνήσεων ενάντια στη δικτατορία των χρηματαγορών και εξαγριωμένοι από την ταπείνωση στην οποία υπόκειται σήμερα ο ελληνικός λαός, κατηγορούμενος αδιάντροπα για ασωτία και απάτη, συλλογικά υποδεικνυόμενος ως ένοχος χωρίς να μπορεί να αυτουπερασπιστεί, καταδικασμένος σε μία ατελείωτη λιτότητα και στη μετάνοια με όρους που θυμίζουν τον λόγο του στρατάρχη Πετέν το 1940 για την ηθική τάξη.

Δεν ξεχνάμε ότι αυτοί που σήμερα θυσιάζουν την Ελλάδα στον βωμό της κερδοσκοπίας, κάνουν πως ελπίζουν ότι ο οικονομικός φασισμός θα ικανοποιηθεί με αυτήν τη μικρή χώρα και ότι οι ίδιοι θα γλιτώσουν, είναι αυτοί οι ίδιοι που εγκατέλειψαν την Τσεχοσλοβακία στον Αδόλφο Χίτλερ στο Μόναχο το 1938, ελπίζοντας πως θα του αρκούσε αυτή η καινούργια λεία που του προσέφεραν, αφού είχαν πριν παρατήσει τη δημοκρατική Ισπανία.

Δεν αντέχουμε πια να βλέπουμε τους νεόπλουτους (1% του πληθυσμού παγκοσμίως) να θριαμβεύουν, αγνοώντας το αληθινό ηθικό χρέος που η Ανθρωπότητα οφείλει στο ελληνικό έθνος, διότι έδωσε στη Ευρώπη τον πρώτο σπύρο μιας άμεσης δημοκρατίας βασισμένης ακριβώς στην κατάρρευση των χρεών και στη χειραφέτηση των πολιτών από τη δουλεία τους, πριν από 2.500 χρόνια».





**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

## Επιστροφή από τη Σοβιετική Ένωση

Homo Sovieticus. Αλήθεια, πόσο θυμούνται ακόμη αυτόν τον όρο, τον οποίο δημιούργησε ο σοβιετικός συγγραφέας Αλεξάντερ Ζηνόβιεφ, το 1982, προκειμένου να χαρακτηρίσει με σαρκαστικό, αλλά και με κριτικό πνεύμα, εκείνη την τυποποιημένη κατηγορία σοβιετικών ανθρώπων, η οποία εξέφραζε ένα συγκεκριμένο τρόπο σκέψης και δράσης επί του οποίου εδράζετο το πρώην κομμουνιστικό μπλοκ;

**Γράφει ο**  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ)  
[www.geopolitics-gr.blogspot.com](http://www.geopolitics-gr.blogspot.com)



Προσφάτως, κυκλοφόρησε σε ελληνική μετάφραση, 75 χρόνια μετά την πρώτη έκδοση στα γαλλικά, το γνωστό βιβλίο του Γάλλου Νομπελίστα, Αντρέ Ζιντ (1869 – 1951), «Επιστροφή από τη Σοβιετική Ένωση», το οποίο αποτελεί μία πρόκληση, πλην όμως, καίρια κριτική για το κομμουνιστικό σύστημα της Σοβιετικής Ενώσεως και μία πρόβλεψη για τον ξεπεσμό ενός κοινωνικοπολιτικού συστήματος που σταδιακά οδήγησε σε αυτό που σαρκαστικά ο Ζηνόβιεφ ονόμασε Homo Sovieticus.

Το βιβλίο περιλαμβάνει τις εντυπώσεις, τους φιλοσοφικούς στοχασμούς και τις πολιτικές παρατηρήσεις που ο Αντρέ Ζιντ διέτυψε μετά το ταξίδι του στην Σοβιετική Ένωση. Επίσης, η ελληνική έκδοση συμπληρώνεται με το βιβλίο «Διορθώσεις στο Επιστροφή από τη Σοβιετική Ένωση» το οποίο, πρωτοτύπως, εξεδόθη το 1937 για να απαντήσει σε όσους τον είχαν κατηγορήσει για την κριτική που άσκησε στο κομμουνιστικό σύστημα της Σοβιετικής Ενώσεως. «Είχα προειδοποιήσει από την αρχή γι' αυτό το θέμα τους νέους κομμουνιστές φίλους μου: δεν θα γίνω ποτέ ένα ήσυχο μέλος, ένα μέλος Βολικό. Οι «διανοούμενοι» που γίνονται κομμουνιστές πρέπει να θεωρούνται από το Κόμμα «ασταθή στοιχεία», γράφει εισαγωγικά ο Ζιντ για να προσδιορίσει το χαρακτήρα της κριτικής του που θα ακολουθήσει, για να συμπληρώσει «Νοιάζομαι για την αλήθεια. Αν το Κόμμα την εγκαταλείψει, εγκαταλείπω πάραυτα το Κόμμα».

Επισκεπτόμενος τη Σοβιετική Ένωση, ο Ζιντ διεικνύεται από το πνεύμα της Οκτωβριανής Επανάστασης, το οποίο διεγείρει τότε σε ολόκληρο τον πλανήτη. Ο Γάλλος λογοτέχνης χαρακτήρισε την Σοβιετική Επανάσταση ως «πείραμα χωρίς προηγούμενο, που πλημύρισε την καρδιάς μας με την ελπίδα και απ' όπου περιμέναμε τεράστια πρόοδο, μία ανάταση ικανή να συμπαρασύρει ολόκληρη την ανθρωπότητα». Μετά το ταξίδι του στην Σοβιετική Ένωση, ο Ζιντ ανακάλυπτε με πικρία ότι το όραμα καταποντίστηκε και το πείραμα για το οποίο μιλούσε δημιούργησε μία δικτατορία με θύμα τον άνθρωπο. «Ναι: δικτατορία του ενός άνδρα, όχι πια των ενωμένων προλεταριάτων». Έτσι ξεδιπλώνεται εμπράκτως η Σοβιετική Ένωση στα μάτια του Γάλλου διανοούμενου κομμουνιστή.

Οι σελίδες του βιβλίου αποκαλύπτουν μία πολυεπίπεδη κριτική προσέγγιση του σοβιετικού μοντέλου, με οικονομικά και στατιστικά δεδομένα, μαρτυρίες και πηγές, από ένα αυστηρό ερευνητή πλην όμως απογοητευμένο κομμουνιστή καλλιτέχνη που τόσο πίστευε στην αξία της Επανάστασης.

Ο Ζιντ αναζητεί στο ταξίδι του την Επανάσταση, αλλά μάταια. Η Επανάσταση ξέπεσε, ασχολούμενη περισσότερο με την υπέρβαση των καπιταλιστικών δομών και την προετοιμασία του ανθρώπου για τη νέα παραγωγή παρά για την βελτίωση της ποιότητας της ζωής του, όπως αρχικά ευαγγελίζετο. Η παραγωγή απεδείχθη ασύντακτη, κατά το συγγραφέα, ενώ η ελευθερία ήταν είδος προς εξάφanie. Συμπεραίνει ότι το σταλινικό καθεστώς λειτουργούσε με βάση το φόβο της αναγεννημένης Γερμανίας και του τροτσικισμού, καταργώντας τη λαϊκή βούληση, την οποία υποτίθεται ότι υπηρετούσε.

Ο Ζιντ εντοπίζει το αόρατο αυταρχικό καθεστώς στα συμπτώματα της συμπεριφοράς του σοβιετικού λαού και ευλόγως αναρωτιέται αν είναι οι ίδιοι άνθρωποι που πραγματοποίησαν την επανάσταση. Στο ερώτημα που τον βασανίζει, δίδει συντετριμμένος την κατηγορηματική απάντηση: όχι. Τονίζει ότι το κομμουνιστικό καθεστώς τους εξασπάζει καλλιέργοντας την ψευδή γνώση ότι τους προστατεύει από τον έξω κόσμο, ο οποίος τους εχθρεύεται και ο οποίος δυστυχεί γιατί δεν έκανε ακόμη κομμουνιστική επανάσταση. Έτσι ο Ζιντ εξηγεί ότι η σοβιετική κοινωνία ζει στην πλάνη μιας ψευδαίσθησης, καταδικασμένη σε μια μορφή εσωτερικής εξορίας, για να ευνοηθούν το σύστημα και τους εκπροσώπους του που την προστατεύουν από το μη χείρον. Ένας κόσμος που ζει μονίμως με το φόβο. Οι απαστράπτουσες παρελάνες της νεολαίας, τα έργα «τέχνης» των συμμορφωμένων προς το σύστημα καλλιτεχνών καταρρέουν μπροστά στο αστυνομικό κράτος, στο χαφιεδισμό, στις εργατικές εκδουλεύσεις και στην εξαπάτηση που προσφέρει το σύστημα.

Ένα έργο το οποίο καθυστερημένα μετεφράσθη εις την ελληνική, αλλά ποτέ δεν είν' αργά να μάθουμε για τη μακαρία ευδαμονία των ψευδαισθήσεων που δημιούργησε ο μύθος του «τέλους της ιστορίας» και κράτησε (κάποιους ακόμη συνεχίζει να τους κρατεί) «φυλακισμένες» στις ψυχώσεις μιας δικτατορίας τρεις γενιές ανθρώπων, τόσο εντός όσο και εκτός της πρώην Σοβιετικής Ενώσεως. Ένα έργο για να θαυμάσει κάποιος το θάρρος και τη διεισδυτική σκέψη ενός μεγάλου του ευρωπαϊκού πνεύματος τον οποίο η ιστορία δικαίωσε. Φτάνει να αναρωτηθεί κανείς πως θα βλέπαμε σήμερα τον Αντρέ Ζιντ εάν τελικά επέστρεφε από τη Σοβιετική Ένωση και υμνούσε τον σταλινικό ολοκληρωτισμό.

## ΓΙΟΡΤΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ

# Ήταν παραμονή των Φώτων...

Ήταν παραμονή των Φώτων. Και η γιαγιά μάς έλεγε ότι ο Ιορδάνης ποταμός είναι ένα ποτάμι που βρίσκεται εκεί ψηλά στον ουρανό και ότι ανοίγει τα μεσάνυχτα και πως ο Χριστός παρουσιάζεται με τα στρατεύματα των Αγγέλων και μπαίνει μέσα στον ποταμό. Ο Ιωάννης Τον βαπτίζει και η άσπρη περιστερά κάθεται στο κεφάλι του Χριστού. Η εικόνα είναι κάτι το απίθανο για όποιον μπορεί να τη δει!

Με αυτά και άλλα λόγια, η γιαγιά μάς είχε πείσει πως άξιζε να κάνουμε τη μικρή θυσία να ξευχήσουμε έξω από το χωριό, μακριά από φώτα και δέντρα, σε ανοιχτό μέρος, για να δούμε το θάυμα των Θεοφανείων.

Τα χρόνια εκείνα οι διασκεδάσεις ήταν μόνον αυτές που οι ίδιοι άνθρωποι μπορούσαν να οργανώσουν. Δεν υπήρχαν τηλεοράσεις, σινεμά ή θέατρα, και επειδή οι γιορτές των Χριστουγέννων πλησίαζαν προς το τέλος τους, η γιαγιά μάς είχε πείσει να ξευχήσουμε.

Μαζευτήκαμε κάπου 15 παιδιά από τη γειτονιά μας. Μετά από καυγάδες με τις μανάδες μας ότι θα κρούναμε (κατά ακρίβεια ότι θα μας εύρισκαν κοκκαλιασμένα σαν αγάλματα το πρωί), τα είχαμε καταφέρει να τις πείσουμε ότι εμείς δεν θα κρούναμε. Αφού άλλωστε ο Σπήλιος θα πήγαινε και η Αγγέλα θα πήγαινε, γιατί να μην πάμε κι εμείς!

Όταν νύχτωσε, ο ένας φωνάζοντας στον άλλον, μαζευτήκαμε και ξεκινήσαμε για το «αλώνι», τον τόπο που είχαμε διαλέξει για την έρευνά μας. Ο καθένας μας είχε πάρει ένα σκαμνί για να καθίσουμε και μια μικρή σανίδα για τα πόδια μας.

Η διαδρομή ήταν πολύ ωραία. Το χιόνι είχε σκεπάσει τα πάντα και τα δέντρα γύρω έμοιαζαν σαν νυφούλες. Η ησυχία, η γαλήνη της βραδιάς ήταν κάτι το αξέχαστο.

Φτάνοντας στο αλώνι και σβήσαμε τα φαναράκια μας, γιατί έτσι μάς είχε πει η γιαγιά. Αλλιώς δεν θα βλέπαμε το μεγάλο θάυμα.

Μετά από καυγάδες για το πώς θα

καθόμασταν, επειδή όλοι θέλαμε να είμαστε στο μέσον του κύκλου που σχηματίσαμε, οι παλικαράδες – τ' αγόρια – τα εξαδέλφια μας, που μέχρι τώρα μάς έλεγαν πως εκείνα δεν φοβούνταν τίποτα και πως μπορούσαν να... πνίξουν λύκο με τα χέρια τους, είχαν αρχίσει να μας σπρώχνουν προς τα έξω, γιατί έτσι, έλεγαν, θα μας πρόσεχαν καλύτερα. Ο φόβος μάς είχε κυριεύσει και κάναμε ό,τι μάς διέταξαν οι «αρχηγοί»... Άλλωστε, μας απειλούσαν ότι θα το βάλουν στα πόδια αν δεν τους κάναμε τη χάρη και θα μας άφηναν μόνες μας.

Τα μάτια μας τώρα είχαν στραφεί προς τα δέντρα απ' όπου οι τούφες το χιόνι έπεφταν στη γη από τα κλαριά. Το κάθε κλαρί γινόταν ένα θηρίο που ερχόταν να μας φάει, ή αντίρως με το όπλο προς το μέρος μας, έτοιμος να μας σκοτώσει. Η φαντασία μας παρουσιάζει κοπάδια λύκων που έρχονταν σιγά – σιγά προς το μέρος μας.

Το κρύο είχε αρχίσει να μας κοκκαλώνει τα σαγόνια. Ο καυγιάς είχε σταματήσει και η ησυχία της βραδιάς μάς τρόμαζε...

Όταν τα φώτα στο χωριό το ένα μετά το άλλο έσβησαν, ο φόβος μας δυνάμωσε περισσότερο.

Το κρύο μάς είχε παραλύσει και δεν μπορούσαμε να μιλήσουμε, μα ούτε και να φωνάσουμε ή να κλάψουμε. Η ώρα περνούσε πολύ σιγά. Μέσα μας είχαμε αρχίσει καυγά με τη γιαγιά και τη «μισούσαμε» και θα τη «μισούσαμε» για όλη μας τη ζωή γι' αυτό που μάς είχε πείσει να κάνουμε. Έπρεπε να την είχαμε πάρει μαζί μας... Αλλά έλα που όλοι οι μεγάλοι είναι «αμαρτωλοί» και αν ένας αμαρτωλός βρεθεί μεταξύ αθώων παιδιών δεν θα βλέπαμε το θάυμα;...

Ο Σπήλιος, ο αρχηγός της παρέας, σηκώθηκε από το σκαμνί του, τέντωσε τα χέρια, χασμουρήθηκε και είπε πως έφευγε, και ότι δεν ήθελε να δει το θάυμα.

Σαν αυτόματα, σηκώθηκαμε όλοι. Ξυλιασμένοι από το κρύο, προσπαθήσαμε να δια-

τάξουμε τα πόδια μας να σταθούν και να μας κρατήσουν. Ο πανικός και τα μισοκλάματα άρχισαν. Τα αγόρια και ο «αρχηγός» μάς τόβησαν στα πόδια, αφήνοντάς μας εκεί, κοκκαλωμένες από τον φόβο και το κρύο.

Πέφτοντας εδώ κι εκεί, γίναμε μούσκεμα. Με τα κλάματα και τις φωνές μάς είχαμε ταραξεί την ησυχία της χιονισμένης νύχτας.

Φτάνοντας στη γειτονιά μας, τα σκυλιά, που μας πέρασαν για κλέφτες, έπεσαν πάνω μας. Φωνές, κλάματα, ξεσηκώθηκε το χωριό. Τα φώτα άναψαν στα σπίτια και οι δρόμοι γέμισαν με χωριανούς τρομοκρατημένους.

Τελικά φτάσαμε στα σπίτια μας. Οι γονείς μας, που μάς είχαν ακούσει, μάς συνάντησαν με το «καλώς ήρθατε». Καρπαζιές και κανά δυο χαστούκια συμπλήρωσαν την υποδοχή.

Το τζάκι ήταν ακόμα ζεστό και μάς φάνηκε σαν παράδεισος. Στεγνώσαμε τα μαλλιά και τα πόδια μας, βγάλαμε τα μούσκεμένα και λασπωμένα ρούχα και γλυστρήσαμε στο σανιδένιο κρεβάτι μας, δίπλα στα μικρά μας αδέρφια, που κοιμόνταν ήσυχα και αδιάφορα για το τι συνέβαινε γύρω τους.

Στο ζεστό κρεβάτι μας και όταν είχαμε συνέλθει από τα χαστούκια, σκεφτόμασταν, ποιος θέλει να δει τον Ιορδάνη... Εδώ είναι ο παράδεισος...

Για μέρες μετά από αυτό το περιστατικό, δεν μιλούσαμε της γιαγιάς και για μήνες μισούσαμε τον «αρχηγό» μας, που δεν μας προστάτευσε όπως μάς είχε υποσχεθεί.

Τα άλλα παιδιά του χωριού μου το έμαθαν, μάς κοροΐδευαν και μάς φώναζαν «φοβιστάριαδες» για μήνες.

Θα ήθελα να ξέρω αν κανείς άλλος έκανε αυτή την απόπειρα, δηλαδή να κάσει έξω όλη τη νύχτα, κοιτάζοντας τα αστέρια στις 6 Ιανουαρίου, με χιόνι ένα μέτρο, περιμένοντας ν' ανοίξουν οι ουρανοί.

**Τασούλα Todd**

## Ξεπουλώντας το στρατόπεδο Παναγίδα

**Κύρια Διευθυντά,**

Η εβδομάδα που πέρασε ήταν πλήρης από κυβερνητικά επιτεύγματα. Κατάφεραν να ξεπουλήσουν, όσο – όσο, το στρατόπεδο Παναγίδα, στην πιο περιόπτη τοποθεσία στη Λευκωσία αντί του ποσού των 50 εκατομμυρίων ευρώ.

Διατυμπανίζοντας αυτή την πρωτοφανή μαεστρία, ο υπουργός Οικονομικών μάς διαφώτισε ότι θα κατασκευαστούν πολυτελή διαμερίσματα – τη στιγμή που η κυπριακή αγορά βρίθει από χιλιάδες τέτοια απούλητα διαμερίσματα.

Πέραν τούτου, όμως, ο πιο ειδικός για την αξιολόγηση αυτής της περιουσίας είναι το Κτηματολόγιο, που για μήνες τώρα προειδοποιούσε ότι η πραγματική αξία της γης είναι εκατόν πενήντα εκατομμύρια.

Έτσι, ενώ τα πενήντα εκατομμύρια που θα εισπράξει ο Κίρκης, θα εξαφανιστούν στη μαύρη τρύπα των κυβερνητικών οικονομικών, η Λευκωσία ειδικά και η Κύπρος γενικότερα θα παραμείνουν φτωχότερες απ' ό,τι είναι σήμερα.

Πλείστοι αρθρογράφοι στον Τύπο συνηθίζουν την αξιοποίηση αυτού του χώρου, για πολιτιστικές υποδομές για την εξύψωση του μορφωτικού επιπέδου των πολιτών.

Στην Κύπρο δεν διαθέτουμε μια Εθνική Βιβλιοθήκη ούτε ένα Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, ούτε καν ένα αξιόλογο Κρατικό Θέατρο, ούτε ένα Εθνικό Πάρκο.

Αντί η κυβέρνηση Χριστόφια να κάνει κάτι καλό και για το πλατύ κοινό, κάτι με όραμα για μια πιο εξευγενισμένη κοινωνία, έδειξαν τη συνήθη τους κοντόφθαλμη ανικανότητα να εισπράξουν μετρητά και τα άλλα στου... διαόλου τη μάνα.

Προχθές βγήκε και ο συμπαθής Άντρος, κλαίγοντας όπως πάντα, να παραπονέθει πως η Βουλή τούς «σταύρωσε» τόσα κονδύλια. Δηλαδή, αν η Βουλή δεν τους απαγόρευε να ξεδεδύσουν εκείνα τα χρήματα, από πού θα τα έβρισκαν; Δεν καταλαβαίνουν οι άνθρωποι πως θα είχαν ακόμα πιο υψηλό δημοσιονομικό έλλειμμα;

Και ως εκ τούτου, η Κύπρος θα έμπαινε σίγουρα στον Μηχανισμό Στήριξης; Με άλλα λόγια, θα εκυβερνάντο τελικά η χώρα από τις Βρυξέλλες;

Αλλά, βέβαια, έγνοια που τους έπιασε. Οι άνθρωποι έχουν να βολέψουν τους «ημετέρους» σε υψηλόμισθες κυβερνητικές θέσεις, να «θεμελιώσουν» δικούς τους στον κρατικό μηχανισμό, να έχουν μερτικό στην εξουσία.

Ήθελαν να προσλάβουν ακόμα δεκατρείς δικούς τους, αλλά η... άστοργη Βουλή τούς σταμάτησε.

Εν τω μεταξύ, από τα εβδομήντα εκατομμύρια που περιμέναμε να εισπράξουν από την έκτακτη εισφορά των εταιρειών – ανά 350 ευρώ – εισέπραξαν μόνο δεκαεννιά...

Αυτοί είναι οι λογαριασμοί που κάνουν. Αν ήταν πιο ικανοί να εισπράξουν αυτά τα χρήματα, έστω και μόνο τα πενήντα από τα εβδομήντα εκατομμύρια, η πώληση του Στρατοπέδου Παναγίδα, ήταν εντελώς αχρείαστη.

Ναι, αλλά πώς θα εχρηματίζοντο οι επιτήδαιοι που κάτω στην Κύπρο γνυρίζουν ποιοι είναι;

Ο Καζαμιάς μάς είχε πει πως μάς επιφυλάσσει μια ακόμα πιο μεγάλη έκπληξη! Να δούμε τι σοφίστηκαν να ξεπουλήσουν τώρα!!!

Και ερχόμαστε στους υδρογονάνθρακες. Με πάσα σπουδή, το Υπουργικό Συμβούλιο αποφασίζει να εγκαθιδρύσει χώρους αποθήκευσης των καυσίμων στο Βασιλικό και οι εργασίες αρχίζουν τον Μάρτιο. Χωρίς προσφορές – φυσικά.

Ο κ. Χριστόφιας καλεί τα κόμματα σε σύνεση και συναίνεση, γιατί «το θέμα είναι σοβαρό» και θα αγγίξει και τις επόμενες γενιές. Μόνο που δεν συγκάλεισε το Εθνικό Συμβούλιο, να παρθούν οι όποιες σοβαρές αποφάσεις επί του θέματος.

Έχοντας απολύσει τον πλέον ειδικό που διέθετε το κράτος, τον κ. Κασίνη, έχουν τώρα να στηριχθούν σε ούτω καλούμενους ειδικούς, τους οποίους ξεφύτρωσαν άρπα – κόλα, για να καλύπτονται, νομίζουν. Η δε «σιδηρά» κυρία Πραξούλα, μεγάλη θαυμάστρια του Ερντογάν και κάθε τι τουρκικού, δεν παύει να φλαρφαί ακατάπαυστα, χωρίς να απαντά σ' αυτά που τη ρωτούν οι δημοσιογράφοι.

Τούτο είναι τριτοκλασική μέθοδος που την έμαθε από τον προϊστάμενό της τον κ. Πρόεδρο, ο οποίος συνεχίζει να έχει την αυταπάτη πως ο λαός τον εμπιστεύεται, όταν εξαπάτησε τους πάντες με την «εγκληματική» του συμπεριφορά στην καταστροφή στο Μαρί.

Έτσι, οι φωνασκίες της εξάλλης Τουρκόφιλης Πραξούλας χωριούν μπροστά στην «ικανότητα» του Προέδρου να παραβαίνει τον λόγο του και την υπόσχεσή του για τιμωρία των ενόχων του Μαρί, μηδενός εξαίρουμένου.

Και γνωρίζουμε όλοι το κυπριακό ρητό: «Απ' όν έσειε λόον, ένενν αδρωπος».

Και η ζωή συνεχίζεται και όλοι κρίνουμε και κρινόμαστε για τις πράξεις μας. Όχι τα λόγια μας.

**Καλή χρονιά σε όλους,  
Πετράκης Σαββίδης  
Muswell Hill, London**



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν  
προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»  
που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Πρωτοχρονιά

Πέτρωσε το χαμόγελο, 38 χρόνια προσφυγιά

Χαμογελούσε ο ουρανός κι ανθίζανε οι κάμποι.  
Χαμογελούσε ο άνθρωπος κι άνθιζε η αγάπη!  
Χαμογελούσε η αυγή και ρόδιζε η Κερύνεια.  
Χαμογελούσε η κοπελιά κι ανθίζανε τα κρίνα.  
Χαμογελούσε το βουνό και μύριζε θυμάρι.  
Χαμογελούσε η θάλασσα και χόρευαν οι γλάροι.  
Χαμογελούσε η άνοιξη και λεμονιές ανθίζαν  
κι οι ανθρώπινες καρδιές, χαρές πλημμυρίζαν!

Πρωτοχρονιά...

Και τούτα τα χαμόγελα... τώρα είναι πετρωμένα.  
Τα μέρη που μας γέννησαν, κι εκείνα σκλαβωμένα.  
Σκοτεινίασε η Λάμπουσα, χάθηκε το φεγγάρι,  
μαρμάρωσε η θάλασσα, δεν φαίνεται καράβι.  
Στέρεψε η Ασπρόβρυση, η βρύση του Κανάρη!  
Οι εκκλησίες βουβάθηκαν, καμπάνες δεν χτυπάνε.  
Συλήθηκαν οι θησαυροί,  
σ' Ευρώπη κι Ανατολή λάφυρα τους πουλάνε.

Κλαίει ο Πενταδάχτυλος, μετράει τις πληγές του.  
Χάθηκε το χαμόγελο απ' τις ψηλές κορφές του.  
Τ' αγέρι δεν χαμογελά, μυρσίνι δεν μυρίζει  
και πικροδάφνη το βουνό με δάκρυ το ποτίζει.  
Πού είναι το χαμόγελο να βγω να το γυρέψω;  
Δώρο για την Πρωτοχρονιά στην προσφυγιά να πέσω;  
38 χρόνια προσφυγιά! Την πατρική μας τη φωλιά,  
όπως η μάνα τα παιδιά, κι εμείς αναζητάμε.  
Τα μέρη που μας γέννησαν, ποτέ δεν τα ξεχνάμε.

Παρακαλώ την Παναγιά τον πόνο ν' απαλύνει.  
Ωσπου νά'ρθει Ανάσταση. Η Επί Γης Ειρήνη.  
Αφιερωμένο στην προσφυγιά, πάντα με την ελπίδα  
Πα λευτεριά κι επιστροφή εις την γλυκιά πατρίδα.

Με τις θερμότερες ευχές μου  
για μια καλύτερη χρονιά  
Από το κατεχόμενο Κάτω Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Ο Χρόνος

Διώχνει τις έγνοιες των ανθρώπων και βιάζεται να προχωρήσει.  
Έρχεται ο νεότερός του, φεύγει αυτός. Θα μας αφήσει.  
Είχε λουστεί σ' αδιαφορία κι απ' τους πολέμους κουραστεί.  
Φορτώθηκε χυδαίο ψέμα και από ανέχεια εταράχθη.  
Κι είχε ξεφύγει και βουλιάζει σε μια παράτολμη χλιδή  
π' αναρωτιέσαι για τον νέο... τι να του μέλλει, τι θα δει;  
Αυτός που άθελά του γέρασε μέσ' στον ανθρώπινο τον βίο,  
γνωρίζει, είναι τυχερός... πιο κερδισμένος απ' τους δύο,  
που φεύγει απ' της κοινωνίας τον... υψηλό πολιτισμό.  
Ζούσε με άγρια θηρία, της ζούγκλας τον ανθρωπισμό,  
και πια... Θα πάει να ησυχάσει στη σιγαλιά της μοναξιάς,  
αφήνοντας στο νέο χρόνο μια συμβουλή παρηγοριάς.  
Όταν οι ευθύνες σε δικάσουν,  
τότε που νοιάσεις κουρασμένος,  
κουράγιο κι όλα θα περάσουν,  
δεν είσαι ο πρώτος λανθασμένος.

Μερσίνη MacFarland

## Ρωμαϊκή παρέα

Μου λες να γίνω σύγχρονος,  
να ντύνομαι μοντέρνα,  
να γυρνάω σε δισκοθήκες,  
να ξεχάσω την ταβέρνα.

Μεγάλωσα στον Λάξη,  
ακόμα δεν γεννήθηκε  
αυτή που θα μ' αλλάξει!

Μου λες ότι ντρέπεσαι  
όταν γυρνάς μαζί μου,  
ακόμη το αρνήθηκες,  
πως είσαι και δική μου.

Αν θες να γίνεις σύγχρονος,  
μοντέρνα κι Ευρωπαϊκά,  
καλή σου τύχη, κι άντε γεια.  
Εμέ μ' άρσει λαϊκή,  
ρωμαϊκή παρέα!

Εγώ κορίτσι μου, που λες,  
είμαι από το Βαρώσι.  
Για όλα αυτά που μου ζητάς,  
εγώ δεν δίνω γρόσι!

Πάρε το μήνυμα, λοιπόν,  
δεν πρόκειται ν' αλλάξω.  
Αν θες να φύγεις, στο καλό,  
ούτε που θα σε ψάξω!!!

Εγώ, κοπέλα μου γλυκιά,

Ειρήναρχος Στεφάνου

# «Το Προεδρικό Μέγαρο όπως το... “Χαμόγελο του Παιδιού” και η δημόσια αταξία»

Κύριε Διευθυντά,  
«Ομορφος κόσμος, ηθικός,  
αγγελικά πλασμένος».

μπορεί να χαρακτηριστεί το ΑΚΕΛ και η κυβερνητική μηχανή του Δημήτρη Χριστόφια. Αναμφίβολα, αν ζούσε τώρα ο Κωστής Παλαμάς, θα αφιέρωνε σ' αυτούς.

Τώρα με τις γιορτές των Χριστουγέννων, βλέπουμε το Προεδρικό Μέγαρο με το πολυπληθές προσωπικό του, το οποίο επιτελεί σπουδαίο έργο, δηλαδή ροκανίζει, κατά τις «κακές γλώσσες», εκατομμύρια ευρώ.

Όπως είχε πει ο Πρόεδρος Χριστόφιας κατά την ιστορική κατάθεσή του στην Επιτροπή Πολυβίου, το προσωπικό του ούτε και ενδιαφέρεται για τη διακυβέρνηση, αλλά για την καλοπέρασή του. Αλλά πόση χαρά προσφέρει σε γηραιούς και μερικούς φτωχούς και «χαμηλά» αμειβόμενους... νεαρούς, όπως οι κύριοι Στέφανος Στεφάνου και Χρήστος Χριστοφίδης!

Το Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Λευκωσίας, νομίζω, είχε πολύ δίκαιο να απονείμει τιμητικές διακρίσεις στον Πρόεδρο Χριστόφια για τον... ανθρωπισμό του και τα... χριστιανικά του ιδεώδη. Χάρη στα υψηλά ανθρωπιστικά ιδανικά του Προέδρου, όλοι αυτοί οι άνθρωποι στο Προεδρικό χαιρόνται και το χαμόγελο δεν σβήνει ποτέ από τα χείλη τους, αφού ο καθένας αμειβεται με χιλιάδες ευρώ. Αυτός είναι ένας από τους κυριότερους λόγους που ο Πρόεδρος Χριστόφιας αρνείται να εγκαταλείψει το... «ανθρωπιστικό ίδρυμα» του Προεδρικού, το οποίο έχει γίνει κάτι ανάλογο με ιδρύματα όπως «Το Χαμόγελο του Παιδιού» στην Ελλάδα. Ο καημένος ο ευαίσθητος και... μαραζιάρης Πρόεδρος σκέφτεται τι θα απογίνουν όλοι οι φτωχοί άνθρωποι, αν εγκαταλείψει την Προεδρία.

Από την άλλη, υπάρχουν οι... σκληρόκαρδοι οικονομολόγοι, που ενδιαφέρονται μόνο για τα χρήματα. Ευτυχώς, με την πρωτοβουλία του Προέδρου Χριστόφια, όπως μας πληροφόρησε ο κ. Κίκης Καζαμιάς, γίνονται μερικά μικρά δάνεια μερικόν δισεκατομμυρίων ευρώ. Πώς θα αποπληρωθούν, αυτό είναι άλλου παπά ευαγγέλιο (ανάθεμά τον, που χρωστά τζιάι πό' σι να πιερώσει).

Πριν δυο τρεις μέρες, η υπουργός των Εξωτερικών της Κύπρου μάς πληροφόρησε ότι ο φυσικός πλούτος της Κύπρου (ακόμα δεν τον είδαμε και Γιάννη τον εβγάλαμε), έθεσε την Κύπρο στον ενεργειακό χάρτη όλου του κόσμου. Με άλλα λόγια, το φυσικό αέριο έκανε την Κύπρο γνωστή ανά την υφήλιο.

Νομίζω είναι η ομορφιά των δύο νεαρών υπουργών και δη της κας Πραξούλας. Αν πήγαινε στο Σικάγο, πιθανόν να ανακάλυπτε ότι η Κύπρος εκεί θα είναι πασίγνωστη, αφού ξεπέρασε το Σικάγο του 1930 πα-

ρά σάγγας. Ληστείες τραπεζών, κλοπές αυτοκινήτων και, το χειρότερο, δολοφονίες άνευ προηγουμένου.

Η καημένη η Αστυνομία, κατά τον υπουργό Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (ή μάλλον «αδικίας και δημόσιας αταξίας») επιτελεί σπουδαίο έργο. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας με στοχευμένους διορισμούς έκανε... ωραίες όλες τις κυβερνητικές υπηρεσίες. Διόρισε μια υπέροχη Εισαγγελία του Κράτους. Χθες είχαμε την ευκαιρία να ξαναθυμάσουμε τον Γενικό Εισαγγελέα κ. Κληρίδη, ο οποίος (όπως και στην υπόθεση της έκρηξης στο Μαρί) δεν... είδε υπευθύνους. Διόριξε η εταιρεία «Ήλιος», λέει, πιλότους που δεν ήξεραν τη δουλειά τους, αλλά ευθύνη δεν έχει η εταιρεία. Φταίνε, το αεροπλάνο, που κατέπεσε, και οι νεκροί πιλότοι. Όπως οι νεκροί στο Μαρί... Τον βοηθό Γενικό Εισαγγελέα . Παπασιάββα (στενό φίλο του Προέδρου), τον θυμάσαμε πολλές φορές. Όλες οι υπηρεσίες εργάζονται αρμονικά, σύμφωνα με το πνεύμα και την ηθική.

Ο «ακομμάτιστος» (όπως θέλει πάντα να παρουσιάζεται) Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανού, διακηρύττει ότι το κόμμα του βγήκε αλώβητο από τις κάλπες στις εκλογές για την Τοπική Αυτοδιοίκηση. Πώς επηρεάστηκε το κόμμα του κομματικά, αφού οι εκλογές δεν ήταν κομματικές; Εγώ δεν καταλαβαίνω, μόνον αυτός ο κύριος καταλαβαίνει.

Πριν τις εκλογές, έβγαине στα κανάλια ανελλιπώς και με στεντόρεια φωνή κατηγορούσε τους κομματικούς του αντιπάλους. Ακόμη και το επίθετο του Κωνσταντίνου Παρκάτζη τον ενόχλησε, γιατί, λέει, ήταν άκρως δεξιό... Αν οι οπαδοί του, όπως ισχυρίζεται, ύστερα από όλα τα οποία έγιναν, δεν άλλαξαν, πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές του αρχηγού τους, σύμφωνα με την ειδικότητά του σε είδη οικοδομής. Η ειλικρίνεια και η αξιοπιστία του έχουν γίνει παροιμιακές.

Όλοι περιμέναμε ότι ο Νίκος Αναστασιάδης θα οργάνωνε κάποια εκστρατεία για να εξαναγκάσει τον Πρόεδρο Χριστόφια να εγκαταλείψει την εξουσία και δεν θα είχε και πολλή δυσκολία μετά τα συμβάντα στο Μαρί. Αντ' αυτού, ο άνθρωπος έτρεξε να τον βοηθήσει να «χαρεί» και την προεδρία της Ε.Ε. καθώς και πολλούς φίλους του, οι οποίοι θα βρουν μια ακόμη ευκαιρία να ροκανίσουν μερικά εκατομμύρια ευρώ και να προβάλλουν τους εαυτούς τους ως σταρ του κινηματογράφου.

Αντί ευγνωμοσύνης, ο κ. Αναστασιάδης εισπράττει καθημερινά αχαριστία, βρισιές και κάθε είδους κατηγορίες για «μικροκομματισμό» κ.λπ.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Η «δικαιοσύνη» του συστήματος

Την ώρα που η Ελλάδα κυριολεκτικά καταρρέει, 110 βουλευτές έχουν προβεί σε νομικά μέτρα για να εισπράξουν αναδρομικά! Ανάμεσα, μάλιστα, σε αυτούς που απαιτούν λύτρα από ένα κράτος σε φάση νευρικού κλονισμού βρίσκονται και πρωταγωνιστές μεγάλων οικονομικών σκανδάλων. Τα παραπάνω ήρθε να συμπληρώσει η κομωδία της δημοσίευσης στην ιστοσελίδα της Βουλής του «πόθεν έσχες-έσχος» των εν ενεργεία πολιτικών!

«Έσχες» χωρίς «πόθεν», με «προικοθήρες» και εκατομμυριούχους πολιτικούς σε ένα πραγματικά σάπιο και τρισάθλιο πολιτικό σύστημα, με τις φήμες για νυν και πρώην Έλληνες υπουργούς και βουλευτές, ιδιαιτέρως του ΠΑΣΟΚ και της Ν.Δ., που φέρονται να διατηρούν παράνομα καταθέσεις στην Ελβετία πραγματικά να οργιάζουν.

Και όπως πολύ εύστοχα γράφει αρθρογράφος της γερμανικής εφημερίδας «Bild»: «Πώς θα ζήσουν οι άνθρωποι αυτοί που έχουν εκατομμύρια κρυμμένα σε ελβετικές τράπεζες από τους πολίτες σκληρές θυσίες; Σε περιόδους κρίσης οι άνθρωποι χρειάζονται πρότυπα, που τους δείχνουν μια ηθική βασική γραμμή...»

Αυτό το διεφθαρμένο πολιτικό σύστημα που δεν καταβάλλει την παραμικρή προσπάθεια για να κρατήσει τα προσχήματα, εξακολουθεί χωρίς καμιά ουσιαστική αντίδραση, να ασκεί πολιτικές που καθημερινώς δημιουργούν νέα δραματικά δεδομένα για τις ασθενέστερες ει-

σοδηματικά τάξεις, με τις περικοπές των συντάξεων, των μισθών και των κάθε λογής κοινωνικών παροχών.

Πολιτικές που εκτόξευσαν στα ύψη την ανεργία, σκοτώνοντας τα όνειρα των νέων ανθρώπων.

Γράφει ο **ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗΣ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Και ενώ συμβαίνουν όλα αυτά, η δικαιοσύνη του συστήματος έκρινε ένοχο τον ηγούμενο Εφραίμ, στην υπόθεση της ανταλλαγής ακινήτων της Μονής Βατοπεδίου με το Ελληνικό Δημόσιο, εκδίδοντας μάλιστα ένταλμα για την σύλληψή του παραμονή Χριστουγέννων! Ειλικρινά δεν ξέρω αν ο Εφραίμ είναι η αθάνατη ροκίστρα του Αγίου Όρους. Από την άλλη, όμως, είναι τερατώδες να χαρακτηρίζεται ένα μοναχός «επικίνδυνος εγκληματίας», όταν για το «πολιτικό» σκάνδαλο του Βατοπεδίου η κυβερνητική εξουσία (η πρώτη «ένοχη» αν είναι υπαρκτό το σκάνδαλο) παρέμεινε στο απυρόβλητο!!

Όπως φυσικά, στο απυρόβλητο παραμένουν και οι πολιτικοί αντουργοί και οι μιζαδόροι των σκανδάλων, με τα υποβρύχια, τη Siemens και τα τόσα άλλα τεραστίων διαστάσεων οικονομικά σκάνδαλα.... Αρχικλέφτες πολιτικοί

της πρώτης γραμμής οι οποίοι εξακολουθούν να κυκλοφορούν ελεύθεροι προκαλώντας το περί δικαίου αίσθημα των πολιτών.

Αψευδής μάρτυρας τα στοιχεία που είδαν το φως της δημοσιότητας από τη δίκη, δυο πρώην μανάτζερ της εταιρείας «Ferrostaal» στο Μόναχο, που καταδικάστηκαν σε δύο χρόνια φυλάκιση για μίζες συνολικού ύψους 62 εκατομμυρίων ευρώ που διχοτεύσαν σε Ελλάδα και Πορτογαλία, με τον πρόεδρο του γερμανικού δικαστηρίου να αναφέρεται και στις ευθύνες Ελλήνων πολιτικών που υπέγραψαν τη σύμβαση: «Τα υποβρύχια αγοράζονται από πολιτικούς και όχι από ιδιώτες...», ήταν το συμπέρασμα του προέδρου του γερμανικού δικαστηρίου!!!

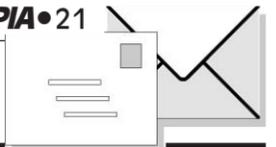
Αυτά συμβαίνουν δυστυχώς στην πατρίδα μας, όπου ο νομοθέτης της διαφθοράς και των ηθικών εκτροπών μεριμνά αποκλειστικά και μόνο για τα συμφέροντα του πλούτου και της πολιτικής ολιγαρχίας με το απύθμενο πολιτικό θράσος! Έχει ο καιρός γυρίσματα! Και τότε να δούμε που θα πάνε να κρυφτούν όλοι τους...

Υ.Γ.: Πια εμπρηστική δράση Τούρκων πρακτόρων σε ελληνικά δάση από το 1995 έως το 1997, μίλησε ο Γιλάζ... τώρα κάτι μας είπατε!!!! Όταν εμείς το λέγαμε και το γράφαμε, το σύστημα μάς αποκαλούσε ακραίοις και επικίνδυνους.

Χρόνια Πολλά αδελφια.. και αισιόδοξα... δεν θα τους π ε ρ α σ ε ι!

**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, **Tel:** 020 8343 7522, **Fax:** 020 8343 7524



# Φυσικό αέριο: Να ξεκαθαρίσουμε τις σκόπιμες ασάφειες για το «μερίδιο» των Τουρκοκυπρίων

## Κύριε Διευθυντά,

Πιστεύω πρέπει να ξεκαθαρίσουμε απαρχής κάποιες σκόπιμες ασάφειες για το περιβόητο «μερίδιο» των Τουρκοκυπρίων, γιατί πολλά υποφέραμε στο παρελθόν μέχρι σήμερα, για τέτοιες... ασάφειες.

Ήδη ο αγαπητός βετεράνος δημοσιογράφος της Σημερινής Σάββας Ιακωβίδης, επισήμανε στις 29.12.2011 ορισμένα πράγματα με το άρθρο του «Μόνον υπό όρους οι Τ/κύπριοι να επιωφεληθούν του αερίου», όταν έγραψε μεταξύ άλλων «... Αν οι Τ/κ θεωρούν ότι είναι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας – γιατί, τότε, παίρνουν διαβατήρια και ταυτότητες; - να αποκηρύξουν το ψευδοκράτος και να απαιτήσουν μαζί μας αποχώρηση του Αττίλα και των εποίκων, χωρίς τουρκικές εγγυήσεις σε μελλοντική λύση. Δέχονται; Επειδή δεν πρόκειται να δεχτούν, θα χάσουν και τα αβγά και τα πασχάλια. Δεν είναι νοητό να γίνεται λόγος για δήθεν Ειδικό Ταμείο, στο οποίο να κατατίθεται το... μερίδιό τους, είτε βρεθεί είτε όχι λύση. Οι καθαρές εξηγήσεις κάνουν τους καλούς συμπατριώτες. Δεν μπορεί οι Τ/κ να στηρίζουν το ψευδοκράτος, να αρμέγουν την Κυπριακή Δημοκρατία και την ΕΕ, και να επιμένουν και σε οφέλη από το αέριο».

Το ίδιο επεσήμανε και το προσφυγικό σωματείο «Αδούλωτη Κερύνηα» με ανακοίνωσή του 31.12.2011 με τίτλο «Η ανακάλυψη του φυσικού αερίου επιβάλλει την αλλαγή πολιτικής», στην οποία τονίζει:

«...Αλλαγή πολιτικής συνεπάγεται να σταματήσει και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας να υπόσχεται μερίδιο στο παράνομο υποτέλες στην κατοχή Καθεστώσ στα κατεχόμενα (διότι αυτό είναι που εννοεί ο Πρόεδρος όταν αναφέρεται σε Τουρκοκύπριους) και να σταματήσει να υπόσχεται συνεκμετάλλευση του φυσικού πλούτου μας στην κατοχική δύναμη, την Τουρκία. Οι Τουρκοκύπριοι εφόσον απορρασίουν να συνταχθούν μαζί μας στον αγώνα για απελευθέρωση της Κύπρου και επανενταχθούν στην Κυπριακή Δημοκρατία, ως Κύπριοι πολίτες θα έχουν τότε κάθε δικαίωμα να απολαμβάνουν μαζί με τον υπόλοιπο Κυπριακό Λαό τα οφέλη από το φυσικό Αέριο.

Το Δημόσιο Συμφέρον και τα καλώς νοούμενα συμφέροντα του Κυπριακού Λαού στο σύνολό του, επιβάλλουν την πιο πάνω πορεία. Οποιαδήποτε άλλη εξέλιξη θα αποτελέσει συνέχιση της εξυπηρέτησης των ξένων συμφερόντων αντί αυτών του Κυπριακού Λαού με καταστροφικές συνέπειες για το μέλλον. Ελπίζουμε οι Πολιτικές Ηγεσίες να αρθούν στο υψος των περιστάσεων και να μην θυσιάσουν στο βωμό των ξένων συμφερόντων και το ατού του Φυσικού Αερίου, προσθέτοντας ακόμη μια καταστροφική αποτυχία στο ενεργητικό τους...»

Στις ίδιες γραμμές και οι επισημάνσεις του προέδρου της Κίνησης για Ελευθερία και Δικαιοσύνη στην Κύπρο κ. Πάνου Ιωαννίδη σε ραδιοφωνική εκπομπή (Ράδιο Λόγος) στις 30.12.2011.

Ο «Εθνικός Κήρυκας Νέας Υόρκης» όμως, η εφημερίδα που κατά τα άλλα διατηρεί μία πολύ σωστή γραμμή για το Κυπριακό, στο πολύ εύστοχο άρθρο της ημερ. 30.12.2011 δυστυχώς στη τελευταία του παράγραφο έπεσε θύμα της λανθασμένης κυβερνητικής πολιτικής Χριστόφια/Μαρκουλλή/Πραξούλας (βλέπε προηγούμενο μου άρθρο), όταν έγραψε με τίτλο «Το Δώρο της «Αφροδίτης»:

«...Θα πρέπει, παράλληλα, να σταλεί σαφές μήνυμα ότι οι Τουρκοκύπριοι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν θα χάσουν τίποτα από όσα δικαιούνται από την εκμετάλλευση των κυπριακών υδρογονανθράκων. Να υπάρξει μια εγγυημένη φόρμουλα για τους Τουρκοκυπρίους ακόμη και πριν από τη λύση του Κυπριακού, για να μην δοθούν αφορμές τις οποίες ψάχνει η Τουρκία. Ταυτόχρονα, οι χειρισμοί που θα γίνουν να αναδείξουν το ζήτημα των υδρογονανθράκων σε καταλύτη για μια σωστή και βιώσιμη λύση του Κυπριακού. Όλοι οι κάτοικοι του νησιού δικαιούνται να ζήσουν και να ευημερήσουν σε μια ενωμένη Κύπρο, κι αυτό μπορεί να γίνει τώρα με την ορθή εκμετάλλευση του φυσικού της πλούτου...»

Θα πρέπει να ξεκαθαρίσουν λοιπόν με απλά λόγια και σοβαρά πράγματα:

1) Όσοι αναφέρονται σε «μερίδιο» των Τουρκοκυπρίων είτε πριν είτε μετά τη λύση του Κυπριακού, ενσυνείδητα εννοούν μερίδιο προς το παράνομο κατοχικό μόρφωμα της Τουρκίας πράγμα που παραβιάζει και τα δύο ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 541 και 550. (Κάπι που σίγουρα ο «Εθνικός Κήρυκας» δεν υποστηρίζει, γι' αυτό – εφόσον αναφέρεται κιόλας σε «Τ/κ πολίτες της Κ.Δ.» – και πιστεύω έπεσε θύμα των κυβερνητικών δηλώσεων). Πρώτοι ένοχοι για αυτή την έντεχνη φιλο-τουρκική ασάφεια είναι οι κυβερνώντες στο νησί Χριστόφιας, Μαρκουλλή, Πραξούλα, αλλά και ο αναπληρωτής πρόεδρος του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου με τη δήλωσή του σε συγκέντρωση σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων τον Μάρτιο του 2011 (βλέπε προηγούμενο μου άρθρο). Πράγμα που πηγάζει από την ανελέητη συμφωνία Χριστόφια/Ταλάτ της 23ης Μαΐου 2008 επαναφέροντας το απορριφθέν Σχέδιο Ανάν για δύο διζωνικές συνιστώσες πολιτείες, δίχως την έγκριση του λαού, κάτι που απέρριψε ο λαός στις 24.4.2004. Τη θέση αυτή βέβαια ( για 50%-50% μοιρασιά με το ψευδοκράτος) υποστηρίζουν η Άγκυρα το Λονδίνο και η συνοδοιπόρος Ουάσινγκτον.

2) Επιπλέον ψήνεται και μία τριτοκοσμική θεωρία ότι ουσιαστικά όλοι οι Ελληνοκύπριοι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας θα... εισπράτουν μερίδιο από τα έσοδα του φυσικού αερίου, άρα σπεύδουν όλοι οι τουρκολάχοι να προλάβουν ότι θα πρέπει να ...έχουν και οι Τουρκοκύπριοι το μερίδιό τους! Μα, μήπως είδατε πουθενά στο κόσμο, σε οποιαδήποτε χώρα που παράγει φυσικό αέριο, πετρέλαιο, διαμάντια, κάρ-

βουνο ή οτιδήποτε άλλο, οι πολίτες να στέκονται ουρά έξω από γραφεία της κυβέρνησής τους να παίρνουν «μερίδιο» και έμεινε να εξασφαλιστεί το «μερίδιο» των Τουρκοκυπρίων; Μήπως η Βρετανία έδωσε γρόσι σε κανένα πολίτη της από τα κέρδη του πετρελαίου της βόρειας θάλασσάς της (North Sea Oil);

Επομένως, να δοθεί επιτέλους τέρμα σ' αυτό το ηλίθιο και δουλοπρεπές επιχείρημα προς όφελος της κατοχικής Τουρκίας και των συμμάχων της. Τα όποια έσοδα από οποιοδήποτε φυσικό πλούτο κτλ μιας χώρας πάνε στα ταμεία της χώρας, του κράτους για ενίσχυση των οικονομικών πόρων του κράτους και κατά συνέπεια καλύτερη ευημερία όλων των νομίμων πολιτών της χώρας αυτής. Έτσι και στην περίπτωση της Κυπριακής Δημοκρατίας, τα έσοδα από την εκμετάλλευση του φυσικού αερίου, ή και μελλοντικά πετρελαίου, θα ενισχύσουν την Κυπριακή Δημοκρατία οικονομικά και κανένας δεν έχει «μερίδιο», άρα δεν τίθεται κανένα θέμα «ειδικού ταμείου» είτε για ... τους Τουρκοκύπριους είτε για τους Μαρωνίτες, Λατίνους, Αρμένιους, πολιτικούς πρόσφυγες, Λαθραίους ή μη μετανάστες, αιτητές ασύλου ή συνταξιούχους!!! Όποιοι υποστηρίζουν κάτι τέτοιο, εννοούν το ψευδοκράτος και τίποτα λιγότερο.

Όπως έγραψε και ο αγαπητός Σάββας Ιακωβίδης, οι Τουρκοκύπριοι οφείλουν να αποφασίσουν από μόνοι τους. Να αποκηρύξουν τη κατοχή και να δηλώσουν την επανένταξή τους στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Αλλιώς θα πρέπει πλέον και η κυπριακή κυβέρνηση, και ας ελπίζουμε θα βρεθεί τελικά και εκείνη η ηγεσία που αναζητείται, να ΑΠΟΣΥΡΕΙ όλα τα διαβατήρια, ταυτότητες και γενικά δωρεάν διευκολύνσεις (ιατρικές περιθάλψεις) που προσφέρει αυτή η κυβέρνηση προς τους Τουρκοκύπριους, οι οποίοι κατάντησαν ως σούπερ πολίτες, ρατσιστικά να εκμεταλλεύονται τους Ελληνοκύπριους τόσο οικονομικά και πολιτικά με τα διαβατήρια, ταυτότητες της Κ.Δ και όλες τις αμέτρητες διευκολύνσεις και χρηματικές χορηγίες που απολαμβάνουν και μέσω της Ε.Ε. με την έγκριση της κυπριακής κυβέρνησης όσο και με τις κλεμμένες και υπό κατοχή περιουσίες τους στα κατεχόμενα. Τα δικά τους δικά τους και τα δικά μας πάλι δικά τους...

Το φυσικό αέριο είναι ένας πλούτος που μας έστειλε ο Θεός την πλέον κρίσιμη στιγμή, το οποίο θα πρέπει να τύχει σοβαρής εκμετάλλευσης και χρήσης από την ηγεσία της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ως όπλο για αποτίναξη του τουρκικού ζυγού, όλων των ξενόφερτων λύσεων, συμφωνιών και «γενναϊόδωρων» υποχωρήσεων της δικής μας πλευράς και όχι ως ακόμα μία φιλοτουρκική απλοχεριά υποτέλειας των ηττημένων μυαλών και ξενοκίνητων πιονιών στην κυπριακή κοινωνία.

**Φανούλα Αργυρού**  
Ερευνήτρια/συγγραφέας  
Λονδίνο

## Στίγματα της νέας χρονιάς

ΗΤΑΝ, ο χρόνος που έφυγε, βουτηγμένος στην πανανθεχνική ανοξομπρέπεία μας. Απίστευτα αδιάτακτος και πλάνος και νόθος. Που σημαίνει – ακούσι ανθρώπια; - κυνισμό και υποτελή πολιτική μιας ευελικτης βαρβαρότητας! Με αποτέλεσμα:

Οι παρανοϊκοί της ανθρωπότητας και η ημών (ως αμνών) κραυγαλέα σιωπή, να επελαύνουν ως τέθριππα\* θανατηφόρα. Και να διέρχονται το κατώφλι της νέας γενιάς τόσο μαζικά και ανεμπόδια, που κινδυνεύουμε πια τα τείχη της Πολιτείας (και η μοίρα του ανθρώπου), να γίνουν η συνείδηση του σιωπηλού, σήμερα, πολίτη.

Του **Α. Φρυδά**, πρώην Δημάρχου Μόρφου

Στο λυκαυγές της νέας χρονιάς, πολύτρομος και αλαλάζων ο κυπριακός ελληνισμός – ως τα κράσπεδα και εκείθεν των «οδοφραγμάτων» - προσγειώθηκε ήδη στα πρώτα σκαλοπάτια της. Με τους ανίερους πρωτεπιδάτες στον καλπάζοντα, εκπεσμό μας, να υλακτούν για τα δήθεν οράματα του πολίτη και του έθνους. Αλλά και για τις Αξίες που δήθεν θα διεκδικούνται και θα διαφεντεύουν σε πλατφόρμες μιας δήθεν συνανθρώπινης, (αλλά πολυπολιτισμικής δουλκικής) αρμονίας! Μα η λέξη «αλήθεια» γι αυτούς σημαίνει οποιοδήποτε σύνθημα, τη ψευτιά του οποίου κανένας δεν μπορεί να την αποδείξει. Αυτοί οι σημηγόνιοι ιοί των εθνικοκοινωνικών εκπτώσεων, δεν πείθουν πια.

Διότι αυτά και αυτοί οδήγησαν στους ιταμούς ευρωσυμβιβασμούς, στις ευρωποκρίσεις και στην ευρωσηπεδώνια, που αφειδώς έχουν εμβολιάσει την κοινωνία στην ευρωφθορά. Φθείροντας ταυτόχρονα και το όραμα του ανθρώπου. Με κυρίαρχους τους γκρίζους λύκους της Ευρώπης και της ανθρωπότητας. Αλλά και τις γκριζές ζώνες ανάμεσα της υποτέλειας και της ελευθερίας.

Διότι αυτά και αυτοί έχουν φροντίσει, διαχρονικά, να χάσουμε πρώτα τον λόγο ύπαρξης μας και τη γνώση του παρελθόντος μας. Ακριβώς επειδή δεν θα ήθελαν αυτή (η γνώση), να βοηθήσει στο ξεκίνημα της νέας χρονιάς, για ένα νέο μέλλον προς την «Ιθάκη» μας. Φθείροντας και την αέναη ελπίδα.

Ανάμεσα λοιπόν στο ζόφο που μας κληρονόμησαν οι παγκόσμιοι και οι ντόπιοι ιεζυτές (κυνηγοί) πελατών ή και υποζυγίων – καθώς και η κενοφωνία προκατασκευασμένων πριγκίπων μιας βέβηλης πανομεικλατούρας -, μια μόνη ελπίδα σωτηρίας και αυτοεκτίμησης στέκει σαν όρθια: Να ταπεινωθούν οι δυνάστες. Και να αποτινάξει από το σβέρκο της η κοινωνία όλους αυτούς που παριστάνουν μεν τους τελλάληδες της σωτηρίας μας, αλλά που (με το αζημίωτο και χυδαϊστή) παζαρεύουν ταυτόχρονα και τα ποσοστά τους στη νομή της συνεξουσίας και των ματιών της ολιγίστης, πλέον, Κυπριακής Δημοκρατίας. Τολμώντας δηλαδή να παζαρεύουν και αυτά που ανήκουν αποκλειστικά σε μας. Οι δασιολογοί!!

Και όλα αυτά, τη στιγμή που ο Τούρκος χωνεύει θορυβωδώς τις προσφορές ταπείνωσης, από χέρια ηττοκέφαλων. Όστις και χαϊρέκακα διαλαλεί ξεκάθαρα αυτό που θα επισυμβεί στην Κύπρο αύριο. Με τη δική μας πλέον, ως αμνών, σιωπή.

Υ.Γ. Την ίδια ακριβώς στιγμή που τα ... οικεία και απειλητικά «οδοφράγματα» της ταπείνωσης, μας αρνούνται να αρθρώσουμε το ελπιδοφόρο all' alba vincero (την αυγή θα νικήσω)!

\*τέθριππα: πολεμικά άρματα τεσσάρων ίππων.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

**Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!**

### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

The Ridgeway, Enfield, London EN2  
8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: royal.chace@dial.pipex.com  
www.royal-chace.com

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Κριτική ή έπαινος;

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

**Ε**ψαξε ο γράφων και σαν μεταφραστής σε πολλά λεξικά να βρει τη λέξη *considerate* στα ελληνικά και στάθηκε αδύνατο, γιατί απλούστατα δεν υπάρχει τέτοια λέξη στα ελληνικά. Ας δούμε για ποιο λόγο δεν υπάρχει τέτοια λέξη στα ελληνικά. Για να βρούμε τον λόγο, θα πρέπει πρώτα να δούμε τι ακριβώς σημαίνει.

Όταν ένας Άγγλος σου λέει αυτή τη λέξη (*considerate*), θέλει να πει τα εξής: «είσαι ένας τέτοιος άνθρωπος που βάζεις τον εαυτό σου στη δύσκολη θέση που βρίσκεται ο άλλος και προσπαθείς να νοιώσεις αυτό που νοιώθει ο άλλος και τελικά (και αυτό είναι το πιο σπουδαίο) να δράσεις ανάλογα, δηλαδή να βοηθήσεις τον συνάνθρωπό σου αυτόν όσο μπορείς ώστε να βγει από τη δυσκολία που βρίσκεται ή να του συμπαρασταθείς όσο σου είναι δυνατό». Τώρα μπορεί ίσως κανείς να καταλάβει γιατί δεν υπάρχει αυτή η λέξη στα Ελληνικά. Ο λόγος είναι ότι δυστυχώς κανονικά δεν υπάρχει τέτοιο είδος συμπεριφοράς στην Ελλάδα. Όταν ο Έλληνας βρίσκεται αντιμέτωπος με τη δύσκολη θέση του συνάνθρωπού του, οποιαδήποτε και να είναι αυτή, η πιο σύγυρη αντίδρασή του (ιδιαίτερα αν είναι θρησκευόμενος) είναι να πάει στο εικονοστάσι του και να δοξάσει το Θεό που δεν βρίσκεται στην ίδια θέση με τον συνάνθρωπό του και να τον παρακαλέσει να μη βρεθεί ποτέ στην ίδια κατάσταση και ο ίδιος!

Η πιο ιδανική περίπτωση είναι το πολύ πολύ να παρακαλέσει τον Θεό να βοηθήσει τον συνάνθρωπό του. Ας έρθουμε τώρα στον Άγγλο. Πώς θα χαρακτήριζε ένα τέτοιο άνθρωπο; Θα τον χαρακτήριζε *inconsiderate*. Και πάλιν χρησιμοποιούμε αγγλικό όρο, για τον απλούστατο λόγο ότι και πάλιν δεν έχουμε τέτοια λέξη στα Ελληνικά.

Ας δούμε τώρα πόσο σημαντική είναι αυτή η περίπτωση και ποια συμπεράσματα μπορούμε να εξαγάγουμε. Ας πούμε να δούμε τι μας είπε ο ίδιος ο Χριστός: «*πάντα ουν όσα εάν θέλητε ίνα ποιήσω υμίν οι άνθρωποι, ούτως και υμείς ποιείτε αυτοίς*» (Ματθ. 7.12). Στ' αλήθεια, ποιος από εμάς δεν θα ήθελε να του συμπαραστέκονται οι συνάνθρωποί του στις δύσκολες στιγμές της ζωής του; Πώς, όμως, είναι δυνατό να γίνει πραγματικότητα αυτό όταν εγώ δεν είμαι πρόθυμος να βοηθήσω τον συνάνθρωπό μου στην οποιαδήποτε δύσκολη στιγμή της ζωής του; Γιατί να είναι ο άλλος έτοιμος να με βοηθήσει όταν εγώ δεν είμαι έτοιμος να τον βοηθήσω στη δύσκολη στιγμή της ζωής του; Πώς περιμένω τον άλλον να μου συμπεριφερθεί καλύτερα από ότι εγώ συμπεριφέρω στους άλλους; Ένα παράδειγμα από την πραγματική εικόνα που έχουμε σχεδόν καθημερινά στην πατρίδα μας. Βρισκόμαστε για κάποιο λόγο σε μια δημόσια υπηρεσία. Τι θα περιμέναμε; Ο/η δημόσιος υπάλληλος να μας εξυπηρετήσει, οποιαδήποτε υπηρεσία και να είναι αυτή, γιατί αυτή είναι η δουλειά του και γι' αυτό πληρώνεται από τον φορολογούμενο πολίτη που βρίσκεται μπροστά του.

Το σύνθημα ποιο είναι; Να με καταταλαιπωρήσει. Εκτός του ότι, με αυτόν τον τρόπο γίνεται επίπορος, γιατί όταν αναλαμβάνει υπηρεσία ορκίζεται ότι θα υπηρετεί τον Έλληνα πολίτη, θα γίνει και αυτός το ίδιο θύμα όπως κι εγώ όταν πάει κι αυτός να εξυπηρετηθεί κάπου αλλού, γιατί αυτό κανονικά συμβαίνει σε όλες τις υπηρεσίες που έτσι όπως λειτουργούν θα πρέπει να ονομάζονται δημόσιες τυραννίες. Το χειρότερο από όλα είναι ότι δεν βρίσκεται δυστυχώς κανένας που να καταγγείλει αυτήν την κατάσταση και το ακόμα χειρότερο είναι και ο λόγος. Ο λόγος είναι γιατί υπάρχει η περίπτωση, όταν έχεις τα μέσα (με οποιονδήποτε τρόπο) τότε δεν έχεις κανένα πρόβλημα. Αυτός δυστυχώς που υφίσταται όλη αυτή την ταλαιπωρία είναι ο απλός και φτωχός Έλληνας πολίτης. Δεν χρειάζεται και πολύ μεγάλη σκέψη για να καταλάβουμε ότι όχι απλώς δεν βρισκόμαστε στα πόδια του Ιησού και να ακούμε και να εκτελούμε τα λόγια Του, αλλά κάνουμε ακριβώς το αντίθετο.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΣΕ ΤΙ ΔΙΑΦΕΡΕΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΝ ΣΥΓΚΡΙΣΕΙ ΜΕ ΤΑ ΑΛΛΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

# Ο άνθρωπος είναι εικόνα του Θεού, έχει ψυχή

**Τ**α μεγάλα θρησκευτικά γεγονότα που εορτάζουμε κάθε χρόνο, αυτές τις 15 ημέρες του Δεκεμβρίου και του Ιανουαρίου, πρέπει να συγκλονίζουν ψυχικά και σωματικά κάθε ανθρώπινη καρδιά, εάν βεβαίως τα παρακολουθεί και τα νοιώθει όπως πρέπει, διότι είναι επεμβάσεις του Θεού που αφορούν τη σωτηρία κάθε ανθρώπου. Απ' όλα τα δημιουργήματα του Θεού, ψυχή έχει μόνον ο άνθρωπος.

Αυτά τα μεγάλα θρησκευτικά γεγονότα της επεμβάσεως του Θεού στην ανθρώπινη ιστορία, αρχίζουν από τη Γέννηση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, την 25η Δεκεμβρίου, και τελειώνουν με την Βάπτισή Αυτού στις 6 Ιανουαρίου.

Βέβαια, ως θρησκευτικά γεγονότα έχουν τη δική τους περίοδο, αλλά ως θεία επέμβασεις ισχύει αιωνίως, για όλες τις γενεές και φυλές των ανθρώπων. Ο Θεός είναι χθες και σήμερα ο Ίδιος και εις τους αιώνες, άρα το δίδαγμα είναι αιώνιον.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Ο άνθρωπος, δυστυχώς, παρασυρόμενος από τον διάβολο, απεμακρύνθη από τον Θεό, τον Δημιουργό του, και δεν μπορούσε πλέον μόνος του να επανεύρει τον αληθινό προορισμό του. Έτσι, έκαμε την επέμβασή Του ο Θεός με την ενανθρώπιση του Μονογενούς Αυτού Υιού.

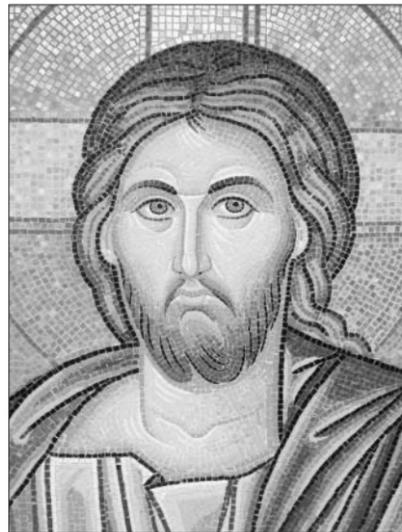
Πολύ συνοπτικά διδάγματα διά την ενανθρώπιση του Κυρίου συγκεντρώνουν τα δύο απολυτικά της Γεννήσεως και της Βαπτίσεως Αυτού.

**Απολυτίκιον της Γεννήσεως:** «*Η Γέννησίς Σου, Χριστέ ο Θεός ημών, ανέτειλε το κόσμω το φως της γνώσεως εν αυτή γαρ οι τοις άστροις λατρεύοντες, υπό αστέρος διδάσκοντο, Σε προσκυνείν, τον Ήλιον της Δικαιοσύνης και Σε γιγνώσκουσιν εξ ύψους Ανατολών, Κύριε δόξα Σοι*».

**Απολυτίκιον της Βαπτίσεως:** «*Εν Ιορδάνη βαπτιζόμενον Σου, Κύριε, η της Τριάδος εμφανέρωθη προσκύνησις: του γαρ Γεννήτορος η φωνή προσεμαρτύρει Σοι, αγαπητόν Σε Υιόν ονομάζουσα: και το Πνεύμα εν είδει περιστεράς εβεβαίου του λόγου το ασφαλές. Ο επιφανείς Χριστέ ο Θεός και τον κόσμον φωτίσας, δόξα Σοι*».

### Πώς έγινε η ενανθρώπιση του Κυρίου

Ο Απόστολος Παύλος στην «Προς Γαλάτας» Επιστολή του (δ', 4-5) γράφει: «*Οτε ήλθε το πλήρωμα του χρόνου, εξάπέστειλεν ο Θεός τον Υιόν Αυτού, γενόμενον εκ γυναικός, γενόμενον υπό νόμον, ίνα τους υπό νόμον εξαγοράση, ίνα την υιοθεσίαν απολαύομεν*».



Το έργο της σωτηρίας των ανθρώπων ήρτισε μετά τη Βάπτισή του Κυρίου, ήτοι μετά το 30ό έτος της ηλικίας Του και διήρκεσε τρία χρόνια, διότι στο 33ο έτος εσταυρώθη.

Ο Κύριος μίλησε σε συναγωγές, σε σπίτια, σε πόλεις, σε χωριά, σε βουνά, σε θάλασσες, σε πλοίαρια των μαθητών Του. Όλοι αυτοί οι χώροι μεταβάλλοντο συχνά σε άμβωνες απ' όπου αντηχούσαν τα θεία Αυτού κηρύγματα. Ο λόγος του Κυρίου είναι «*ζών και ενεργής και τομώτερος (πιο κοφτερός) υπέρ πάσαν μάχαρην δίστομον και φθάνει μέχρι μερισμού ψυχής τε και πνεύματος, αρμών τε και μελών*» (Εβρ. δ' 12). Εισέρχεται, δηλαδή, στα βάθη της ανθρώπινης καρδιάς και αγκαζεί τον κάθε άνθρωπο όταν δέχεται Αυτόν.

Παραθέτω ακόμη ένα χωρίον της Καινής Διαθήκης, το οποίον είπεν ο Κύριος: «*Τα αδύνατα παρά ανθρώποις, δυνατά παρά τω Θεώ*» (Λουκ. ιη' 27).

### Πώς απεκάλεσε τον εαυτόν Του ο Κύριος;

«*Εγώ ειμί το Φως του κόσμου*». Η Οδός, η Αλήθεια, η Ζωή και η Θύρα του Παραδείσου. «*Δι' εμού εάν τις εισέλθη, σωθήσεται και εισελεύσεται και εξελεύσεται και νομην ευρήσει*» (Ιωαν. ι' 9). Με τους χαρακτηρισμούς αυτούς που αποδίδει ο Κύριος στον εαυτόν Του, ο Ενανθρωπίσας Θεός, ο κάθε άνθρωπος καλείται να αντιληφθεί ότι εάν επιθυμεί την σωτηρία της ψυχής του και την είσοδό του στην Επουράνια Βασιλεία του Θεού, όπου θα ζήσει αιωνίως και θα γίνει συγκληρονόμος Χριστού, ότι δεν υπάρχει άλλος δρόμος ούτε άλλη είσοδος (θύρα) που μπορεί να εισέλθει σ' Αυτήν, παρά μόνον διά μέσω του Κυρίου. Αυτός είναι η Θύρα, η Οδός, η Αλήθεια, το Φως και η Ζωή.

Ο άνθρωπος που δεν κλείνει τον Χριστό και τη διδασκαλία Αυτού μέσα του από την επίγεια ζωή του, είναι πνευματικά νεκρός από τη ζωή αυτή, έστω κι αν νομίζει ότι ζει και

είναι παντοδύναμος εδώ στη γη. Ο Κύριος είπε: «*Ανευ εμού ου δύνασθε ποιείν ουδέν*».

Ο Κύριος εβεβαίωσε τους μαθητές Του, τους Αποστόλους, ότι είναι ο Ήλιος της Δικαιοσύνης, ο οποίος από τον καιρό που ανέτειλε επί της Γης, με την ενανθρώπισή Του, εξακολουθεί να μεσουρανάει χωρίς να δύνει ποτέ. Το Φως Αυτού είναι για όλο τον κόσμο και θα φωτίζει μέχρι συντελείας των αιώνων. Ο ίδιος ο Κύριος βεβαιώνει τους ανθρώπους: «*Ο ακολουθών εμού ου μη περιπατήσει εν τη σκοτία, αλλ' έξει το φως της ζωής*» (Ιωαν. η' 12).

Ο Κύριος Ιησούς είναι επίσης η Οδός. Είναι ο μοναδικός δρόμος που πρέπει να ακολουθήσει ο κάθε άνθρωπος χωρίς αμφιβολίες, για να πλησιάσει τον Ουράνιο Πατέρα και να ζήσει κοντά Του αιωνίως. «*Ουδείς έρχεται προς τον Πατέρα, ει μη δι' Εμού*» (Ιωαν. ιδ' 6). Άλλος δρόμος δεν οδηγεί στην αιωνιότητα. Βέβαια, ο άνθρωπος είναι ελεύθερος να ακολουθήσει τον δρόμο που θέλει, διότι ο Θεός δεν εκβιάζει κανέναν. Πρέπει όμως να γνωρίζει ότι ο δρόμος της σωτηρίας ένας είναι. Μέσω μόνον του Κυρίου Ιησού Χριστού υπάρχει είσοδος στη Βασιλεία του Θεού, είσοδος στη σωτηρία.

Ο Χριστός είναι η Αλήθεια. «*Τα ρήματα (λόγια) α εγώ λαλώ υμίν, πνεύμα εστί και ζωή*» (Ιωαν. στ' 63). Ολόκληρος ο Τριαδικός Θεός, η διδασκαλία Του, το θέλημά Του και ο τρόπος της σωτηρίας του κάθε ανθρώπου αποκαλύφθηκε: **μόνο από τον Υιόν Αυτού**. Χωρίς πίστη στον Χριστό, εφαρμογή της διδασκαλίας Του, καθαρισμό ψυχής και σώματος από την αμαρτία και την παρακοή, δεν υπάρχει σωτηρία.

Η διδασκαλία του Κυρίου όχι μόνο μετεδόθη προφορικά από τον ίδιο, αλλά είναι γραμμένη και στα βιβλία της Καινής Διαθήκης. Διαβάξεται και στην εκκλησία, σε κάθε Θεία Λειτουργία. Επομένως, όποιος θέλει να σωθεί, πρέπει να διαβάξει και να εφαρμόζει τη διδασκαλία του Κυρίου, που είναι η Αλήθεια και το Φως και βγάξει τον άνθρωπο από το σκότος και την πλάνη. Ο Απόστολος Παύλος (Κολας. γ' 2), παραγγέλλει: «*Τα άνω φρονείτε μη τα επί της γης*». Δηλαδή, να επιδιώκετε και να επιθυμείτε τα ουράνια και όχι τα επίγεια. Τα ουράνια είναι άφθαρτα και αιώνια, ενώ τα επίγεια είναι φθαρτά και πρόσκαιρα.

Ο Χριστός, το δεύτερο πρόσωπο της Αγίας Τριάδος είναι επίσης και Ζωή. Έχει τη θεία τελειότητα και αγιότητα με τον Πατέρα και το Άγιο Πνεύμα. Είναι και τα τρία Πρόσωπα Ομοούσια (έχουν την ίδια Ουσία). Επομένως, είναι Ζωή που δεν έχει τέλος. Γι' αυτό ο Χριστός ήλθε στον κόσμο, για να επαναφέρει τον άνθρωπο στην αληθινή ζωή. Ο μαθητής Του Πέτρος το ομολόγησε δημοσίως: «*Κύριε, ρήματα ζωής αιωνίου έχεις. Προς τίνα άλλον απελευσόμεθα;*» (Ιωαν. στ' 68).

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ

**Demetriou English**

24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

**ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ**

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG  
FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΜΗΝΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ 2012 ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓ. ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Όταν ο άνθρωπος βρίσκεται σε μεγάλη κρίση, ο Θεός αναπτερώνει τις ελπίδες»

Αγαπητοί μας εν Κυρίω

«Διό ευχαριστούντες κατά πάντα και διά πάντα βιώμεν\_ Ευλόγησον τον στέφανον του ενιαντού της χρηστότητός σου, και καταξίωσον ημάς ακατακρίτως βραβεισθαι\_ Κυρίαε δόξα σοι.»

(Ύμνος Ινδίκτου)

Αξιοθήκαμε και φέτος να εισέλθουμε στην Νέα Χρονιά 2012, γι' αυτό και καθηκόντως αναπέμπουμε αίτιον και δοξολογίαν ευχαριστήριον εις τον Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν, του οποίου προ εβδομάδος γιορτάσαμε την επί γης παρουσίαν ως βρέφους σπαργωμένου και κειμένου εν φάτνη. Ένα ακόμη έτος έχει προστεθεί στη ζωή μας, σήμερα δε βρισκόμαστε στην αρχήν ενός άλλου νέου χρόνου, ο οποίος παρουσιάζεται μπροστά μας γεμάτος σύννεφα και αβεβαιότητα για πάντα τα Έθνη της γης.

Η μεγάλη οικονομική κρίση που ξέσπασε τα τελευταία δύο χρόνια, δεν πάει να λυθεί, να ειρηνεύσει τους λαούς και τα πλήθη που υφίστανται την πίεση και την σκληρότητα της. Γι' αυτό όλοι οι Αρχόντες και οι σοφοί τούτου του κόσμου αγωνίζονται, αγωνιούν και προσπαθούν να εξέλθουν από τα αδιέξοδα που έχουν περιπέσει οι οικονομολόγοι και εκείνοι που έχουν στα χέρια τους τις τύχες της Ανθρωπότητας.

Εμείς όμως οι Χριστιανοί δεν πρέπει να πανικοβαλλόμαστε, να αγανακτούμε και να παρασυρόμαστε από την απασιοδοξίαν εκείνων που ξεχνούν ότι ο Χριστός είναι το Αλφα και το Ωμέγα «Εγώ ειμί το Α και το Ω, λέγει Κύριος ο Θεός, ο ων και ο ην και ο ερχόμενος, ο παντοκράτωρ» (Αποκ. Κεφ. Α, 8). Ο Χριστός προνοεί, και για τους ανθρώπους και για τα κτήνη. Ο ποιητής της Εκκλησίας μάς συμβουλεύει να προσευχηθούμε και με πίστη και εμπιστοσύνη να επαναλάβουμε «Η βασιλεία σου Χριστέ, Βασιλεία πάντων των αιώνων» (Ύμνος Ινδίκτου).

Είναι αλήθεια ότι όλοι έχουμε προβλήματα στη ζωή μας, προπάντων οι φτωχοί, οι ηλικιωμένοι, οι άνεργοι, οι αιχμάλωτοι, οι αγνοούμενοι, οι πενθούντες, οι άρρωστοι, εκείνοι που έχουν ειδικές ανάγκες, τα ορφανά, οι χήρες, οι εμπόλεμοι και εκείνοι που υποφέρουν από την ανομβρία, τους λοιμούς, τους λιμούς, τις ταραχές και τις επαναστάσεις, την αδικία, την κακοδιοίκηση, την δουλεία και την πλεονεξία των δυνατών της γης.

Αλλά, αδελφοί και πατέρες, το μήνυμα των Χριστουγέννων, και το μήνυμα της Πρωτοχρονιάς, είναι μήνυμα χαράς και ανανέωσης της μακαρίας ελπίδος στον Τριαδικόν Θεόν, ο οποίος εδημιούργησε τα πάντα με

σοφία και τα επιβλέπει με το έλεος και την φιλανθρωπία Του, η οποία ουδέποτε στην ιστορία του Ανθρώπινου Γένους, έπαυσε να ενεργεί και να μαρτυρείται «Ουκ αμάρτηρον εαυτόν αφήκεν ο Θεός αγαθοποιών, ουρανόνθεν υμίν υετούς διδούς και καιρούς καρποφόρους, εμπιπλών τροφής και ευφροσύνης τας καρδίας υμών» (Πράξ. Κεφ. 14, 17). Ιδιαίτερα όταν ο άνθρωπος βρίσκεται σε μεγάλη κρίση και σύγχυση, όπως συμβαίνει σήμερα, ο Θεός επεμβαίνει και δίνει λύση και αναπτερώνει τις ελπίδες του ανθρώπου. Γι' αυτό πολλοί ομολογούν φανερά, χωρίς φόβο, την αδυναμία της ανθρώπινης σοφίας και της επιστήμης να δώσει την πρόβλεψαν απάντηση στα καυτά προβλήματα που βασανίζουν τις μάζες.

Θα πρέπει, λοιπόν, να μετανοήσουμε και να ανανεώσουμε την πίστη μας στο Θεό για να ομιλήσει στις καρδιές μας, στην καθημερινή ζωή μας. Ο Απόστολος Παύλος λέγει: «Έχοντες δε διατροφάς και σκεπάσματα, τούτοις αρκεσθησόμεθα\_ οι δε βουλόμενοι πλουτείν εμπίπτουσιν εις πειρασμόν και παγίδας και επιθυμίας πολλάς ανοήτους και βλαβεράς αίτινες βυθίζουσι τους ανθρώπους εις όλεθρον και απώλειαν» (Α' Τιμ. Κεφ. 6, 8).

Να μην επιτρέψουμε στις παγίδες του εύκολου και άδικου πλουτισμού και της εφήμερης και δαιμονικής πλεονεξίας, να επικρατήσουν στη ζωή μας, στην οικογένεια, την Εκκλησία την Κοινωνία και τις σχέσεις μας με τους συνανθρώπους μας. Να ευχαριστήσουμε τον Θεό για την υγεία μας, να αποκαλύψουμε μέσα μας την χαρά της επάρκειας, της ολιγαρκείας, της απλότητας, της εγκράτειας, της φιλαλληλίας και της προσφοράς προς τους άλλους, ιδιαίτερα εκείνους που χρειάζονται την βοήθεια και την έμπρακτη αγάπη και στοργή μας. Να μάθουμε να προσφέρουμε λίγο χρόνο από τον δικό μας για τους άλλους. Να μοιραζόμαστε τα αγαθά μας με τους πάσχοντες τους φτωχούς και τους αδυνάτους.

Η Ιερά Αρχιεπισκοπή έχει εμπιστοσύνη στους Κληρικούς και λαϊκούς Αρχόντες, οι οποίοι φέρουν το βάρος της καθημερινής ευθύνης και εύρυθμης λειτουργίας των Ναών, των Σχολείων και των λοιπών Οργανώσεων και Συλλόγων μας.

Με την είσοδό μας στη Νέα Χρονιά, μαζί με τις εγκάρδιες ευχές μας, να δεχθείτε τις ευχαριστίες μας για τους κόπους και τις φροντίδες σας για τα Κοινά, τα οποία πρέπει όλοι μας να προστατεύουμε ως κόρην οφθαλμού, «σαν τα μάτια μας», παραμερίζοντας μικροφιλοτιμίες και τον εγωισμό μας. Με ταπει-



νωση δε και ιερή διάκριση, να συνεργαζόμαστε μεταξύ μας για την δόξα του Θεού, την ευστάθειαν των Εκκλησιών και την κατά Θεόν ειρήνη του λαού μας, την πρόοδο και το μέλλον των παιδιών μας, οι οποίοι θα μας διαδεχτούν εις τον κόσμο αυτών «τη φιλαδέλφια εις αλλήλους φιλόστοργοι, τη τιμή αλλήλους προηγούμενοι» (Ρωμ. Κεφ 12, 10). Να μην ξεχνούμε την βασική αυτή αλήθεια ότι σ' αυτό τον κόσμο, είμαστε «πάρκοικοι και παρεπίδημοι» και με πίστη αποβλέπουμε εις την μέλλουσα Βασιλεία του Θεού, όπως διδάσκει η Εκκλησία διά του Αποστόλου Παύλου «ουκ έχομεν ὄδε μέλλουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητούμεν» (Εβρ. Κεφ. 13, 14).

Έχοντες αυτά τα ιερά διδάγματα κατά νουν, να εναποθέσουμε την μέριμνα και την ζωή μας εις τον Κύριον ημών Ιησού Χριστόν, ο οποίος είναι ο Χορηγός και Αρχηγός και τούτου του Νέου Έτους. Αυτός θα δώσει λύσεις εις τα δικά μας προβλήματα, αλλά και στα τεράστια προβλήματα, οικονομικά, ηθικά, υπαρξιακά και κοινωνικά, πολιτιστικά και πολιτικά που αντιμετωπίζει η σύγχρονη Ανθρωπότητα.

Με αυτή την Πίστη και την ιερή προσδοκία, σας χαρετίζω όλους μετά πολλής αγάπης και τιμής. Το έτος 2012 να είναι ευλογημένο και ειρηνικό από του εν Βηθλεέμ της Ιουδαίας γεννηθέντος Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού. Και διατελώ μετά θερμών ευχών και της εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Λονδίνο, Ιανουάριος, 2012  
Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας  
**Γρηγόριος**

## Νέος Πρεσβύτερος στα Θυάτειρα

Την επομένη ημέρα των Χριστουγέννων (26η Δεκεμβρίου), η Αγία Εκκλησία μας τιμά την Εορτή της Συνάξεως της Υπεραγίας Θεοτόκου.

Κατά την εορταστική αυτή ημέρα τελέσθηκε Πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λειτουργία στον Ελληνορθόδοξο Ιερό Καθεδρικό Ναό της του Θεού Σοφίας στο κεντρικό Λονδίνο, στην οποία προεξήρχε ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος.



Στη διάρκεια της Ιερής αυτής Ακολουθίας τελέσθηκε και η χειροτονία εις Πρεσβύτερον του Ιεροδιακόνου της Ιεράς Αρχιεπισκοπής π. **Σάββα Βασιλειάδη**, πτυχιούχου Θεολογίας από το Πανεπιστήμιο Αθηνών.

Στη μεγαλοπρεπή και συγκινητική αυτή Τελετή συλλειτουργήσαν αρκετοί Ιερείς της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και διακόνησαν 2 Διάκονοι. Μεταξύ των συλλειτουργούντων Ιερέων ήταν και ο αδελφός του χειροτονούμενου, π. **Παύλος Γρηγορίου**.

Ο χειροτονούμενος μίλησε με ιδιαίτερη έμπνευση, συγκίνηση, αλλά και με μεγάλο σεβασμό και ταπεινότητα για το Μυστήριο της Ιεροσύνης, του οποίου έγινε κοινωνός και ιεουργός.

Με πολύ ωραία, πατρικά και Πατερικά λόγια μίλησε και ο Άγιος Θυατείρων, τον οποίο είχε το προηγούμενο διάστημα διακονήσει ο χειροτονούμενος με θαυμαστή αφοσίωση.

Οι ευχές και προσευχές μας συνοδεύουν τον νέο μας αδελφό, συλλειτουργό και συμπρεσβύτερο. Είμαστε σίγουροι πως θα ιερουργεί πάντα στο Ιερό Θυσιαστήριο με πνεύμα προσευχής, προσοχής, ταπεινότητας, εσωτερικής ειρήνης και καταλλαγής.

Πρωτ. Αναστάσιος Σαλαπάτας

ΑΝΕΞΗΓΗΤΗ Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΦΕΤΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΕΦΡΑΙΜ, ΛΕΕΙ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΚΚΟΥ

## ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ: "Διέταξαν τη σύλληψη ενός ανυπεράσπιστου και ασθενούς Αγιορείτη μοναχού..."

Ανεξήγητη θεωρεί ο Μητροπολίτης Κύκκου **Νικηφόρος** την απόφαση του Συμβουλίου Εφετών της Ελλάδας για σύλληψη και προφυλάκιση του Αγιορείτη μοναχού και Καθηγουμένου της Μονής Βατοπεδίου, **Εφραίμ**.

Σε δημόσια παρέμβασή του, ο Κύκκου Νικηφόρος ευχήθηκε όπως «η Παναγία του Αξίου Εστί και η Παναγία του Κύκκου είναι βοήθεια», του γέροντα Εφραίμ και τονίζει πως η απόφαση για την προφυλάκισή του, «προκαλεί θλίψη πολλή και πόνο και οδύνη ψυχής σε κάθε υγιώς σκεπτόμενο άνθρωπο, που δεν έχει παγώσει μέσα του η αγάπη, σε κάθε υγιώς σκεπτόμενο άνθρωπο του οποίου η ψυχή δεν έχει παύσει να καταλάμπεται απο το

φως του Παναγίου Πνεύματος».

Όπως ανέφερε ο Μητροπολίτης Νικηφόρος στην παρέμβασή του, «η αγάπη και η ταπεινότητα, η ανοχή και η συνάμη, η φιλανθρωπία, η καταλλαγή και η μακροθυμία είναι οι θεμελιώδεις αρχές που συνθέτουν το ελπιδοφόρο διάγγελμα του Θεανθρώπου από την ταπεινή φάτνη της Βηθλεέμ, για αυτό και κάθε χρόνο, τούτες τις αγίες ημέρες των Χριστουγέννων, αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων χριστιανικών απονέμουν χάρη σε πολλούς κατάδικους φυλακισμένους».

«Δυστυχώς εφέτος», συνέχισε ο Κύκκου Νικηφόρος, «όλοι έχουμε γίνει μάρτυρες μιας δικαστικής απόφασης στην Ελλάδα, που είναι αντί-

θετη με το πνεύμα αυτό των Χριστουγέννων, μιας ανεξήγητης απόφασης του Συμβουλίου Εφετών της Ελλάδος, που διέταξε τη σύλληψη και προφυλάκιση ενός αδύναμου, ανυπεράσπιστου και ασθενούς Αγιορείτη μοναχού, του Καθηγουμένου της Ιεράς Μονής Βατοπεδίου, γέροντα Εφραίμ».

Ο Κύκκου Νικηφόρος ευχήθηκε όπως «ο Θεός της αγάπης και της δικαιοσύνης οπλίσει με δύναμη ψυχής τον γέροντα Εφραίμ, ώστε να αντιμετωπίσει την παρούσα σκληρή και απώδυνη δοκιμασία με υπομονή και καρτερία και, προπαντός, με συγχωρητικότητα και αμνησικακία, μιμούμενος τον Κύριο που, από το ύψος του σταυρού του, συγχωρούσε τους σταυρωτές του».



## ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ

Δεν περνούσε ούτε μέρα που να μην της το χτυπάνε «τ' ασυγχώρητό της λάθος» να τους παρακούσει τότε και να μην τον παντρευτεί τον μοναχογιό του μεγαλέμπορου.

«Βλέπει την μεγάλη τρέλα σου, βρε μουρλή Μαγδαληνή! Η Τασία του Μπουάνου, κούκλα ζωντανή που την ζητάγανε τόσο νέοι κι από σπίτια, τον προτίμησε τον μπούφο, όπως τον αποκαλείς εσύ, τον παντρεύτηκε αμέσως και την έχει σαν βασίλισσα! Με δικό της αυτοκίνητο, δούλες και παραδουλεύτρες, να 'χει ράφτρες και κομμώτριες να την επισκέπτονται στο σπίτι, και δικό της οδηγό, έναν λεβεντόπαιδο και κάτι, που την πάει να ψωνίσει και να κάνει επισκέψεις όπου του ζητήσει κι όταν θέλει. Και τα καλοκαίρια, μάλιστα, θα την συνοδέψει και στην θάλασσα, σ' απομακρυσμένες παραλίες, για να κολυμπήσουνε μαζί, δίχως να κοιτάνε το ρολόι, μιας κι ο άντρας της δουλεύει πάντοτε μέχρι αργά στα γραφεία του πατέρα του. Ξέχνα τις κακές τις γλώσσες που δεν χάνουν ευκαιρία για να λένε ότι πάνε, σαν ερωτευμένα ζευγαράκια, σ' απαγορευμένες εκδρομές! Μα κι αν είναι τούτο αλήθεια, κι αν, στο κάτω της γραφής, κάνουνε μαζί και κάτι άλλο, δεν είναι δουλειά δικιά μας, ούτε και μας πέφτει λόγος να τους κρίνουμε γι' αυτό. Άντρα έχει, μόνο κείνος έχει το δικαίωμα να κρίνει και να βάλει ένα τέλος σ' όσα κάνει η γυναίκα του!»

Έπεα πεπερόντα, βεβαίως, στα αυτιά της θυγατρός τους! «Εγώ θέλω τον Παράσχο, σας το λέω καθαρά, κι ούτε γνοιόζομαι για πλούτη και για οδηγό και γι' αυτοκίνητο και κομμώτριες και ράφτρες κι επισκέψεις δω κι εκεί! Άστε την Τασία σας να κάνει κείνο που γουστάρει και το χαίρεται, κι ας τραβιέται όπου θέλει, μ' όποιο θέλει κι όπως θέλει, άστε όμως κι εμένα στην δικιά μου ησυχία και στην δυστυχία που περνάω, ζώντας τόσοι μήνες μόνη, δίχως τον αγαπημένο μου Παράσχο. Έναν άντρα εγώ αγάπησα και του δόθηκα ολόψυχα, και μ' εκείνον θα πεθάνω!» Τα 'λεγε αυτά με πείσμα και μ' επιμονή ακλόνητη, για να την πληρώνει τώρα το αθώο της παιδάκι απ' τους άκαρδους γονείς της, που την ευτυχία την μετράγανε με τον ζύγι το δικό τους.

Δεν ήταν το φαγητό το μοναδικό μαρτύριο που περνούσε το παιδάκι. Ήταν και το μπάνιο κάθε βράδυ λίγο πριν πάει για ύπνο: Η γιαγιά του αυτή η στρίγκλα, ακρού το 'γδυσε απότομα και με το παραμικρό το μπάνιτσιζε – κάτσε φρόνιμα, παλιόπαιδο! – ύστερα θα το 'ριχνε απότομα στο ζεματιστό νερό, καλοκαίρι ή χειμώνα. Τσίριζε αυτό από το κάψιμο, μα εκείνη πού ν' ακούσει! Του 'ριχνε μετά σαπουνί στο κεφάλι και στο πρόσωπο, και να κλαίει, το κακόμοιρο, που

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Ο Παλιατζής

της Στέλλας Χριστοφής

του σουζύζανε τα μάτια και χοροπηδούσε στην μπανιέρα από τα εγκαύματα στο σώμα του. Κι ο παππούς του, αρειμάνιος, χασκογέλαγε πιο πέρα σα να ήταν ο δήμιος μεσαιωνικής εκτέλεσης κάποιου αρχιλήσταρχου φονιά! Κι όλα τούτα, οι δυο γέροι, για το μίσος το παράφορο εναντίον του γαμπρού τους που δεν έφταιξε σε τίποτα και θαλασσοδέρνονταν, ποιος ξέρει, σε τι ακιλόξενα πελάγη μακριά απ' το παιδί του και την οικογένειά του.

Τα πεθερικά της έρχονταν για να δουν το εγγονάκι τους, με παράκληση του γιου τους κι εντολή προς την γυναίκα του, να το παίρνουνε για βόλτα μια φορά κάθε βδομάδα. Το μηνιάτικό του ο άντρας της το αποστέλλει στους γονείς του με την συμφωνία να της δίνουν, κάθε που θα την επισκεφθούν, το αντίστοιχο ποσό κι όχι όλα μαζεμένα.

Έτσι κι οι γονείς της αναγκάζονται – τα καταραμένα τα λεφτά! – να προσποιηθούν πως χαίρονται, κάνουν τα πολύ πικρά, γλυκά, και τους υποδέχονται μ' ευγένεια, έστω κι αν κρυφά δεν τους χωνεύουν κι όλο ρίχνουνε αλάτι πίσω απ' τους ώμους τους να φύγουν, «να ξεκουμπιστούνε!», όπως λένε.

Μα πιο γλυκερός απ' όλους είναι και αυτός ο θεός της, αδελφός της Θεοδώρας – ήτανε οκτώ αδέρφια και αυτός ο πιο μικρός, γύρω στα τριάντα πέντε, δέκα χρόνια μεγαλύτερος της μητέρας του παιδιού-ο τεμπελχανάς ο Παναγιώτης, Νότη τον φωνάζουν οι δικοί του κι όλοι οι στενοί του φίλοι. Είναι ακριβώς αυτός που τον συναντήσαμε ξανά στην παρέα του Διαμάντη. Κι όπως ο Κλεάνθης ο γαμπρός του, και η αδελφή του η Θεοδώρα, αποζηεί, σωστό παρασίτο, από τα μηνιάτικα που στέλνει, δίχως καθυστέρηση καμιά, μέσω των πεθερικών της ανιψιάς του, ο θαλασσοπόρος άντρας της.

Φέρνουν, τα πεθερικά της, δώρα στο μικρό τους εγγονάκι, τότε τούτο, τότε κείνο, κι όταν ο καιρός είναι καλός, θα το πάνε με τα πόδια βόλτα κάπου εκεί κοντά, και του δείχνουνε αγάπη περισσή κι όλο χαμόγελο. Τους ρωτάει φοβισμένο: «Είμαι εγώ κακό παιδάκι; Θα με πάρει ο παλιατζής να με βάλει στο σακί του να με πάει να με δώσει σ' ένα λύκο να με φάει; Έτσι λέει ο παππούς μου, όχι εσύ, παππού, ο άλλος, ο παππούς μου ο Κλεάνθης, και η άλλη μου γιαγιά, η γιαγιά μου η Θεοδώρα, και ο θεός μου ο

Νότης! Είμαι εγώ κακό παιδάκι; Θα με φάει ο παλιατζής;»

Τι απάντηση να δώσουνε στο κακόμοιρο παιδάκι τούτος ο παππούς και η γιαγιά του, ο Προκόπης κι η Μερόπη; Να του πούνε την αλήθεια; «Πλάκα κάνουνε, παιδάκι μας! Δεν είσαι κακό παιδάκι! Είσαι άγγελος σωστός και πολύ καλό παιδάκι! Και σε αγαπάμε όλοι, κι εκείνοι κι εμείς! Μην φοβάσαι και δεν παίρνουνε τα παιδιά οι παλιατζήδες! Παίρνουν μόνο παλιοπράγματα που τους δίνουμε εμείς για να καθαρίσουμε το σπίτι και να τα ξεφορτωθούμε. Πλάκα κάνουν κι ο παππούς σου κι η γιαγιά σου και ο θεός σου!»

«Τον λύκο τον αγαπάμε, παππού; Είναι κακός ή καλός ο λύκος, γιαγιά;» το παιδάκι ρωτάει ξαφνικά τους γονείς του πατέρα του.

Ο παππούς και η γιαγιά ξύνουν τότε το κεφάλι τους και αναρωπιούνται στα κρυφά τι να πούνε στο παιδάκι, γιατί ακόμα δεν γνωρίζουνε με τι θα έχουνε γιομίσει το ανώριμο μυαλό του οι αγράμματοι γονείς της μητέρας του παιδιού. Η γιαγιά το αγκαλιάζει, το χαϊδεύει, το φιλάει και του ψιθυρίζει απαλά: «Ούτε η αλεπού, ούτε κι ο λύκος δεν μας κάνουνε κακό, αν κι εμείς τους αγαπάμε!»

«Μα, ο λύκος έχει φάει την γιαγιά του κοριτσιού! Έβαλε, ύστερα, τα ρούχα της, για να φάει και το κορίτσι! Έτσι μου είπε ο παππούς, πως ο λύκος θα με φάει αν δεν κάνω αυτά που λένε κείνος κι η γιαγιά μου η Θεοδώρα, μα κι ο θεός μου ο Νότης!»

«Πλάκα σου 'κανε κι εκείνος! Μην φοβάσαι αυτά που λένε! Δεν είναι αλήθεια, τέτοια πράγματα, που σε φοβερίζουν, παιδάκι μου!», λέει ο παππούς και τα' αγκαλιάζει για να το καθησυχάσει.

Από παιδί κι από τρελό να μάθει την αλήθεια! Το άλλο βράδυ, Κυριακή, η μητέρα του παιδιού, η Μαγδαληνή ή Μάγδα, όπως την φωνάζανε συνήθως, φορτωμένη με λεφτά που της έστειλε ο άντρας της, έτοιμη να βγει και πάλι για να ξευχητήσει με τους φίλους της και με συνοδό τον θεό της, έναν χασικλή και τίποτ' άλλο.

Το παιδί της τη γυρόφερνε κι ήθελε συνέχεια τα χάδια της. «Την μαμά μου θέλω εγώ κι όχι εσέ, γιαγιά κακιά! Σε μισά, δεν σ' αγαπάω! Μόνο την γιαγιά μου την Μερόπη και τον άλλο μου

παππού, τον Προκόπη, αγαπάω και τους θέλω να με πάνε βόλτα έξω για να παίζω! Πού θα πας, μαμά, και πάλι, που φοβάμαι εδώ μονάχος μη με πάρει ο παλιατζής;»! Και τριβότανε με πάθος στο φουστάνι της μητέρας του, σαν να ζητάγε βοήθεια και λιμάνι σωτηρίας μέσα στην απελπισία του.

Όμως η Μαγδαληνή, η μάνα του –τέτοια μάνα να σου τύχει! – πεισματάρια και κοκέτα και χαμογελώντας ύπουλα, έριχνε κρυφές ματιές στους γονείς της και στον Νότη, κι αγνούσε το παιδάκι της και συνέχισε να βάφεται. Ήτανε νεκρό λιμάνι μπρος στο κλάμα του παιδιού, που δεν είχε καν προβλήτα, ούτε κι άγκυρα να ρίξει και να ξεμπαρκάρει στη στεριά. Μιαν αγκάλη, ένα χάδι, δυο φιλάκια και στοργή, και να σταματήσει να ζητάει, σαν ζητιάνος, απ' την μάνα του, λίγη προσοχή κι αγάπη, και να διώξει απ' το παιδάκι τον φαρμακερό του φόβο!

Τρέχανε τα μάτια του παιδιού σαν ποτάμι ασταμάτητο, κι όμως η μαμά βαφότανε με το καθρεφτάκι της στο χέρι, δίχως να του δίνει σημασία. Είπε, μόνο, νυσταγμένα και βαριεστημένα κι άψυχα και στο ίδιο τροπάρι, που 'λεγε κάθε φορά, όταν έβγαине τα βράδια ή και την ημέρα, βέβαια: «Μην τραβάς την φούστα μου, παιδάκι μου! Πάω στην δουλειά και θελω να είσαι φρόνιμο κι υπάκουο, για να σ' αγαπάνε όλοι, ο παππούς σου ο Κλεάνθης κι η γιαγιά σου η Θεοδώρα και ο θεός σου ο Νότης!» Τα είπε δίχως να γυρίσει καν για να χαϊδέψει το παιδί, μάνα του που ήτανε, η άχαρη! Κείνο, όμως, την ρωτάει, σαν να ρώταγε τον τοίχο και δεν έπαιρνε απάντηση:

«Μ' αγαπάς, εσύ, μαμά; Εγώ σ' αγαπώ πολύ και δεν θέλω να μου φύγεις! Πόσο μ' αγαπάς, μαμά; Πεσ μου! Μ' αγαπάς, μαμά, όπως σ' αγαπώ κι εγώ;»!

Τότε, μισοκοιμισμένος, επεμβαίνει με θυμό, ο παππούς του ο Κλεάνθης κι έκανε να δείρει το παιδάκι με το ροζιασμένο χέρι του. Τον σταμάτησε η κόρη του. «Ξύλο, δεν το επιτρέπω! Είναι κιόλας επικίνδυνο, ρε μπαμπά, μήπως τραβήξεις και μας μισά, πως χτυπάμε το παιδάκι, θα 'χουμε τραβήγματα μετά με αστυνομίες και μελετάδες! Πείτε του αυτά που ξέρετε, φοβερύστε το όσο θέλετε, φέρτε λύκους, παλιατζήδες, φέρτε και την γριά την Νταλαφάτα, την μουστακαλού, που τους φοβάται! Αν δεν κάτσει, πείτε, φρόνιμα και δεν υπακούει σ' όσα λέτε, θα φωνάξετε να έρθουνε να το πάρουνε μαζί τους, να το τηγανίσουν, να το φάνε και αυτοί και τα παιδιά τους. Φοβερύστε το, λοιπόν, αλλά όχι να το δείρετε. Δεν το επιτρέπω αυτό! Είναι βάρβαρο πολύ! Στο 'χω πει χίλιες φορές, κι εσύ το βιολί σου, ρε μπαμπά!».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

**CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE**

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ  
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**THE LEADING FREIGHT FORWARDERS  
WE OFFER YOU:**

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at:

**LIMASSOL:**  
25 568 030

**LARNACA:**  
24 811 810

**NICOSIA**  
22 460 700

**PAPHOS:**  
26 229 595

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 21ο

## Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΡΩΜΑΙΟΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΔΥΣΗΣ

(συνέχεια)

Αυτή, μάλιστα, την ιστορικά αφελή άγνοια των Δυτικών φαίνεται ότι γνώριζε ο **Μωάμεθ Β'** ο Κατακτητής. Γι' αυτό κι απέστειλε (όπως τουλάχιστον πιστεύουν όλοι όσοι ασχολήθηκαν τότε με θέματα που σχετίζονταν με τους Τούρκους) την προανεφερθείσα επιστολή προς τον Πάπα **Νικόλαο Ε'** (κατ' άλλους προς τον Πάπα **Πίο Β'**), την οποία αξίζει να επανολάβουμε και στην οποία φέρεται να έγραφε τα εξής: «Μας εκπλήττει το γεγονός ότι οι Ιταλοί είναι εναντίον μας, και με δυσκολία το πιστεύουμε, επειδή έχουμε μια φυσική κλίση να τους αγαπούμε. Έλκουν την καταγωγή τους από την Τροία και συνεπώς κατέχουν την αρχική ευγένεια εκείνων και την δύναμή τους. Τώρα, εμείς που είμαστε οι αρχαίοι κληρονόμοι εκείνου του ίδιου αίματος και δύναμης, και οι πρόγονοί μας κατάγονταν από τον μεγάλο βασιλιά **Πρίαμο** και τους απογόνους του, τα έχουμε αυξήσει και βελτιώσει. Έχουμε, συνεπώς, την πρόθεση να επεκτείνουμε την αυτοκρατορία μας σε περιοχές της Ευρώπης, σύμφωνα με τις υποσχέσεις που έχουν κάνει στους προγόνους μας οι θεοί μας. Έχουμε, επίσης, την πρόθεση να ξανακτίσουμε την Τροία και να εκδικηθούμε το αίμα του **Εκτορα** με την υποταγή της Αυτοκρατορίας της Ελλάδας και να την ενσωματώσουμε στην επικράτεια του θεού μας Πάλλαντος(!), και θα τιμωρήσουμε τους κληρονόμους εκείνων των αρχαίων ανδρών που είχαν καταστρέψει την Τροία».

Υπάρχουν, όμως, και οι ιστορικοί εκείνοι, οι οποίοι ερμήνευσαν τα πράγματα πιο νηφάλια και πιο αντικειμενικά. «Ο άμεσος κίνδυνος τουρκικής εισβολής δεν είχε διδάξει τίποτα την Δύση, ούτε και είχε τροποποιήσει την αντι-Βυζαντινή της πολιτική. Όταν το Βυζάντιο βρισκόταν ενώπιον της καταστροφής του, η Δύση σκεφτόταν λιγότερο πώς να το προστατίσει παρά πώς να επωφεληθεί από την απελπιστική του θέση και έτσι να το κατακτήσει. Οι Λατίνοι περιορίστηκαν να προσφέρουν κολακευτικές υποδοχές και κενές υποσχέσεις στους Αυτοκράτορες που εκλιπαρούσαν την βοήθειά τους και, συγκεκριμένα, στον **Ιωάννη Ε'**, στον **Μανουήλ Β'** και στον **Ιωάννη Η'**. Με τους Παλαιολόγους, η Δύση επεδίωξε πάντοτε μια εγωιστική πολιτική, με αποκλειστικό σκοπό να εκμεταλλευθεί και την απελπισία τους και την Αυτοκρατορία και έτσι να κερδίσει θρησκευτική και πολιτική επιρροή πάνω της.

«**Η Δυτική Χριστιανοσύνη άφησε την Κωνσταντινούπολη να βυθιστεί κάτω από την τουρκική επίθεση και, λιγότερο ενδιαφερόμενη για τις παρούσες ανάγκες παρά για την παλαιά εχθρότητα, εγκατέλειψε πρόστυχα την Ελληνική Αυτοκρατορία στην τύχη της**». Αυτά δεν είναι δικά μας λόγια, ούτε κανενός άλλου «προκατειλημμένου φανατικού» Έλληνα, αλλά του διάσημου Γάλλου ιστορικού **Charles Diehl**, στο πολυδιαβασμένο βιβλίο του, μεταφρασμένο στα Αγγλικά από την **Naomi Walford** το 1957, «**BYZANTIUM: GREATNESS AND DECLINE**». Στο σύγγραμμά του αυτό, με επιστημονική ακρίβεια και γλαφυρότητα που εκπλήττει, ο Γάλλος ιστορικός καταφέρει έναν ηχηρότατο



Το άγαλμα του Μεγάλου Κωνσταντίνου στην Υόρκη της Αγγλίας

κόλαφο σ' εκείνους που ανιστόρητα επιρρίπτουν την πάσα ευθύνη για την οριστική εγκατάσταση των Τούρκων στις άλλοτε Βυζαντινές επικράτειες της Ανατολής στην δήθεν μυωπική θρησκευτική πολιτική και τον άκρατο αντιπαπικό φανατισμό των Βυζαντινών.

**Και ότι, βέβαια, υπήρξαν οι φανατικοί εκείνοι, οι οποίοι διακήρυτταν ότι καλύτερα να ιδούν φακίολιον Οθωμανών παρά τιάραν λατινικήν στην Κωνσταντινούπολη, δεν υπάρχει καμιά απολύτως αμφιβολία. Όμως δεν πρέπει ούτε και μπορούμε να λησμονούμε την περιβόητη και τόσο καταστροφική για τους Ορθοδόξους της Ανατολής Τέταρτη Σταυροφορία του 1204. Ούτε, επίσης, την κατοχή πλείστων όσων Ελληνικών περιοχών από Λατίνους τυραννίσκους, οι οποίοι είχαν αποδυθεί σε έναν ακατάσχετο και, τις πιο πολλές φορές, εκβιαστικό προσηλυτισμό υπέρ της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας, παράλληλα με την απομύζηση της οικονομικής ικμάδας των κατεχομένων Ελληνικών περιοχών.** Εφάρμοζαν δε, επίσης, και την υποχρεωτική στρατολόγηση του άνθους της Ελληνικής νεολαίας για υπηρεσία στις αποτρόπαιες γαλέρες των φράγκικων στρατιωτικών επιχειρήσεων. Πώς, λοιπόν, να μην δημιουργηθεί το τυφλό μεν, αλλά, ψυχολογικά και εθνικά, δικαιολογημένο εκείνο μίσος των Ελλήνων Ορθοδόξων Χριστιανών εναντίον κάθε τι που προερχόταν από την Ρωμαιοκαθολική Δύση; Μάλιστα δε, όταν η τελευταία, η οποία βρισκόταν σε όντως πλεονεκτική θέση, οικονομικά και πολιτικά, δεν απέκρυβε την αντιπάθεια και εν πολλοίς την εχθρότητά της απέναντι στους «αχισματικούς», όπως θεωρούσε και αποκαλούσε τους Ορθοδόξους Χριστιανούς της Ανατολής;

Δικαιολογημένα, συνεπώς, αν και πολιτικά ασύμφορα, οι Έλληνες στη μέγιστή τους πλειονοψηφία μισούσαν θανάσιμα τους Λατίνους για τις τόσες και τέτοιες καταστροφές που είχαν προξενήσει στην Ελληνική Ανατολή κυρίως μετά την Τέταρτη Σταυροφορία. Γι' αυτό και στην αρχή, και μάλιστα σε μεγάλο βαθμό, δέχτηκαν με απάθεια και, οπωσδήποτε, λανθασμένα, την σταδιακή έλευση των

Τούρκων στις χώρες τους. Οι προμερές, όμως, περιπέτειές τους, ευθύς μετά την Άλωση, τους ανάγκασαν ν' αναγνωρίσουν το τεράστιο σφάλμα τους, αλλά και να επιδιώξουν πάση θυσία την εξασφάλιση οικονομικής και στρατιωτικής βοήθειας από την Δύση. Αυτό είχαν, άλλωστε, επιδιώξει και πριν από την Άλωση, είτε επικαλούμενοι παλαιότερες ή και πρόσφατες σχέσεις τους με τον Δυτικό κόσμο, είτε απευθύνοντας επείγουσες εκκλήσεις προς τις τότε Μεγάλες Δυνάμεις, έστω κι αν αντιλαμβάνονταν πολύ καλά ότι «δεν είναι εύκολες οι θύρες όταν η χρεία τες κουρταλεί».

Η ειρωνεία δε της τύχης είναι ότι, λίγο πριν, αλλά κυρίως μετά την Άλωση, όσοι από τους μορφωμένους και τους ανήκοντες στην ανώτερη πολιτική και κοινωνική τάξη, όπως και οι κάτοχοι κάποιας περιζήτητης τεχνικής ικανότητας, μπόρεσαν να διαφύγουν την μάχαιρα των αφηνιασμένων τουρκικών ορδών που είχαν εισβάλει και κατέκτησαν την Κωνσταντινούπολη, όλη αυτή η τραγικά τυχερή αφρόκρεμα του Ελληνισμού και ίσως της Ορθοδοξίας ζήτησαν άσυλο και κάποια έμμισθη απασχόληση, πολλές, όμως, φορές, και την φιλανθρωπία του Πάπα και των Ρωμαιοκαθολικών Ηγεμόνων και μεγιστάνων του πλούτου της Δύσης προκειμένου να δυνηθούν να επιβιώσουν. Έστω, βέβαια, αν τελικά οι πλείστοι, αν όχι και όλοι από αυτούς είχαν απορρηφθη από την αδηφάγο χοάνη του Ρωμαιοκαθολικισμού και της ξένης και άλλοτε μισητής γι' αυτούς και τους προγόνους τους ετερόδοξης κοινωνίας.

**Πάντως, όταν μελετάμε την Ιστορία του Ελληνισμού της Διασποράς, είμαστε υποχρεωμένοι να έχουμε υπόψη μας όλο αυτό το ιστορικό υπόβαθρο, ώστε να μπορέσουμε, πιο αντικειμενικά, αλλά και με μεγαλύτερη κατανόηση και συμπάθεια, να αξιολογήσουμε την κατοπινή εξέλιξη των Ελλήνων εκείνων, οι οποίοι είχαν επιζητήσει μια καλύτερη τύχη στις χώρες της αποδημίας τους, οι οποίες αρχικά περιορίζονταν, σε κάποιο αξιόλογο βαθμό, στη Δύση.**

Και τούτο, όχι μόνο στα δύσκολα μετά την Άλωση χρόνια, αλλά και πολύ πιο πρόσφατα, όταν οι



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Ελληνοκύπριοι εγκαταστάθηκαν κατά χιλιάδες στις Βρετανικές Νήσους, απελπισμένοι και ενδεείς ένεκα της μακράς κι εξουθενωτικής τους δουλειάς στους Τούρκους (1571-1878) και στη συνέχεια στους Βρετανούς (1878-1960), εύρισκαν δε στην Βρετανία, στα πρώτα τους εκεί βήματα, μια πολύ εχθρική αντιμετώπιση από τον γηγενή πληθυσμό.

## Ο ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ο ΜΕΓΑΣ

Στην περίπτωση, συγκεκριμένα, της Αγγλίας, οι σχέσεις της με το Βυζάντιο χρονολογούνται, όπως ήδη επισημάναμε, από την εποχή του Μεγάλου **Κωνσταντίνου**, ο οποίος, αφού είχε συνοδεύσει τον πατέρα του, Αυτοκράτορα του ενοποιημένου ακόμα Ρωμαϊκού Κράτους, τον **Κωνσταντίνο Χλωρό**, στη Βρετανία, ανακηρύχθηκε εκεί ο ίδιος Αυτοκράτορας το 306, ευθύς μετά τον θάνατο του Χλωρού. Υπήρχε, επίσης η ισχυρά, αλλά ιστορικά ανεξακρίβωτη παράδοση ότι, φεύγοντας ο Μέγας Κωνσταντίνος από την Βρετανία, πήρε μαζί του και 30,000 Βρετανούς μισθοφόρους στην νέα του έδρα στην Ανατολή, στους οποίους, μάλιστα, επετράπη να εξακολουθήσουν να φέρουν τον παραδοσιακό τους πέλεκυ, αν και το τελευταίο θα αναφέρεται μάλλον στους γνωστούς μισθοφόρους αυτοκρατορικούς σωματοφύλακες του 11ου αιώνα, τους **Βάραγκους**, οι οποίοι, αν δεν ήταν εξ ολοκλήρου, ήταν πάντως στην μεγάλη τους πλειονοψηφία Βρετανοί.

Αναφορικά, τώρα, με την εν λόγω παράδοση, έχουμε και τις πληροφορίες που μας παρέχει ο **Adam Of Usk**, σύμφωνα με τις οποίες, όταν αυτός βρισκόταν στην Ρώμη το 1404, συνάντησε, λέει, μερικούς Έλληνες, οι οποίοι του είπαν την ιστορία ότι οι Αυτοκράτορες της Κωνσταντινούπολης κατόγονταν απ' ευθείας από τον Μέγαν Κωνσταντίνο και τους τρεις θεϊούς του, τον **Treherne**, τον **Llewellyn** και τον **Merio**, και από άλλους τριάντα χιλιάδες Βρετανούς που είχαν μεταφερθεί εκεί μαζί του από την Βρετανία, και ότι τέτοιοι άντρες του βρετανικού γένους, σε αναγνώριση του αίματος και της υψηλής τους καταγωγής, φέρουν πελέκεις στην χώρα τους, τους οποίους δεν φέρουν οι άλλοι.

Να αναφέρουμε δε παρεκβατικά εδώ και το γεγονός ότι στην πόλη της Αγγλίας Υόρκη, οι Αρχές έχουν τοποθετήσει σε περίοπτη θέση τον ανδριάντα του Μεγάλου Κωνσταντίνου, υπερηφανεύομενοι ότι εκεί είχε στεφθεί Αυτοκράτορας το 404. Επίσης, το 2006, οργάνωσαν σειρά εορταστικών εκδηλώσεων και κυκλοφόρησαν πολυτελέστατο και πολύ ενημερωτικό Λεύκωμα για τον Μέγα Κωνσταντίνο, με την ευκαιρία συμπλήρωσης 600 χρόνων από το κοσμοϊστορικό εκείνο γεγονός.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

 **MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

## Περιποιήσου τον εαυτό σου στο κρύο

Ξέρεις ότι η ζέση μπορεί να σου κάνει ζημιά. Άρα καταλαβαίνεις ότι το ίδιο μπορεί να συμβεί και με το κρύο. Μήπως, τώρα που οι θερμοκρασίες αγγίζουν τον πάτο του θερμομέτρου να δώσεις λίγη περισσότερη σημασία στην επιδερμίδα και το πρόσωπό σου;

### 1. Κάνε γρηγορότερα ντους

Ξέχνα τα 20 λεπτά που περνούσες μέσα στη ντουζιέρα κάθε πρωί, καθώς το ζεστό νερό «αδειάζει» το δέρμα από τα φυσικά του έλαια. Προσπάθησε να ολοκληρώνεις τη διαδικασία του μπάνιου σου σε λιγότερο από δέκα λεπτά.

### 2. Να ενυδατώνεσαι... πολύ

Βάλε ένα παχύ στρώμα κρέμας στο σώμα σου, αμέσως μετά τα ντους, ώστε να ενυδατωθείς. Για πολύ σκληρές περιοχές (αγκώνες, γόνατα και παλάμες) αναζήτησε κάτι που θα είναι για ακόμα πιο δύσκολες περιπτώσεις.

### 3. Ευρίσου

Πρώτα απ' όλα, κάνε το ξύρισμα και πάλι ρουτίνα. Αντί του αφρού, που δεν είναι τίποτα παραπάνω από σαπούνι σε τενεκεδάκι, και σου ξηραίνει το πρόσωπο, δοκίμασε κάποιο προϊόν που να περιέχει βιταμίνη. Το μόνο πράγμα που δεν πρέπει να αλλάξεις είναι το δείκτη προστασίας της ενυδατικής κρέμας του προσώπου σου. Μη νομίζεις ότι οι ακτίνες UV δεν εξαφανίζονται επειδή ο καιρός είναι μουντός.

### 4. Σταμάτα να απολεπίζεσαι

Ξέπλυσε τα μαλλιά σου με δροσερό νερό, λίγο πριν βγεις από το ντους. Αυτό θα βοηθήσει την κόμη σου να κρατήσουν περισσότερα φυσικά έλαια. Επίσης, πάντα να χρησιμοποιείς σαμπουάν για την καταπολέμηση της πιτυρίδας, ακόμα κι αν δεν έχεις.

## Βρίσε... κάνει καλό!

Το να βρίσεις βγάζοντας το άχτι σου, αφού έχεις χτυπήσει, βοηθά στη καταπολέμηση του πόνου. Μελέτη του πανεπιστημίου Keele εξηγεί πώς η "ελεύθερη" γλώσσα, λειτουργεί ανασταλτικά

Μεγάλη ανακάλυψη μπορεί να προσφέρει μια βρισιά, σύμφωνα με επιστήμονες που ανακάλυψαν, ότι το ξέσπασμα μπορεί να μειώσει τον πόνο. Μάλιστα, είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό σε όσους δεν συνηθίζουν να βρίζουν.

Για να τεστάρουν την θεωρία τους, οι επιστήμονες, έβαλαν μερικούς εθελοντές φοιτητές να τοποθετήσουν το χέρι τους σε ένα κουβά με παγωμένο νερό ενώ παράλληλα θα έβριζαν ακατάπαυστα.

Επειτα επανέλαβαν την άσκηση χωρίς να βρίζουν αλλά χρησιμοποιώντας πιο "ανώδυνες" φράσεις.

Οι επιστήμονες συμπέραναν ότι οι φοιτητές μπόρεσαν να κρατήσουν το χέρι τους μέσα στο παγωμένο νερό περισσότερη ώρα όταν παράλληλα έβριζαν και έτσι βρήκαν ότι όσο κανείς βρίζει τόσο ο πόνος γίνεται ανεκτός. Παράλληλα, διαπίστωσαν ότι η μέθοδος ήταν πιο αποτελεσματική σε φοιτητές που δεν συνηθίζουν να βρίζουν στη καθημερινότητά τους. Η επιστημονική ομάδα πιστεύει, πως ο πόνος μειώνεται με το βρισίμο επειδή ενεργοποιεί την αντίδραση της λογομαχίας (fight).

Οι παλμοί της καρδιάς ανέβαιναν όσο οι φοιτητές έβριζαν δείχνοντας μια αύξηση της επιθετικής συμπεριφοράς όπως συμβαίνει σε έναν κοινό καβγά.

## Νυχτερινό τρέξιμο

Τον τελευταίο καιρό όλο και περισσότερους δρομείς βλέπουμε να τρέχουν αργά το απόγευμα, το βραδάκι ή πολύ νωρίς το πρωί. Υπάρχουν αρκετοί λόγοι που πολλοί δρομείς τρέχουν αργά το απόγευμα ή νωρίς το ξημέρωμα. Η έλλειψη χρόνου κατά τη διάρκεια της μέρας, λόγω της εργασίας καθώς και άλλων υποχρεώσεων (οικογένεια, μετακινήσεις, διάβασμα) είναι ο κύριος λόγος για το ότι αρκετοί δεν τρέχουν κατά τη διάρκεια της μέρας.

Είτε τρέχουμε στην πόλη, σε αστικό περιβάλλον, είτε σε ένα πάρκο, είτε εκτός πόλης το τρέξιμο στο σκοτάδι εγκυμονεί κάποιους κινδύνους, όπως να συγκρουστούμε με κάποιο όχημα, αυτοκίνητο, μοτοσυκλέτα ή ποδήλατο, ή να σκοντάψουμε σε κάποια πέτρα ή ρίζα ή να μην δούμε κάποια κλαδιά ή κάποια πινακίδα ή να πέσουμε σε κάποιο άλλο εμπόδιο.

Θα πρέπει λοιπόν να προνοήσετε και να έχετε ρούχα με έντονα χρώματα ή ανακλαστικά τα οποία μπορούν να αυξήσουν την απόσταση που είμαστε ορατοί μέχρι και 400%!

Αρκετά ανακλαστικά και διάφορα χρώματα υπάρχουν και σε όλα τα ρούχα για τρέξιμο, όπως στα φανελάκια, στα μακρυμάνικα, στα κολάν, στα σορτσάκια και φυσικά σε όλα τα jacket. Η γκάμα είναι τεράστια.

Το να είμαστε ασφαλείς, είναι το πλέον βασικό πράγμα για μια επιτυχημένη βραδινή προπόνηση.

Αν λοιπόν σας αρέσει να τρέχετε το βράδυ ή αυτή είναι η επιλογή σας για τους λόγους που είπαμε παραπάνω, εξοπλιστείτε, αλλά πάρτε και υπόψη σας, μερικές καλές συμβουλές.

### 5 συμβουλές για νυχτερινό τρέξιμο

1. Τρέχετε σε γνωστές διαδρομές, όπου γνωρίζετε τις «κακοτιπές» όπως γλιτωτές επιφάνειες, απότομες στροφές, σκαλοπάτια, λακούβες και κάθε είδους εμπόδια.

2. Χρησιμοποιείτε ρούχα και παπούτσια με έντονα χρώματα και ανακλαστικά.

3. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν φακό κεφαλής ή led που αναβοσβήνει. Πχ petzl, sigma, blackdiamond cateye, energizer κλπ κλπ.

4. Τρέχετε σε μέρος που έχετε διαπιστώσει ότι έχουν κάποιο στοιχειώδη φωτισμό (πχ φωτισμός από καταστήματα ή άλλα κτίρια).

5. Τρέξετε με παρέα. Βοηθά πολύ στο σκοτάδι, και γιατί αυξάνεται η πιθανότητα να μας δουν αφού είμαστε πολλοί, αλλά «χτύπα ξύλο» και αν κάτι συμβεί, δεν θα είμαστε μόνοι και έρημοι...

# Οι υποσχέσεις που... δεν κρατάμε

Πιθανότατα να κόψετε το κάπνισμα, να χάσετε βάρος, να πηγαίνετε συχνότερα στο γυμναστήριο. Αυτές τουλάχιστον είναι οι δημοφιλέστερες αποφάσεις αλλαγής για το νέο έτος. Παίρνουμε τις αποφάσεις μας με σιγουριά και αποφασιστικότητα για τη διαφορά που θα κάνουν στη ζωή μας, έχουμε καλές προθέσεις, θέλουμε να αλλάξουμε και το εννοούμε. Ωστόσο, δεν τηρούμε τις αποφάσεις αυτές.

**Πατά όμως συμβαίνει αυτό και δεν κρατάμε τις αποφάσεις για αλλαγή;**

Το πρόβλημα με τις μεγάλες αποφάσεις που παίρνουμε στην αρχή της χρονιάς και στη συνέχεια δεν τηρούμε έχει να κάνει με την ακατάλληλη συγκυρία: οι περισσότεροι άνθρωποι παίρνουν τις μεγάλες τους αποφάσεις στο τέλος του χρόνου, τον Δεκέμβριο. Ο Δεκέμβριος είναι μήνας στη διάρκεια του οποίου ο περισσότερος κόσμος κάνει πράγματα σε υπερβολικό βαθμό: ξενύχτια, φαγητό, κάπνισμα, ανθυγιεινή ζωή, υπερκατανάλωση, σπατάλη χρήματος, κλπ.

Οπότε αυτά τα πράγματα αποτελούν τον άμεσο στόχο αλλαγής για τον νέο χρόνο, διότι αυτά αποτελούν πρόβλημα για τον άνθρωπο που έχει κάνει κατάχρηση στη διάρκεια των διακοπών. Ο άνθρωπος αισθάνεται την ανάγκη να απαλλαγεί από όλα αυτά και ορκίζεται να τα αλλάξει.

Έτσι, αρχές Ιανουαρίου γράφεται στο γυμναστήριο, ξεκινά δίαιτα, αλλά η επείγουσα ανάγκη αλλαγής αρχίζει να φθίνει. Κατά ένα μέρος το πρόβλημα είναι ότι ορκίζεται κανείς να κάνει αλλαγές στα τέλη Δεκεμβρίου, όταν όλα τα παραπάνω τον ενοχλούν στο μέγιστο βαθμό, ενώ στην πραγματικότητα τα ίδια ακριβώς πράγματα γίνονται σε μικρότερο βαθμό, είναι λιγότερο ενοχλητικά και, άρα, λιγότερο επιτακτικά για να αλλάξουν τον υπόλοιπο χρόνο.

Ένας άλλος λόγος που δεν τηρούμε τις υποσχέσεις αλλαγής που δίνουμε στον εαυτό μας με το νέο χρόνο είναι ότι επιθυμούμε να "επιανεύουμε" τον εαυτό μας, να γίνουμε μία βελτιωμένη κι επαυξημένη εκδοχή του.

Έτσι, όταν κανείς θέτει έναν στόχο, φαινομενικά μικρό, πχ να χάσει 8 κιλά, από πίσω του θέτει και πολλές άλλες προϋποθέσεις που συμβαδίζουν με αυτόν τον στόχο και που τελικά αποτελούν άλλους στόχους (πχ όχι μόνο να χάσει τα κιλά, αλλά και να τρώει πιο υγιεινά, να πει "όχι" στη μαμά που εξακολουθεί να μαγειρεύει, όντας λεπτότερος η να βρει ταίρι,



να κάνει οικογένεια κλπ).

Κάτι τέτοιο όμως παίρνει τεράστιες διαστάσεις και ξεφεύγει από τον έλεγχο του ατόμου και ίσως τελικά είναι περισσότερο φανταστικό και ουτοπικό, η ιδανική εικόνα του εαυτού και της ζωής του, και δεν είναι εφικτό.

### Πώς μπορούμε να τηρήσουμε τις αποφάσεις για αλλαγή;

Ο πιο απλός τρόπος για να τηρήσουμε τις υποσχέσεις που δίνουμε στον εαυτό μας ότι θα κάνουμε σημαντικές αλλαγές είναι να εξετάσουμε τον λόγο που παίρνουμε αυτή την απόφαση - ώστε να μπορέσουμε να την κρατήσουμε.

### Παίρνουμε τις αποφάσεις αλλαγής επειδή είναι της μόδας και έτσι κάνει όλος ο κόσμος;

Συχνά οι άνθρωποι παίρνουν την απόφαση να κόψουν μια κακή συνήθεια ή να κάνουν μια αλλαγή με την καινούργια χρονιά επειδή έτσι κάνουν όλοι γύρω τους και αισθάνονται υποχρεωμένοι να ακολουθήσουν και να μην ασοχητεύσουν τους άλλους.

Όταν όμως κάποιος δηλώσει την τελευταία στιγμή ότι αποφάσισε να κάνει μια αλλαγή για λόγους κοινωνικής συμμόρφωσης και χωρίς να το έχει σκεφτεί καλά, το πιθανότερο είναι ότι όσο γρήγορα πήρε την απόφαση, τόσο πιο γρήγορα θα την αθετήσει. Δεν μπορεί κανείς να αποφασίσει σε έναν στόχο τον οποίο δεν έχει μελετήσει, δεν έχει οργανωθεί για το πώς θα τον κατακτήσει και δεν γνωρίζει τα προσωπικά του κίνητρα για το λόγο που ο στόχος αυτός είναι σημαντικός για τον ίδιο.

### Τα κλειδιά της επιτυχημένης απόφασης για αλλαγές το 2012

Τι σας απασχολούσε στ' αλήθεια κατά τη διάρκεια του 2011; Ποιες ήταν οι επιτυχίες σας; Σε ποιους τομείς πιστεύετε ότι χρειάζεστε βελτίωση; Πρόκειται για την κοινωνική, την προσωπική ή την επαγγελματική σας ζωή;

► Οι αποφάσεις σας για αλλαγή δεν θα πρέπει να είναι αυτές που οι άλλοι θεωρούν ότι καλό θα ήταν να κάνετε, ούτε και να συγκρίνετε τον εαυτό σας με το τι κάνει ο περισσότερος κόσμος για να το υιοθετήσετε κι εσείς. Μπορεί για παράδειγμα να πιστεύετε ότι θα βοηθούσε να πηγαίνετε συχνότερα στο γυμναστήριο, αλλά είναι αυτός ο πραγματικός σας στόχος; Η αληθινή προτεραιότητα στη ζωή σας; Η μήπως θεωρείτε ότι αυτό είναι καλή ιδέα επειδή πιστεύετε ότι έτσι θα βοηθηθείτε, ενώ στην πραγματικότητα επιθυμείτε κάτι άλλο; Έχετε περισσότερο πάθος να ασχοληθείτε με το χόμπι σας ή την καριέρα σας;

► Επιλέξτε αυτές τις αποφάσεις για αλλαγή οι οποίες ίσως δεν είναι οι πιο ευχάριστες, αλλά των οποίων το αποτέλεσμα θα σας κάνει πραγματικά περήφανους. Παρόλα αυτά, προσθέστε και κάτι πιο ανέλαφο και ευχάριστο για το νέο χρόνο, που θα σας κάνει να νιώσετε όμορφα χωρίς πολύ κόπο, όπως μια αλλαγή κουρέματος ή χρώματος μαλλιών.

► Οργανωθείτε και προγραμματίστε τις αλλαγές. Σημειώστε όλες τις αλλαγές που θέλετε να κάνετε και στη συνέχεια βάλτε νούμερο προτεραιότητας δίπλα στην κάθε μία. Στη διπλανή στήλη σημειώστε πώς σκοπεύετε να τις πραγματοποιήσετε και το χρονοδιάγραμμά σας.

► Δώστε στον εαυτό σας κίνητρα για να επιτύχετε τους στόχους σας. Προγραμματίστε να ανταμοίσετε τον εαυτό σας όταν πετύχετε το πρώτο βήμα της αλλαγής, κάπου στα μέσα της πορείας και, φυσικά, όταν πετύχετε το στόχο σας.

► Διατηρήστε ρεαλιστική στάση. Μην το παρακάνετε με άπειρους στόχους ή με κάτι τεράστιο και ανέφικτο. Δώστε στον εαυτό σας χρόνο. Αν δείτε για παράδειγμα ότι τον Φεβρουάριο το μυαλό σας δεν είναι προσηλωμένο στον στόχο σας, μη νιώσετε ενοχές και τα παρατήσετε. Ξεκινήστε πάλι από ένα μικρό βήμα προς τον τελικό σας στόχο.

Σε τελευταία ανάλυση, δεν υπάρχει προκαθορισμένη προθεσμία για την προσωπική βελτίωση του καθενός.

## Ροχαλητό: Δέκα τρόποι για να το αντιμετωπίσετε

Το ροχαλητό είναι κάτι περισσότερο από απλή ενόχληση και συνήθως δεν είναι καθόλου ευχάριστο ούτε γι' αυτούς που ροχαλίζουν ούτε κυρίως γι' αυτούς που πρέπει να το υποστούν. Ποιες είναι οι αιτίες που το δημιουργούν και πως μπορείτε να μειώσετε την ηχορύπανση με κάποιες απλές θεραπείες;

### Οι αιτίες

Το ροχαλητό οφείλεται κυρίως: στο φύλο (οι άνδρες ροχαλίζουν περισσότερο από ότι οι γυναίκες), την ηλικία (εμφανίζεται κυρίως σε άτομα μέσης ηλικίας), την κληρονομικότητα, την αύξηση βάρους, το κάπνισμα, τη κατανάλωση αλκοόλ, τη χρόνια αποφρακτική ρινίτιδα, τις ανωμαλίες στην κατασκευή της γνάθου, τα κρυολογήματα κατά τα οποία προήζονται αμυγδαλές και γενικά η περιοχή του στόματος και του λαιμού, τις αμυγδαλές και τα κρεατάκια που πρέπει να αφαιρεθούν, αλλά και το πιο σύνθηρες το στραβό ρινικό διάφραγμα.

Το ροχαλητό είναι το κύριο σύμπτωμα της υπνικής άπνοιας, μίας κατάστασης που πρέπει πάντα να ελέγχεται από ειδικό. Οι διαταρα-

χές αναπνοής κατά τον ύπνο διαπιστώνονται με μια ειδική εξέταση, που λέγεται «πολυσωματική μελέτη ύπνου», σε εξοπλισμένα εργαστήρια ή στα κρατικά Κέντρα Μελέτης Ύπνου.

### Θεραπεία: 10 τρόποι για να απαλλαγείτε

#### 1. Κόψτε το αλκοόλ

Αποφύγετε τη χρήση αλκοόλ και φαρμάκων που μειώνουν την αναπνοή όπως τα υπνωτικά και τα ηρεμιστικά.

#### 2. Σταματήστε το κάπνισμα.

Μειώνει τις πιθανότητες δημιουργίας φλεγμονών στους αεραγωγούς.

#### 3. Προσέχετε πόσο τρώτε

Μην υπερβάλλετε στην κατανάλωση του φαγητού, πάντα σε λογικές μερίδες και δύο με τρεις ώρες πριν κοιμηθείτε.

#### 4. Ασκηθείτε

Η άσκηση βελτώνει το αναπνευστικό σύστημα, ελαττώνοντας τις πιθανότητες εμφάνισης ροχαλητού και άπνοιας.

#### 5. Χάστε βάρος

Και προσπαθήστε να διατηρήσετε το βάρος σε φυσιολογικά επίπεδα.



#### 6. Μπείτε σε πρόγραμμα

Πηγαίνετε για ύπνο κάθε βράδυ την ίδια ώρα και κοιμηθείτε σε πλάγια στάση και όχι ανάσκελα. Όταν κοιμάστε ανάσκελα η σιαγόνα ανοίγει και ευνοεί το ροχαλητό.

#### 7. Κάντε μικρές αλλαγές

Σηκώστε το κεφάλι του κρεβατιού στα 10 εκατοστά τοποθετώντας κάτι στα ποδαράκια. Τα πολλά μαξιλάρια ίσως έχουν το αντίθετο αποτέλεσμα.

#### 8. Εξασφαλίστε υγρασία στο δωμάτιο

Οι συσκευές θέρμανσης και ψύξης ξηραίνουν τον αέρα και ο ξηρός αέρας προκαλεί περισσότερες συ-

σπάσεις του λάρυγγα και άρα θορυβώδες ροχαλητό. Το χειμώνα τοποθετήστε πάνω στα σώματα θέρμανσης μπουλ με νερό, τα οποία θα προκαλέσουν άνοδο των ποσοστών υγρασίας στο δωμάτιο.

#### 9. Βάλτε αυτοκόλλητα

Υπάρχουν αυτοκόλλητα που βοηθούν την κατάσταση ανοίγοντας του αεραγωγούς.

#### 10. Φορέστε μασελάκι

Στις ήπιες περιπτώσεις, μπορεί ο οδοντίατρος να σας συστήσει μία ορθοδοντική συσκευή, η οποία εφαρμόζεται στο στόμα κάθε βράδυ κατά τη διάρκεια του ύπνου.

# Γυναίκα & Ζωή

## Χάστε βάρος μετά τις γιορτές

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Η φετινή χρονιά αρχίζει με κάποιες εντάσεις. Αν σκέφτεστε αυτήν την περίοδο να δράσετε σε θέματα σπουδών, δανείων, νομικών διαδικασιών αλλά και συμβολαίων, κάντε το αλλά χωρίς υπερβολές και υπερενθουσιασμούς. Βασιστείτε στη λογική κι όχι στην καρδιά σας.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Η χρονιά ξεκινά με τους καλύτερους καιρούς. Χειριστείτε προσεκτικά θέματα που αφορούν σε σχέσεις και συνεργασίες, και μην αποφύγετε να αντιμετωπίσετε σημαντικές αλήθειες που έρχονται στο προσκήνιο αυτήν την περίοδο.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Δυσκολίες θα παρουσιαστούν αυτή την χρονιά όσο αφορούν τα επαγγελματικά σας. Το διάστημα αυτό θα υπάρξουν ισχυρές αποκαλύψεις που αποσυντονίζουν τόσο επαγγελματικά όσο και προσωπικά σας ζητήματα. Μη το βάψετε όμως κάτω κι όλα τελικά θα εξελιχθούν καλά.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Η φετινή χρονιά θα βοηθήσει να ξεκαθαρίσετε επαγγελματικά και οικονομικά ζητήματα, βάζοντας τα πράγματα στη θέση τους. Κοινωνικά πρόσωπα θα χρειαστούν τη βοήθειά σας αλλά και την παρουσία σας σε σοβαρά θέματα που τα απασχολούν.

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Αυτήν την χρονιά θα στραφείτε με καθαρό μυαλό σε αλλαγές και αναδιευθετήσεις που αφορούν οικονομικά, επαγγελματικά και συναισθηματικά ζητήματα. Θα κουραστείτε αλλά τελικά θα τα καταφέρετε αφού σας χαρακτηρίζει η υπομονή και το θάρρος.

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Οικονομικές και επαγγελματικές υποθέσεις, αλλά και δικές σας δύσκολες συναισθηματικές συμπεριφορές σε κάθε τομέα. Καιρός είναι να συνειδητοποιήσετε πως μόνο σας αποδυναμώνουν και σας γυρίζουν πίσω. Κινηθείτε με πειθαρχία και μέτρο και αδράξτε τις ευκαιρίες για νέα ξεκινήματα.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Η φετινή χρονιά θα σας επιτρέψει να στρέψετε όλη την ενέργειά σας σε μια νέα πορεία πραγμάτων, μέσα από ξεκαθαρίσματα και συνενωτικές κινήσεις σε σχέσεις και συνεργασίες. Εστιάστε σε νέα ξεκινήματα και διαφοροποιήσεις σε κάθε τομέα, που θα στηριχθούν όχι μόνο στη δική σας δύναμη, αλλά και στη βοήθεια που θα λάβετε από άλλους.

#### ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Μια νέα τάξη πραγμάτων εγκαθιδρύεται τώρα με τη νέα χρονιά και ζητά από εσάς σημαντικές αποφάσεις αλλά και ουσιαστικές αλλαγές. Ισορροπημένες επιλογές και σημαντικές σχέσεις, σας καλούν να αφήσετε πίσω σας ό,τι δυσλειτουργικό και να περάσετε σε έναν νέο κύκλο θετικών επιλογών.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Εβδομάδα έντονων επαφών και συζητήσεων, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον οικονομικό τομέα, με στόχο άμεσες λύσεις σε θέματα που σας απασχολούν εδώ και καιρό, είναι αυτή που έρχεται. Οι ευκαιρίες που παρουσιάζονται σας δίνουν τη δυνατότητα να χαράξετε μια νέα πορεία, μακριά από τα λάθη του παρελθόντος.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Η δυναμική της Νέας χρονιάς ευνοεί τα οριστικά ξεκαθαρίσματα «δύσκολων» σχέσεων μέσα από θαρραλέες κινήσεις. Αποφύγετε να αναλωθείτε σε κριτική και πολώσεις, χάνοντας έτσι την εστίαση από σημαντικούς στόχους που επείγει να οργανωθούν και να υλοποιηθούν.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Η φετινή χρονιά σας επιστράτη την προσοχή σε αντιπαράθεσεις αλλά και παρασκηνακές κινήσεις στον οικονομικό και ερωτικό τομέα. Είναι κατάλληλη όμως για να θέσετε σε νέες βάσεις επαγγελματικά, οικονομικά και θέματα σχέσεων που παλιόδρομούν, διορθώνοντας κάποιες επιζήμιες επιλογές.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Μια νέα περίοδος ανοίγεται μπροστά σας, που θα αποδώσει θετικά μόνο αν στηρίζεται σε ρεαλιστικές επιλογές και σταθερές συμπεριφορές, μακριά από τις δυσλειτουργίες του παρελθόντος. Είστε τυχεροί, αυτό μην το ξεχνάτε!

#### Αγαπητές φίλες,

Κάθε χρόνο τέτοια εποχή πολλοί είναι αυτοί που αποφασίζουν να κάνουν αλλαγές στη ζωή τους και η επιθυμία για απώλεια βάρους τον καινούριο χρόνο είναι πολύ συνηθισμένη.

Αν και εσείς σκέφτεστε να ξεκινήσετε μία προσπάθεια για να χάσετε τα κιλά που σας επιβαρύνουν διαβάστε παρακάτω για να είσαστε ενημερωμένοι, να γνωρίζετε τι είναι ρεαλιστικό να αναμένετε και για να αποφύγετε να ακολουθήσετε προγράμματα για απώλεια βάρους τα οποία μπορεί να βλάψουν την υγεία σας.

#### Ποιος είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος για να χάσω βάρος;

Ο μόνος τρόπος για να χάσει κάποιος βάρος αποτελεσματικά χωρίς να θέσει σε κίνδυνο την υγεία του είναι να συνδυάσει μία ισορροπημένη υποθερμιδική διαίτα με αυξημένη φυσική δραστηριότητα και εκπαίδευση στην αλλαγή της συμπεριφοράς του σε σχέση με το φαγητό. Με τη βοήθεια της τεχνολογίας σήμερα ένας επιστήμονας διατροφολόγος μπορεί εύκολα μετρώντας το βασικό σας μεταβολισμό (δείτε εδώ περισσότερες πληροφορίες) να υπολογίσει με μεγάλη ακρίβεια τις θερμίδες που χρειάζεστε για να έχετε την επιθυμητή απώλεια λίπους.

#### Πόσο γρήγορα μπορώ να χάσω βάρος;

Μπορεί κάποιος με ασφάλεια να χάνει μέχρι ένα 1 κιλό λίπος την εβδομάδα. Όλοι οι οργανισμοί υγείας θεωρούν επικίνδυνη για την υγεία μεγαλύτερη απώλεια βάρους. Σε περίπτωση που κάποιος χάνει περισσότερα κιλά συνήθως δεν είναι λίπος αλλά υγρά και μυϊκή μάζα.

Αυτό έχει σαν αποτέλεσμα να μειώνεται ο βασικός του μεταβολισμός και εκεί που έχανε γρήγορα κιλά, ακολουθώντας την ίδια διαίτα δεν χάνει άλλο βάρος και ακόμα αν τρώει λιγότερο πάλι δεν μπορεί να χάσει. Σε αυτή την περίπτωση αν αρχίσει να τρώει παραπάνω παίρνει πολύ εύκολα βάρος. Ο διατροφολόγος σας μπορεί να παρακολουθεί αν η απώλεια του βάρους σας είναι σε λίπος αναλύοντας τη σύσταση του σώματός σας με ειδικά μηχανήματα.

#### Χρειάζεται να πάρω βιταμίνες ή άλλα συμπληρώματα διατροφής όταν κάνω δίαιτα;

Στις περισσότερες περιπτώσεις που ακολουθεί κάποιος δίαιτα για απώλεια βάρους δεν χρειάζεται να παίρνει συμπληρώματα διατροφής. Εφόσον δεν υπάρχει δυσανεξία ή φάρμακα που επηρεάζουν το σύστημα ενδοκρινικό ή ιατρικές



λόγους για εξαίρεση τροφών από το διατολόγιο (η διάγνωση θα πρέπει να γίνεται από γαστρεντερολόγο για τροφική δυσανεξία ή αλλεργιολόγο για τροφική αλλεργία) ο διατολόγος σας μπορεί να διαμορφώσει για εσάς ένα διατροφικό πλάνο που θα καλύπτει όλες τις ανάγκες του οργανισμού σας.

#### Πώς θα καταλάβω ότι μία μέθοδος αδυνατίσματος δεν είναι ασφαλής;

Αποφύγετε να ακολουθήσετε μία μέθοδο για απώλεια βάρους η οποία:

Συστήνει δίαιτες πολύ χαμηλών θερμίδων - κάτω από 900 θερμίδες την ημέρα - καθώς υποσιτίζεται σε επικίνδυνο επίπεδο ο οργανισμός. Καλό είναι ακόμα σε περίπτωση που έχετε πολύ χαμηλό μεταβολισμό να καταναλώνετε πάνω από 1200 θερμίδες την ημέρα για να καλύπτετε τις ανάγκες σε θρε-

πτικά συστατικά.

Υπόσχεται γρήγορη απώλεια βάρους - πάνω από 1 κιλό ή 1% του συνολικού βάρους σας την εβδομάδα, για παράδειγμα πάνω από 1,2 κιλά την εβδομάδα για κάποιον που ζυγίζει 120 κιλά.

Στηρίζεται στον αποκλεισμό των τροφών - για παράδειγμα κάνοντας κάποιο τεστ δυσανεξίας για απώλεια βάρους.

Στηρίζεται στην χρήση ειδικών σκευασμάτων - όπως ροφήματα αντικατάστασης γευμάτων.

Δίνεται από ανθρώπους οι οποίοι δεν έχουν πτυχίο διατροφολογίας αλλά οικειοποιούνται την ιδιότητα του διατροφολόγου.

#### Η συμβουλή της διατροφολόγου...

Πολλοί είναι αυτοί που έχοντας τα παραπάνω κιλά για μεγάλο χρονικό διάστημα ανυπομονούν να τα χάσουν όταν πάρουν απόφαση να ακολουθήσουν διαίτα. Σκεφτείτε όμως τι προτιμάτε, να χάσετε γρήγορα κιλά και μετά από λίγους μήνες να τα πάρете πίσω όλα ή και περισσότερα ή να χάνετε περίπου 4 κιλά το μήνα σταθερά και να μην τα ξαναπάρετε;

Μη παρασύρεστε να χάσετε τα κιλά γρήγορα καθώς το βάρος που θα χάσετε δεν θα είναι λίπος και δεν θα μπορέσετε να το διατηρήσετε. Εκτός από την υγεία σας που θα επιβαρύνετε αν χάσετε βάρος απότομα αισθητικά το αποτέλεσμα δεν θα είναι το επιθυμητό καθώς θα χάσετε αρκετή μυϊκή μάζα η οποία συμβάλλει στο να φαίνεται το σώμα τονωμένο.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΙΤΑΣ

#### 1η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: Μισό κιλό σαλάτα λαχανικών (λαχανικά της επιλογής μας)

#### 2η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: 1 κιλό άπαχο κρέας ή κοτόπουλο (ψητό ή βραστό)

#### 3η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: Μισό κιλό φρούτα (εκτός από μπανάνες και αχλάδια) Μισό κιλό τυρί κόττατζ χαμηλών λιπαρών ή μισό κιλό γιαούρτι χαμηλών λιπαρών

#### 4η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: 1 κιλό τυρί κόττατζ χαμηλών λιπαρών ή 1 κιλό γιαούρτι χαμηλών λιπαρών

#### 5η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: 1 κιλό άπαχο κρέας ή κοτόπουλο (ψητό ή βραστό)

#### 6η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: Μισό κιλό φρούτα (εκτός από μπανάνες και αχλάδια)

#### 7η Ημέρα

Κατά τη διάρκεια της ημέρας καταναλώνουμε: 1 κιλό ψάρια ψητά Μισό κιλό σαλάτα λαχανικών

#### Κανόνες Δίαιτας

- Καταναλώνετε καθημερινά 1,5lt έως 2lt νερό.

#### Επιτρέπεται

- Ροφήματα βοτάνων
- Καφές
- Γλυκαντικό
- Φρέσκα μυρωδικά, ελαιόλαδο, ελάχιστο αλάτι, ξύδι, λεμόνι

#### Δεν επιτρέπεται

- Αλκοόλ
- Ζάχαρη

Μετά το τέλος της δίαιτας ακολουθήστε ένα ισορροπημένο και υγιεινό διατροφικό πρόγραμμα. Πριν ξεκινήσετε, συμβουλευτείτε γιατρό.

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Κοτόπιτα χωρίς φύλλο

#### Υλικά :

3 κ.σ. ελαιόλαδο, 1 κρεμμύδι ψιλοκομμένο, 11/2 φλ. ζωμό λαχανικών ή κοτόπουλου, 1 φλ. ξηρό λευκό κρασί ή νερό, 1 κ.σ. θυμάρι ή εστραγκόν, 350 γρ. στήθος κοτόπουλο χωρίς πέτσα και κόκαλο, 2-3 μεγάλες πατάτες (ιδανικά Yukon gold), 2 μέτρια καρότα, Αλάτι, 250 γρ. πράσινα φασολάκια ή σπαράγγια σε κομματάκια, 2 κ.σ. χυμό λεμονιού, 1 φλ. αρακά κατεψυγμένο Φρέσκο βασιλικό ψιλοκομμένο

#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

1. Ζεσταίνεις το λάδι σε μέτρια φωτιά σε μια κατσαρόλα. Προσθέτεις το κρεμμύδι και ανακατεύεις μέχρι να μαλακώσει για 5'. Προσθέτεις το ζωμό, το κρασί και το θυμάρι. Περιμένεις να πάρουν βράση και



στη συνέχεια ρίχνεις το κοτόπουλο. Χαμηλώνεις τη φωτιά και το αφήνεις σκεπασμένο μέχρι το κοτόπουλο να γίνει, σχεδόν για 5-6'. Αφαιρείς το κοτόπουλο από το σκεύος. 2. Ρίχνεις τις πατάτες, τα καρότα και αλάτι και αφήνεις να πάρουν βράση. Σκεπάζεις και περιμένεις να βράσουν οι πατάτες για 20' περίπου. 3. Προσθέτεις τα πράσινα φασολάκια και τα αφήνεις να βράσουν για 10' λεπτά ανακατεύοντας ενδιάμεσα, μέχρι να μαλακώσουν. Αν υπάρχουν πάρα πολλά υγρά δυνάμωσε τη φωτιά για μερικά λεπτά ακόμα ανακατεύοντας συχνά για να μην κολλήσουν τα λαχανικά. 4. Ψιλοκόβεις το κοτόπουλο και το ρίχνεις στην κατσαρόλα. Προσθέτεις το χυμό λεμονιού. Όταν ζεσταθούν όλα, ρίχνεις και τον αρακά μέχρι να ψηθεί. Προσθέτεις αλάτι και πιπέρι κατά βούληση και γαρνίρεις με φρέσκο μαϊντανό.

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ  
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

ΑΠΟ 5 ΕΩΣ 11 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2012



## ANT1

### Πέμπτη 5 Ιανουαρίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.10 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ταϊνία  
20.40 Βράδυ  
22.00 Πρωινό

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.20 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Με το δεξί  
19.50 Steps 2ος κύκλος  
20.40 Βράδυ  
21.50 Πρωταθλημα Ελλάδος  
23.35 Για την Άννα  
00.25 Το καφέ της Χαράς

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

09.15 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Δείξε μου το φίλο σου  
12.45 Γεύση από Ελλάδα  
13.30 Τα νέα του ANT1  
14.15 Dancing on ice  
17.15 Τεν τεν  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 WEB Concerts  
19.50 Μουσικό πρόγραμμα  
01.15 Λίφτινγκ

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

09.05 Ποδόσφαιρο  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Δείξε μου το φίλο σου  
12.45 FAB5  
13.15 Black out  
14.00 Steps  
14.45 Πλάκα κάνεις  
15.30 Με το δεξί

18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Dancing on ice  
22.00 Πρωινό ANT!

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

10.00 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.45 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Wipe out  
19.50 Black out  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
21.40 ΟΛΑ 12  
23.30 Πρωινό ANT!

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

10.20 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ταϊνία  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Πρωινό ANT!

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

10.20 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πλάκα κάνεις  
19.50 FAB 5  
20.40 Ράδιο αρβύλα



## ALPHA

### Πέμπτη 5 Ιανουαρίου

10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**11.00 Ελένη**  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
21.00 Οικογενειακές ιστορίες  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game  
00.00 Ιατρικές έρευνες

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

10.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ταϊνία  
21.00 Οικογενειακές υποθέσεις  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 How is clean your house  
13.10 American idol  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.05 Ταϊνία  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Oliver's Twist  
19.00 Κάτι ψήνεται  
21.00 Ελληνική Ταϊνία  
23.00 Ντοκιμαντέρ

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

06.00 Φύγε εσύ έλα εσύ  
07.00 Χορεύοντας στη σιωπή  
08.00 Μεσ την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Star system

13.10 American Idol  
**14.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.50 Ταϊνία  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Oliver's Twist  
19.00 Διπλή παγίδα  
21.00 Ταϊνία

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

**10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ταϊνία  
21.00 Οικογενειακές ιστορίες  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

11.00 Ελένη  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Δεστε τους  
**15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ταϊνία  
21.00 Οικογενειακές ιστορίες  
22.00 Νόμος και τάξη  
23.00 The big game

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

**15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Σπίτι απ' την αρχή  
20.00 Εφιάλτης στην κουζίνα  
21.00 Οικογενειακές ιστορίες  
22.00 Νόμος και τάξη



## ALTER

Το πρόγραμμα του ALTER έχει διακοπεί



## Europe

### Πέμπτη 5 Ιανουαρίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.10 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ταϊνία  
20.40 Βράδυ  
22.00 Πρωινό

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

04.00 **ANT news**  
04.25 Γεύση από Ελλάδα  
05.00 Πρωινό ANT1  
10.20 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Με το δεξί  
19.50 Steps 2ος κύκλος  
20.40 Βράδυ  
21.50 Πρωταθλημα Ελλάδος  
23.35 Για την Άννα  
00.25 Το καφέ της Χαράς

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

09.15 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Δείξε μου το φίλο σου  
12.45 Γεύση από Ελλάδα  
13.30 Τα νέα του ANT1  
14.15 Dancing on ice  
17.15 Τεν τεν  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 WEB Concerts  
19.50 Μουσικό πρόγραμμα  
01.15 Λίφτινγκ

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

09.05 Ποδόσφαιρο  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Δείξε μου το φίλο σου  
12.45 FAB5

13.15 Black out  
14.00 Steps  
14.45 Πλάκα κάνεις  
15.30 Με το δεξί  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Dancing on ice  
22.00 Πρωινό ANT!

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

10.00 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.45 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Wipe out  
19.50 Black out  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
21.40 ΟΛΑ 12  
23.30 Πρωινό ANT!

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

10.20 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ταϊνία  
20.40 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Πρωινό ANT!

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

10.20 Άνω κάτω  
**11.00 Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Στριβειν δια του αρραβώνος  
12.50 Τα κορίτσια του μπαμπα  
13.35 Σόλο καριέρα  
14.30 Φίλα το βάτραχο σου  
15.15 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη  
16.00 Το καφέ της Χαράς  
16.50 Με αγάπη  
17.10 Θα βρεις το δάσκαλό σου  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πλάκα κάνεις  
19.50 FAB 5  
20.40 Ράδιο αρβύλα



## MEGA

### Πέμπτη 5 Ιανουαρίου

04.00 Βέρα στο δεξί  
08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Η ζωή της άλλης  
13.50 Πειρασμός  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 50-50  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.10 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Η ζωή της άλλης  
19.50 Junior masterchef  
21.00 Κλινική περίπτωση  
22.00 David Guetta  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 LAPD

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Η ζωή της άλλης  
13.50 Πειρασμός  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 50-50  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.10 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Η ζωή της άλλης  
19.50 Κλινική περίπτωση  
21.00 Ταϊνία  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 LAPD

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

05.00 Mega Σαββατοκύριακο  
08.00 MOMMY  
08.30 Περί ανέμων και υδάτων  
09.30 Η ώρα η καλή  
10.30 Ελληνική σειρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.50 Ταϊνία  
14.30 Παρέα στην κουζίνα  
**15.08 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
15.10 Όλα για την υγεία μου  
16.10 Οι κηπουροί του MEGA  
17.00 Γλυκές αληθιές  
**18.00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων**  
19.00 Όμορφος κόσμος  
20.15 Ταϊνία  
21.50 Ταϊνία  
**22.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

08.30 Περί ανέμων και υδάτων  
09.30 Η ώρα η καλή  
10.30 Ερωτας και τιμωρία  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.50 Ταϊνία

14.18 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων  
14.20 Ελληνική σειρά  
16.00 Ελληνική σειρά  
17.00 Ελληνική σειρά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι βασιλιάδες  
21.15 Πρωταγωνιστές  
**22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 LAPD  
23.45 Ελληνική σειρά

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Η ζωή της άλλης  
13.50 Πειρασμός  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 50-50  
16.10 Έρωτας και τιμωρία  
17.10 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Πίσω στο σπίτι  
20.00 Με λένε Βαγγέλη  
21.15 Ανατροπή  
**22.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 LAPD

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Οι βασιλιάδες  
13.50 Πειρασμός  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 50-50  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.10 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι βασιλιάδες  
19.50 Money drop  
21.20 Ταϊνία  
**22.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

08.00 Πρωινό μου  
11.10 Κλεμμένα όνειρα  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Οι βασιλιάδες  
13.50 Πειρασμός  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 50-50  
16.00 Έρωτας και τιμωρία  
17.10 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι βασιλιάδες  
19.45 Junior masterchef  
21.20 Ταϊνία  
**22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.15 Προδοσία  
01.15 Αμαρτίες γονέων  
02.15 Telemarketing



## STAR

### Πέμπτη 5 Ιανουαρίου

10.05 Σαρίτα είσαι η ζωή μου  
**10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Made in star  
13.45 Μίλα  
**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**18.50 Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ταϊνία  
22.15 Ανεξχνιάστες υποθέσεις  
23.15 Supernatural

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

04.00 Παιδικά προγράμματα  
10.00 Σαρίτα είσαι η ζωή μου  
**10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Χαλάρωσε σκουπι ντου  
13.15 Φιλαράκια  
14.15 Μάγοι και αλχημιστές  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**18.50 Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
22.00 Ταϊνία  
22.55 Ταϊνία

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Ταϊνία  
13.30 Τα φιλαράκια  
14.50 The big bang theory  
**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
16.00 Mersy  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Ταϊνία  
21.00 Ταϊνία

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Music and lyrics  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Christine

**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Ιατρικές υποθέσεις  
16.50 Royal pains  
**17.45 Star εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Ταϊνία  
21.15 Ταϊνία  
00.15 Ταϊνία

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

10.00 Σαρίτα είσαι η ζωή μου  
**10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Bugs Bunny  
12.15 Σκουμπι Ντου  
13.45 RIN tin tin  
15.30 Ταϊνία  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ο άντρας της χρονιάς  
22.15 Ανεξχνιάστες υποθέσεις  
23.15 Supernatural

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**18.50 Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ταϊνία  
22.15 Ανεξχνιάστες υποθέσεις

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

10.00 Σαρίτα είσαι η ζωή μου  
**10.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.45 Made in star  
13.45 Μίλα  
**15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ** στη νοηματική  
15.50 Φώτης και Μαρία Live  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**18.50 Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 The mentalist  
20.00 Ταϊνία  
22.00 Ανεξχνιάστες υποθέσεις

**AROMA PATISSERIE**

**AROMA No 1:**

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB

**TEL: 020 8886 8083**

**AROMA No 2:**

34 GREEN LANES, N13

**TEL: 020 8889 4324**

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

05.15 Θεία Λειτουργία Κατάδουσης Σταυρού  
09.30 Γυρίσματα  
12.10 Παρέβ  
10.45 Κυπριακό σκετς  
11.15 Μανόλης και Κατίνα  
12.00 Κυπριακό σκετς  
12.30 Ρεμπάτικο πρόγραμμα  
14.00 Οι Αρμένιοι της Κύπρου  
15.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μουσικό πρόγραμμα  
17.00 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Συναυλία  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Εντέχνως  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Κυπριακό σκετς

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

08.00 Συναυλία  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Η ύπαιθρος  
13.10 Εντέχνως  
13.40 Χριστούγεννα Αρμενίων  
14.10 Επί 2  
15.10 Περί Κύπρου  
15.30 Είμαστε εδώ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Βήματα στην άμμο  
17.15 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σάββατο κι απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
23.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.00 Παρασκήνιο  
08.30 ντοκιμαντέρ  
09.00 Σάββατο κι απόβραδο  
11.00 Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.40 Πλατεία  
13.30 Κηπουρέματα  
14.15 Περί Κύπρου  
14.30 Κυπρίων νόστος  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η ύπαιθρος  
16.45 Βήματα στην άμμο  
17.15 Στην άκρη του παραδείσου  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Πατάτες αντιναχτές  
20.30 Επί 2  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην

15.00 Άρτος και θεάματα  
15.30 Παρασκήνιο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μανόλης και Κατίνα  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Εγώ κι εσύ  
20.30 Κωδικός Ευρώπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παρασκήνιο  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Εμείς  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

08.30 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Άρτος και θεάματα  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μανόλης και Κατίνα  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Βήματα στην άμμο  
19.45 Κύπρος ένα ταξίδι  
20.30 Εντέχνως  
**21.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Μανόλης και Κατίνα  
23.30 Εμείς  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

08.30 Καλή σας μέρα  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Άρτος και θεάματα  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μανόλης και Κατίνα  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Βήματα στην άμμο  
19.45 Κυπρίων νόστος  
20.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Εντέχνως  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 12 Ιανουαρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Συν πλην  
15.00 Άρτος και θεάματα  
15.30 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Περί Κύπρου  
16.30 Μανόλης και Κατίνα  
17.20 Παίζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πατάτες αντιναχτές  
19.45 Εγώ κι εσύ  
20.30 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Εντέχνως  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

**07.00 Θεία Λειτουργία από το Πατριαρχείο**  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
14.30 NEWS4U  
15.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ελληνική ταινία  
18.00 Ντοκιμαντέρ-Το χαμένο λιμάνι της Κων/πολης  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στα άκρα  
22.00 Παρασκήνιο  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Μουσικό πρόγραμμα  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

08.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
09.00 Κρυμμένη εικόνα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ημερολόγιο εργασίας  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Μεσόγειος, η ελληνική λίμνη  
14.30 Μικροπόλεις, Κυψέλη το υπόγειο  
15.00 Ανταποκριτές  
16.15 Κρυμμένη εικόνα  
17.15 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Στην υγεία μας  
**20.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Στην υγεία μας  
00.00 Ανταποκριτές  
**01.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Mediterraneo  
09.00 Ποδήλατο παντού  
09.30 Από την Αυστραλία με αγάπη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Νησιδες  
11.00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
12.00 Αληθινά σεναρία  
**13.00 Ποδοσφαιρο**  
15.00 Μεσόγειος  
16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.00 Το αλάτι της γης  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Αθλητική Κυριακή  
22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Μεσόγειος

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
14.30 NEWS4U  
15.00 Η εποχή των εικόνων  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

16.15 Σημείο Art  
17.00 ΕΥΡΗΚΑ 2  
18.00 Παράθυρο στον ήλιο  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 NET WEEK  
22.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Μητροπόλεις  
23.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
00.00 Παράθυρο στον ήλιο  
01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
14.30 NEWS4U  
15.00 Doc Ville  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σημείο Art  
17.15 Μέσα και μηνύματα  
18.00 Ελληνικό ντοκιμαντέρ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Πανόραμα μιας επταετίας. Χούντα είναι θα περάσει  
21.00 Το κουτί της Πανδώρας  
22.00 Η ζωή είναι αλλού  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
14.30 NEWS4U  
15.00 Άξιον εστί  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σημείο Art  
17.15 Σαν σήμερα  
17.30 Η γεγονιά μας τα Βαλκάνια  
18.00 Μόνο εσύ  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα  
21.00 Οδύσσεια  
22.00 Ανιχνεύσεις

### Πέμπτη 12 Ιανουαρίου

09.00 Η άλλη σελίδα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Το σκοτεινό τρυγόνι  
14.30 NEWS4U  
15.00 Ημερολόγιο εργασίας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σημείο Art  
17.15 Σαν σήμερα  
17.30 Τεκμήρια ελληνισμού  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Η εποχή των εικόνων  
21.00 3Three NET  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.05 3Three NET  
23.00 Μέσα και μηνύματα  
00.00 Η άλλη σελίδα

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 6 Ιανουαρίου

11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Χρυσά χρόνια»  
19.50 Ελληνική σειρά:  
«Στο παρά πέντε»  
20.40 Ομογένεια εδώ Λονδίνο με τη Δήμητρα Νικητάκη  
22.10 Ελληνική ταινία:  
«Το κοροϊδάκι της δεσποινίδος»  
23.15 Ελληνική ταινία:  
«Ένας μεγάλος έρωτας»  
01.00 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 7 Ιανουαρίου

01.05 Σύνδεση με PIK  
Μεσημβρινό Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ -PIK  
12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ειδήσεων PIK  
18.00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.30 «Ανέσπερον φως» με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV  
20.30 Ελληνική ταινία:  
«Ο τσαρλατάνος»  
20.00 Στην υγεία μας (Hellenic 2)  
21.55 Ελληνική ταινία:  
«Η άγνωστος»  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
12.30 Κυπρίων Νόστος  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.30 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου  
20.05 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.40 Ελληνική ταινία:  
«Από το χιόνι»  
22.10 Ελληνική ταινία:  
«Οι σφαίρες δεν γυρίζουν πίσω»  
00.00 Σύνδεση με PIK

### Δευτέρα 9 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK

19.45 Ελληνική σειρά  
«Χαρά αγνοείται»  
20.35 Ελληνική ταινία:  
«Μια μέρα μια νύχτα»  
22.30 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
22.45 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου  
00.10 Σύνδεση με PIK

### Τρίτη 10 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»  
19.50 Ελληνική σειρά:  
«Μαζί σου»  
20.40 Σύνδεση με PIK  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την Κύπρο  
21.45 Ελληνική ταινία:  
«Κάθε Σάββατο»  
23.30 Σύνδεση με PIK

### Τετάρτη 11 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV  
20.35 Ελληνική ταινία:  
«Ισόβια»  
21.45 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία:  
«Αύριο θα είναι αργά»  
23.50 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 12 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Χρυσά χρόνια»  
20.05 Σειρά:  
«Γοργόνες»  
20.50 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία:  
«Ενώ σφύριζε το τρένο»  
23.30 Σύνδεση με PIK



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Το LGR μεταδίδει: Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή:

7.05 π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο  
7.15 π.μ. – 10.00π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τους: Δευτέρα με τον Γιάννη Ιωάννου, Τρίτη και Τετάρτη Ελένη Παναγιώτου, Πέμπτη και Παρασκευή Πάρης Τσουφράς – Ανασκόπηση του τουρκοκυπριακού τύπου, ειδήσεις, καιρός και μουσική.  
10:00π.μ. – 12:00π.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι – Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους. (Εκτός Δευτέρας που είναι με την Σούλα Βιολάρη).  
12:00π.μ. – 2:00π.μ.  
– Με την Άντζελα Παναγιώτου (κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή) και  
– με τον Γιώργο Γρηγορίου (κάθε Τρίτη και Πέμπτη)  
3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:00π.μ. – 6:00 π.μ. DRIVE TIME  
– (Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη και  
– Τρίτη και Πέμπτη με τον ΠΑΡΗ ΛΕΒΕΝΘΗ.  
8.00- 10.00 μ.μ. Πρόγραμμα για τους νέους.  
10:00μ.μ. – 12:00π.μ. Ελληνική Μουσική  
12:00π.μ. – 7:00π.μ. Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ραδιοφώνου του PIK

### ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

7:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK.  
7:30π.μ. Τίτλοι Ειδήσεων και Ανασκόπηση του Τουρκοκυπριακού Τύπου  
8:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ- ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ.  
8:30π.μ. LONDON TODAY – News – Finance – Traffic  
9:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
11:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
12:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
1:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
2:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
4:40π.μ. Τοπικές Ειδήσεις, σπορ, καιρός.  
5:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN  
6:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το τηλεοπτικό πρόγραμμα του PIK  
12:00π.μ. (Μεσάνυχτα) ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK  
**ΔΕΥΤΕΡΑ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. Απομείζονο με τον Βασίλη Παναγή  
7:30π.μ. – 8:30π.μ. Ώρα της Εκκλησίας  
10:15π.μ. – 12:00π.μ. Με τον Πίτερ Κρίστιανσον  
**ΤΡΙΤΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου

2:00π.μ. – 4:00π.μ. Τα τραγούδια της Παρέας με την Σάντρα Μπιλικά.  
**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Παρασκήνιο αλλά όχι ξεχασμένα με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. Κάθε Τετάρτη Απόγευμα με την Σάντρα Μπιλικά  
7:10π.μ. Αγγελίες Θανάτου  
**ΠΕΜΠΤΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γιώργο Γρηγορίου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σάντρα Μπιλικά  
7:15π.μ. – 8:00π.μ. Γύρω στο μικρόφωνο.  
8:00π.μ. – 10:00π.μ. Young and Connected με την Άντζελα Ματθαίου  
**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**  
12:00π.μ. – 2:00π.μ. Σώπα και άκουσε με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 4:00π.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ με τον Βασίλη Παναγή  
7:15π.μ. – 7:45π.μ. Η ηχώ της Παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου.  
8:00π.μ. – 10:00π.μ. Young and Connected με τον Πάρη Τσουφρά  
**ΣΑΒΒΑΤΟ**  
07.00-10.00π.μ. Με τη Σούλα Βιολάρη  
8:30π.μ. – 9:00π.μ. Υμολογία της Εκκλησίας. Με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα  
10:00π.μ. – 1:00π.μ. Η ώρα της Γυναίκας με την Άντζελα Παναγιώτου  
2:00π.μ. – 2:30π.μ. Ώρα για σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο

2:30π.μ. – 4:00π.μ. Μεσημβρινές Σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
4:00π.μ. – 6:00π.μ. Πες το με ένα τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλικά  
7:35π.μ. – 9:00π.μ. Λαϊκή Βραδιά με την Άντρια Γερολέμου  
9:00π.μ. – 10:00π.μ. Ρεμπέτικη Ανθολογία. Με τον Γιάννη Πολυκανδριώτη  
10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET  
10:05π.μ. ΤΗΝ ΕΙΔΑ ΑΠΟΨΕ ΛΑΪΚΑ. Με τον Νίκο Τσαντίλα  
**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
7:00π.μ. – 10:00π.μ. Καλημέρα Κυριακή. Με τη Σούλα Βιολάρη.  
10:05π.μ. Μια φορά και ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής).  
10:30π.μ. – 12:35π.μ. Θεία Λειτουργία  
12:40π.μ. Το Τραγούδι του Γάμου  
1:30π.μ. Κυπριώτικο Σκετς  
2:00π.μ. – 2:30π.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
2:30π.μ. – 4:00π.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΚΥΡΙΑΚΗ. Με τον Γιάννη Ιωάννου.  
4:00π.μ. – 6:00π.μ. Ζήτη το Ελληνικό Τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό  
7:25π.μ. 10:00π.μ. Τα τραγούδια της Ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη\*  
10.05 – 12.00 ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΝΝΕΦΑ. Με την Ελένη Παναγιώτου.  
12:05 – 2:00π.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με τον Νίκο Τσαντίλα.  
\* 7.25 Λαογραφικά και άλλα με τον κ. Καβάδα κάθε πρώτη και τρίτη Κυριακή του μήνα

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 5 Ιανουαρίου 2012

ΡΕΠΟΡΤΑΖ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΔΤ	B
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	10	10	0	0	32	30
2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	9	7	0	2	12	21
3. ΑΕΛ	10	4	2	4	-3	14
4. ΠΑΝΘΕΑ	10	4	1	5	0	13
5. ΟΜΟΝΟΙΑ	10	3	2	5	-6	11
6. ΔΥΝΑΜΟ	10	3	2	5	-7	11
7. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	9	3	2	4	-11	11
8. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	10	3	1	6	-4	10
9. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	8	2	2	4	-6	8
10. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	10	2	2	6	-7	8

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου 2012

ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΟΜΟΝΟΙΑ  
10.30πμ, CHESHINT FC  
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ - ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ  
12.15πμ, MARKET ROAD ISLINGTON  
ΠΑΝΘΕΑ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ  
1.30πμ, NEW RIVER ASTRO  
ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ  
11.00πμ, BUSH HILL PARK  
ΑΕΛ - ΔΥΝΑΜΟ  
10.00πμ, WADHAM LODGE ASTRO

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΔΤ	B
1. ΟΛΥΜΠΙΑ	10	8	0	2	19	24
2. ΑΠΟΕΛ	8	7	0	1	22	21
3. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	10	5	3	2	12	18
4. ΠΑΝΤΕΛ	9	5	2	2	10	17
5. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	10	5	1	4	-6	16
6. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	9	3	2	4	1	11
7. ΠΕΝΤΑΓΙΑ	9	3	1	5	-3	10
8. ΑΡΑΧΝΗ	9	2	1	6	-9	7
9. ΑΧΝΑ	9	1	0	8	-30	3
10. ΚΛΝ	5	0	0	5	-16	0

### Κυριακή 8 Ιανουαρίου 2012

ΑΧΝΑ - ΠΑΝΤΕΛ  
2.00πμ, WADHAM LODGE ASTRO  
ΠΕΝΤΑΓΙΑ - ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ  
10.45πμ, BRIMSDOWN  
ΑΡΑΧΝΗ - ΚΛΝ  
11.30πμ, NEW RIVER ASTRO  
ΟΛΥΜΠΙΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ  
11.00πμ, BROOKFIELD PARK  
ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΑΠΟΕΛ  
12.00πμ, WADHAM LODGE ASTRO

## Ο Τιερί Ανρί επιστρέφει στην Άρσεναλ;

Η Άρσεναλ έκανε πρόταση στο Τιερί Ανρί να επιστρέψει ως δανεικός για δύο μήνες. Ο Αρσέν Βενγκέρ πιστεύει πως ο Γάλλος επιθετικός των New York Red Bulls είναι ο καταλληλότερος για να βοηθήσει επιθετικά την ομάδα ώστε να πετύχει τους στόχους της που είναι η πρώτη τετράδα.

Με τους Ζερβίνιο και Σαμάκ να φεύγουν τον Ιανουάριο για το Κόπα Αφρική, ανάγκασαν τον Γάλλο προπονητή να φέρει βοήθεια στον πρώτο σκόρερ της ομάδας Ρόμπιν Φαν Πέρσι κάνοντας πρόταση στον Ανρί.

Ο 34χρονος επιθετικός, που έγινε άγαλμα στο «Εμπρέιτς» πριν λίγο διάστημα, είναι ελεύθερος από την ομάδα του μέχρι τον Μάρτιο αφού τέλειωσε η σεζόν του MLS.

Όλα δείχνουν πως ο Ανρί θα φορέσει και πάλι την φανέλα της Άρσεναλ ενώ προπονείται με την ομάδα το τελευταίο καιρό.

Αν όλα πάνε καλά, ο Ανρί θα παίξει σε επτά αγώνες της Premier League και στον πρώτο αγώνα για τους 16 του Champions League εναντίον της Μίλαν.

Ο πρώην αρχηγός των «κανονιέρηδων» έχει το ρεκόρ με 226 γκολ και κέρδισε δύο πρωταθλήματα με το σύλλογο το 2002 και το 2004.

Μετά τις αποχωρήσεις σημαντικών παικτών (Φάμπργκας, Νασρί, Κλισί) η άφιξη του Ανρί θα φέρει πολλά χαμόγελα στους φιλάθλους της Άρσεναλ.

## Ο Μάρκος στα προημιτελικά του Μπρισμπέιν

Ο Μάρκος Παγδατής προκρίθηκε στα προημιτελικά στο απλό ανδρών, του διεθνούς τουρνουά 655.000 δολλαρίων, που διεξάγεται στο Μπρισμπέιν της Αυστραλίας, καθώς στον αγώνα για τον δεύτερο γύρο, κέρδισε τον Ιαπωνέζο Κέι Νισικόρι (νο 25 στον κόσμο) με 2-0 σετ και, εκτός απροόπτου, θα αντιμετωπίσει τον Βρετανό Αντι Μάρει για μια θέση στα ημιτελικά. Ο Μάρκος προκρίθηκε και στο διπλό, έχοντας μάλιστα για παρτενέρ τον Αντι Μάρει. Παγδατής και Μάρει νίκησαν με 2-0 σετ το ζευγάρι Σαντιάγο Ζιράλδο (Κολομβία)/Κέι Νισικόρι (Ιαπωνία) με 2-0 σετ (6-2, 6-2) και χθες το βράδυ αντιμετώπιζαν το ζευγάρι των Μέλτζερ - Πέτζσενερ.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο



**Pavani**  
Greek Taverna  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

## ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

# Η ΑΕΚ μπήκε με το... αριστερό στο 2012

Μετά από μία κακή εμφάνιση, η ΑΕΚ έμεινε ισόπαλη 0-0 με την ουραγό Δόξα Δράμας σε αγώνα για τη 15η αγωνιστική της Σούπερ Λίγκα που διεξήχθη την Τρίτη. Η «Ένωση» έχασε σημαντικούς βαθμούς στην προσπάθεια της για κατάκτηση του φετινού πρωταθλήματος, ενώ η Δόξα κέρδισε δίκαια τον μόλις δεύτερο βαθμό της μέσα στο ΟΑΚΑ.

Μόλις την τέταρτη εφετινή νίκη στο πρωτάθλημα και την πρώτη μετά από αφλογιστία 37 ημερών σημείωσε ο Πανιώνιος. Οι «κυανέρυθροι» επικράτησαν 2-0 του Αστέρρα Τρίπολης στη Νέα

Σμύρνη και πήραν βαθμολογική «ανάσα», ακριβώς στα μισά του εφετινού πρωταθλήματος. Τα τέρματα του Πανιωνίου σημείωσαν οι Κολοβός (42') και Γουνδουλάκης (77').

Ούτε απέναντι στον ΟΦΗ δεν κατάφερε ο ΠΑΣ Γιάννινα να δείξει τη δύναμη της έδρας του. Η ομάδα του Αγγελου Αναστασιάδη, σε αγώνα για την 15η ημέρα του πρωταθλήματος ΟΠΑΠ της Σούπερ Λίγκας, παραχώρησε «λευκή» ισοπαλία (0-0) στον ΟΦΗ. Αυτή ήταν η 4η εφετινή εντός έδρας ισοπαλία για τον «Αγιαξ της Ηπείρου», που μετρά και μία ήττα. Στην αντίπερα όχθη, οι Κρήτες

παρέμειναν στην 7η θέση, ωστόσο κατάφεραν να μετριάσουν κάπως τις άσχημες εντυπώσεις που δημιούργησαν με την εντός έδρας ήττα από τον Λεβαδειακό.

Η 15η αγωνιστική ολοκληρώθηκε χθες Τετάρτη το απόγευμα, και μέχρι την ώρα εκτύπωσης είχαμε τα ακόλουθα αποτελέσματα:

Εργοτέλης - Ξάνθη 1-2  
Κέρκυρα - Αρης 1-0  
Πανατωλικός - Παναθηναϊκός (ημίχ.) 0-0  
ΠΑΟΚ - Λεβαδειακός (ημίχ.) 1-0  
Ολυμπιακός - Ατρόμητος (στις 7.00μ.μ.)

## ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

# ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ: Απώλειες χωρίς ζημιιά για όλους τους πρωτοπόρους

Με ήττα αποχαίρετησαν το 2011 Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ και Τσέλσι, αφού έχασαν μέσα στις έδρες τους από την ουραγό Μπλάκμπερν και Αστον Βίλα, αντίστοιχα, ενώ την ίδια τύχη είχε και την πρωτοχρονιά η Μάντσεστερ Σίτι, η οποία έχασε 1-0 από την Σάντερλαντ. Την Δευτέρα όμως η Τσέλσι κατάφερε να πάρει έστω και δύσκολα το τρίποντο, ενώ την Τρίτη η Σίτι και η Τότεναμ κέρδισαν. Έτσι η βαθμολογία παραμένει χωρίς ουσιαστικές αλλαγές.

Με τον καλύτερο τρόπο ξεπέρασε το σοκ της ήττας από τη Σάντερλαντ η Μάντσεστερ Σίτι. Εν μέσω καταρακτώδους βροχής το βράδυ της Τρίτης, η ομάδα του Ρομπέρτο Μαντσίνι υποδέχθηκε τη Λίβερπουλ και χωρίς να πεστεί ιδιαίτερα έφτασε στη νίκη με 3-0 πετυχαίνοντας δύο γκολ στο πρώτο ημίχρονο.

Στο πρώτο εξ αυτών φέρει ακέραια την ευθύνη ο Πέπε Ρέινα, ο οποίος δεν υπολόγισε καλά την πορεία της μπάλας στο σουτ του Αγουέρο και την είδε να καταλήγει στα δίχτυα

του. Στο δεύτερο, που προήλθε από κεφαλιά του Πιάγια Τουρέ μετά από κόρνερ του Σίλβα μάλλον δεν μπορούσε να κάνει πολλά πράγματα. Η Σίτι ολοκλήρωσε το παιχνίδι με 10 παίκτες λόγω αποβολής του Μπάρνι στο 74', αλλά αυτό δεν την εμπόδιζε να πετύχει και τρίτο γκολ μόλις ένα λεπτό αργότερα με χτύπημα πέναλτι του Μίλνερ (το κέρδισε ο Τουρέ).

Στο "Τουάι Χαρτ Λέιν" η Τότεναμ δυσκολεύτηκε κόντρα στη Γουέστ Μπρομ, αλλά βρήκε τελικά τον τρόπο να νικήσει με 1-0 χάρη σε τέρμα του Ντεφόε στο 62'. Μ' αυτήν τη νίκη η ομάδα του Χάρι Ρέντναπ διατηρήθηκε στην τρίτη θέση της βαθμολογίας με διαφορά πέντε βαθμών από την Τσέλσι.

Τέλος, η Σάντερλαντ έδωσε συνέχεια στο πάρτι που άρχισε με τη νίκη της επί της Σίτι ανήμερα την πρωτοχρονιά και επιβλήθηκε εκτός έδρας της Γουίγκαν με 4-1.

Η 20ή αγωνιστική:  
Δευτέρα 2 Ιανουαρίου  
Αστον Βίλα - Σουόνσι 0-2

Μπλάκμπερν - Στόουκ Σίτι 1-2  
ΚΠΡ - Νόριτς 1-2  
Γουίλβς - Τσέλσι 1-2  
Φούλαμ - Άρσεναλ 2-1  
Τρίτη 3 Ιανουαρίου  
Τότεναμ - Γουέστ Μπρομ 1-0  
Γουίγκαν - Σάντερλαντ 1-4  
Μάντσεστερ Σίτι - Λίβερπουλ 3-0  
Τετάρτη 4 Ιανουαρίου  
Έβερτον - Μπόλτον  
Νιούκασλ - Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ

Τα αποτελέσματα της 19ης αγωνιστικής:

Παρασκευή 30/11  
Λίβερπουλ - Νιούκασλ 3-1  
Σάββατο 31/11  
Μάντσεστερ Γ. - Μπλάκμπερν 2-3  
Άρσεναλ - ΚΠΡ 1-0  
Μπόλτον - Γουίλβς 1-1  
Τσέλσι - Αστον Βίλα 1-3  
Νόριτς - Φούλαμ 1-1  
Στόουκ Σίτι - Γουίγκαν 2-2  
Σουόνσι - Τότεναμ 1-1  
Κυριακή 1/1  
Γουέστ Μπρομ - Έβερτον 0-1  
Σάντερλαντ - Μάντσεστερ Σίτι 1-0

ΟΜΑΔΑ	Αγώνες	ΔΤ	B
1 Μάντσεστερ Σίτι	20	40	48
2 Μάντσεστερ Γιουν.	19	32	45
3 Τότεναμ	19	16	42
4 Τσέλσι	20	14	37
5 Άρσεναλ	20	8	36
6 Λίβερπουλ	20	6	34
7 Νιούκασλ	19	1	30
8 Στόουκ	20	-9	29
9 Νόριτς	20	-5	25
10 Σάντερλαντ	20	4	24
11 Έβερτον	18	-1	24
12 Σουόνσι	20	-3	23
13 Αστον Βίλα	20	-4	23
14 Φούλαμ	20	-4	23
15 Γουέστ Μπρομ	20	-9	22
16 Γουίλβς	20	-14	17
17 ΚΠΡ	20	-16	17
18 Γουίγκαν	20	-23	15
19 Μπλάκμπερν	20	-14	14
20 Μπόλτον	19	-19	13

ΤΕΤΑΡΤΗ 4/1/12: ΕΒΕΡΤΟΝ - ΜΠΟΛΤΟΝ, ΝΙΟΥΚΑΣΛ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ. ΤΕΤΑΡΤΗ 11/1/12: ΤΟΤΕΝΑΜ - ΕΒΕΡΤΟΝ  
Αυτό το Σαββατοκύριακο έχουμε αγώνες Κυπέλλου Αγγλίας. Ξεχωρίζουν οι συναντήσεις: 6/1: Λίβερπουλ - Ολντμαν 7/1: Φούλαμ - Τσάρλτον, Νιούκασλ - Μπλάκμπερν, Τότεναμ - Τσέστερ. 8/1: Μάντσεστερ Σίτι - Μάντσεστερ Γιουν., Τσέλσι - Πόρτσμουθ, Σέφιλντ - Γουέστ Χαμ, 9/1: Άρσεναλ - Λιτς.

## Ο ΑΠΟΕΛ ανακηρύχθηκε ομάδα της χρονιάς από το Reuters

Το διεθνές ειδησιογραφικό πρακτορείο Reuters, μέσω της αθλητικής στήλης Left field, ανέδειξε τον ΑΠΟΕΛ ως την ομάδα της χρονιάς. Ο συντάκτης της στήλης Μαρκ Μίντους αναφέρει ότι προτίμησε τον ΑΠΟΕΛ και όχι την Μπαρτσελόνα για λόγους τους οποίους ανέλυσε.

Καταρχήν τονίζει ότι η Μπαρτσελόνα ήταν εξαιρετική το 2011 και μελλοντικά μπορεί να λεχθεί ότι είναι η καλύτερη ομάδα στην ιστορία του ποδοσφαίρου.

Ωστόσο, όπως προσθέτει η στήλη, η Μπάρτσα όφειλε να βρίσκεται στις κορυφές, αφού διαθέτει τον καλύτερο παίκτη του κόσμου, τον Λιονέλ Μέσι, είναι σύλλογος με τεράστια οικονομική επιφάνεια, που διαθέτει παίκτες παγκόσμιας κλάσης, οι οποίοι αποτελούν τον κορμό της παγκόσμιας πρωταθλήτριας Εθνικής Ισπανίας.

Και αναφέρει για τον ΑΠΟΕΛ: «Ο ΑΠΟΕΛ είναι ομάδα που μπήκε στους ομίλους του Τσάμπιονς Λιγκ χωρίς υψηλές προσδοκίες. Δεν ήταν καν πρωταθλητές το 2010 και έπρε-

πε να παλέψουν μέσα από αρκετά ντέρμπι για να κερδίσουν τον τίτλο τον Μάιο.

Στην Ευρώπη υπήρχε ενθουσιασμός αλλά με την συμμετοχή στους ομίλους, μετά από τρεις γύρους προκριματικών. Για μια μικρή ομάδα (για τα δεδομένα του Τσάμπιονς Λιγκ) από ένα μικρό ποδοσφαιρικό έθνος, το να εξασφαλίσει πρόκριση στους 16 αλλά και την κορυφή του ομίλου, δεν ήταν τίποτα λιγότερο από ένα θαύμα, ιδιαίτερα αν αναλογιστούμε ότι ήταν μπροστά από πρώην ευρωπαϊκούς πρωταθλητές, Πόρτο, Ζενίτ Αγίας Πετρούπολης και Σαχτάρ Ντόνετσκ.

Η πρώτη κυπριακή ομάδα που έφτασε τα νοκ-άουτ δεν διαθέτει μεγάλα ονόματα ποδοσφαιριστών, αλλά μια τεράστια θέληση για νίκη και ένα εξαιρετικά ισχυρό δεσμό ως ομάδα.

Μην περιμένετε να παρουσιαστεί ασυνεπής απέναντι στη Λιόν τον ερχόμενο Φεβρουάριο. Θα μπορούσαν εύκολα να πετύχουν άλλη μια έκπληξη και ως εκ τούτου αξίζουν να είναι εκεί πάνω, μαζί με την Μπαρτσελόνα ως ομάδα της χρονιάς».

## ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2012:  
ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΕΡΜΗΣ,  
ΑΠΟΛΛΩΝ - ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ,  
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΑΕΚ, ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ -  
ΑΝΟΡΘΩΣΗ ΚΥΡΙΑΚΗ 8/1/12:  
ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ - ΑΕΛ, ΑΛΚΗ - ΑΠΟΕΛ  
ΔΕΥΤΕΡΑ 9/1/12: ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΡΗΣ

## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ 4/1/12: ΚΕΡΚΥΡΑ - ΑΡΗΣ,  
ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ - ΞΑΝΘΗ, ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ - ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ, ΠΑΟΚ - ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΣΑΒΒΑΤΟ 7/1: ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ - ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ, ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ - ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ, ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ - ΑΕΚ ΚΥΡΙΑΚΗ 8/1: ΞΑΝΘΗ - ΠΑΟΚ, ΑΡΗΣ - ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ - ΟΦΗ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ - ΚΕΡΚΥΡΑ, ΔΟΞΑ ΔΡΑΜΑΣ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ

## STOP PRESS...

••• **BECKHAM TO STAY IN LA:** David Beckham has decided not to join Paris Saint-Germain for family reasons and will stay with LA Galaxy ••• **ARSENAL GO FOR FULL BACK:** Arsenal boss Arsen Wenger has been alerted to the availability of Lyon full-back Aly Cissokho with Wenger keen to recruit defensive cover ••• **CORLUKA TO WEST HAM?:** West Ham are keen to take versatile Tottenham defender Vedran Corluka on loan for the remainder of the season.

## EDITORIAL



With the New year still in its infancy, one thing is certain and that is 2012 will be a huge sporting year. The summer will see the Olympics come to London while football will be looking forward to the European Championships to be held in Poland and Ukraine. The summer may seem a long way away but already thoughts are with what could happen in seven months time.

The festive football calendar is one that always draws debate. There are many who advocate the need for a winter break while there are those who believe the traditional Christmas programme in this country is something to be preserved. Certainly this Christmas period has seen many surprising results. Both Manchester clubs have been beaten to opponents they would have otherwise been expected to beat. Arsenal succumbed to Fulham late on while Chelsea were beaten at home by Aston Villa.

Those who campaign for a winter break will cite the number of injuries and fatigue of players for all clubs that is exacerbated by having so many games in such a short period of time. Indeed, Manchester City manager Roberto Mancini has already voiced his concerns about the concentration of matches even though he did concede that the traditional Boxing Day fixture are important in the English football calendar.

"In England, Boxing Day is very important game," said Mancini. "But maybe English players need a rest sometimes. It might not be Boxing Day but maybe in January you could have a week off for all the players. That would be a good opportunity for them."

Liverpool manager Kenny Dalglish echoed these sentiments and acknowledged that money is the route of the issue. Even so Dalglish respects that money that has come into the game has helped the game, but he still believes there are too many fixtures around the Christmas and New Year period.

"I think TV has been massively helpful to many people in the Premier League, ourselves included. So we can't bite the hand that feeds us," he said. "There has, though, got to be a bit of common sense. I think a game on the first and the third (of January) is a bit unreasonable really."

England football managers past and present have also pursued the case for a winter break, none more so than Sven Goran Eriksson who went as far as saying that English football 'will never learn' because of the Premier League's desire to feed lucrative television markets around the world at a time when other major leagues sensibly take a break.

"It's more difficult for England than other countries to do well in a big tournament," said Eriksson, "You have to have a break...UEFA did medical research into injuries in the big leagues in Europe from March 1 to the end of the season. England were higher with injuries than anyone else [by four to one]. You don't learn, because the Premier League want games to be played all the time. So people can watch it everywhere."

Eriksson and others may have a point. The winter break in the Germany's Bundesliga stretches from the 21st December to the 20th January. It is much the same in Spain and Italy. While teams in England will be overloaded with FA Cup, Carling Cup, league and European fixtures over January, most German Bundesliga clubs will be rehabilitating at overseas training camps in preparation for the second half of the season. In a tournament year such as 2012, many Premier League players will not, discounting injuries, get a full break for recovery until July, and this is without taking into account the Olympics. There are of course a myriad of reason why Germany has been so successful at international football but a winter break is always cited as one reason why their players are so much fresher, fitter and free from injury.

Germany have not finished lower than third in a major competition since 2004, and have competed in a total of twelve World Cup semi-finals. England? Quarter-final penalty shoot-out heartache is the norm.

English football's most successful ever manager is a staunch supporter of a winter break. Sir Alex Ferguson has been promoter for years.

"The English season is exhausting. Most Decembers we play between eight and nine games at the worst time of the year," Ferguson explained. "The pitches are heavier, the weather is worse and then in the second half of the season you'll find a lot of players at all clubs carrying strains, pulls, but because of the importance of the games they keep on playing. And then when they get to the end of the season and have a major tournament like a World Cup or European Championship they are not 100 per cent fit, they can't be."

If England want more club success and certainly more international success then it may have to rethink the festive football programme. However, it is this lack of modernisation and radical thinking which has hindered football in this country for so long. The authorities are still antiquated in their views but they may need to be progressive to further reap the benefits of a product that is revered around the world; to make the best better?

IOC PRESIDENT JACQUES ROGGE CONCEDES THAT STAGING THE OLYMPICS IN 2004 DID NOT HELP GREECE'S ECONOMIC SITUATION

## Rogge: "Athens 2004 contributed to Greek debt"

The President of the International Olympic Committee (IOC), Jacques Rogge, has said that the 2004 Olympic Games in Athens did indeed exacerbate the Greek debt.

"You can fairly say that the 2004 Games played their part. If you look at the external debt of Greece, there could be up to 2 to 3 percent of that which could be attributed to the Games. It could have been staged at a much lower cost, as there were delays that rendered double shifts necessary, and having people work at night does cost more," said Rogge.

The 69-year-old Belgian, who was in Athens in December for the lighting of the flame for the 2012 Winter Youth Olympic Games in Innsbruck, also stated that the post-Game utilization of the installations should have been prepared better, although there was some success

in cases like the Badminton Centre, which is now the Badminton Theatre.

Greece is heading for its worst-ever recession this year, with the contraction in the eurozone member to exceed a previously forecast 5.5 per cent.

Athens is negotiating the details of a second, 130-billion-euro (174-billion-dollar) rescue loan deal agreed to in October, which includes provisions to write off 50 per cent of the value of Greek bonds held by private creditors.

Greece received a first, 110-billion-euro (147-billion-dollar) bailout package from its international partners in May 2010, preventing the country from effectively going bankrupt.

In return, Greece imposed a series of tough austerity measures to cut its budget deficit.

Rogge went on to suggest that sprinter Katerina Thanou, who received a two-year ban for miss-



IOC President Jacques Rogge

ing a doping test in 2004, did not get the gold medal for the Sydney Olympics that should have been hers after disgraced rival Marion Jones returned it in 2007, as the 200m silver

medalist had betrayed the Olympic values. He also claimed Thanou missed the 2008 Olympics due to not qualifying, although she had actually made the cut.

## Chelsea Foundation heads to Cyprus

Premier League giants Chelsea have announced that the club's Foundation have a new partnership with the International Football Academy of Cyprus (IFA) to provide grass roots football to males and females of all abilities.

Chelsea Foundation coaches will work with the IFA, a grassroots football organisation, at their current facilities in Nicosia and Larnaca with hopes of expanding to other towns in the country in the future.

The first year of the initiative will see Chelsea Foundation coaches visit Cyprus in March to provide coaching sessions to IFA players. During the visit, Foundation coaches will also pass on their footballing expertise to IFA coaches, who will

continue using Chelsea Foundation football coaching methods throughout the year.

Year Two of the programme will combine a further three visits by Chelsea FC Foundation coaches to Cyprus with a five-day trip to the club's Cobham training ground for IFA coaches and players next summer.

In addition to this, children representing IFA will also have the opportunity of visiting Stamford Bridge, the home of Chelsea Football Club, as well as playing other football teams in the UK.

Kypros Shacolas, the IFA Chairman said: "We are really proud to be associated with the Chelsea Foundation and all that this entails and we look forward to a successful and meaningful relation-

ship. Our kids will be proud to wear the Chelsea FC Foundation logo on their shirts and they feel privileged by the fact that they will have the opportunity to be coached by Chelsea FC Foundation Coaches in Cyprus and at Chelsea's training facilities in Cobham, England.

"The importance for us here is that children will be able to participate and enjoy the experience irrespective of their abilities. We would like to think that we are offering a unique service to the young football community of Cyprus, where, through sport, children will be developed, coached and taught the fundamental principles of growing up in a correct and healthy way, preparing them for today's society."

## Moyes wants Manolas

Everton are reportedly set to make a move for AEK Athens defender Kostas Manolas as David Moyes looks to bolster his defence.

The Toffees endured a frustrating summer in the transfer market with their precarious financial situation limiting them to a handful of loan moves, while Moyes witnessed star player Mike Arteta leave for Arsenal.

It is thought Everton have managed to free up some finances to allow their manager to recruit some new players in January and according to reports he has set his sights on

Manolas.

It is thought Moyes is keeping a close eye on the 20-year-old centre-half and is eager to make an official move with uncertainty surrounding the future of Sylvain Distin.

The French defender is yet to agree terms to a new contract and Manolas could be brought in as a replacement.

The Greece under-21 star is yet to make his full debut for the national side, but has been in impressive form all season for AEK.

## Rosicky to Greece?

Arsenal midfielder Tomas Rosicky is being linked with a shock move to Greek side Olympiakos.

The former Borussia Dortmund star has been with Arsenal since 2006 but is no longer a first team regular having played only 9 premier league games so far this season.

The 31 year old started the 1-1 draw with Wolves last Tuesday, his first start since the 2-1 win over Sunderland in October.

According to reports, Arsenal boss Arsene Wenger is in no rush to sell the 85 times capped Czech Republic midfielder but he would be willing to do business at the right price.

**For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:**

**MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: [michael@eleftheria.biz](mailto:michael@eleftheria.biz)

Πέμπτη 5 Ιανουαρίου 2012



**Alexander Lawson Jacobs**

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

ΑΚΟΜΑ ΜΙΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΧΘΕΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ - ΕΡΟΓΛΟΥ

## Απ' ευθείας συνομιλίες όπως «το γιαλέλι του Αράπη»...

**ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΛΟΓΟΣ ΝΑ ΓΙΝΕΙ Η ΤΡΙΜΕΡΗΣ ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ»**



Έρογλου ότι αθέτησε τις υποσχέσεις του προς τον Γ.Γ. των Ηνωμένων Εθνών ότι θα συνέχιζε τις διαπραγματεύσεις απ' εκεί που έμειναν με τον Τάλατ.

«Ο κ. Έρογλου θέλει συνεχώς να μειωθούν οι αρμόδιοι της κεντρικής διοίκησης και να μεταφερθούν στα μέρη που θα αποτελούν την ομοσπονδία. Και αυτό δίνει το νόημα δύο χωριστών κρατών. Υπαίτιος για το σημείο που

βρίσκονται σήμερα οι συνομιλίες είναι ο Ντερβίς Έρογλου», ανέφερε χαρακτηριστικά ο Πρόεδρος, υπογραμμίζοντας ότι η προσδοκία του ήταν η συνέχιση της προόδου που είχε επιτευχθεί με τον Μεχμέτ Αλί Τάλατ, παρά τις οποίες διαφωνίες τους.

Η στάση που τηρεί ο κ. Έρογλου, πρόσθεσε, «δεν είναι προς το συμφέρον ούτε των Τουρκοκυπρίων, ούτε των Ελληνοκυπρίων

αλλά ούτε και της Τουρκίας», επισημαίνοντας παράλληλα ότι λόγω του πληθυσμού που έχει μεταφερθεί από την Τουρκία στο νησί οι Τουρκοκύπριοι βρίσκονται σε κίνδυνο να χάσουν την ταυτότητα τους.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κάλεσε την Τουρκία στα χέρια της οποίας, όπως ανέφερε, βρίσκεται «το κλειδί της λύσης», να ανάψει το «πράσινο φως» για διευθέτηση του προβλήματος.

Για την κυπριακή προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ότι η Τουρκία δεν επιδεικνύει σεβασμό. «Ο πρόεδρος της Τουρκίας μας αποκαλεί "μισό κράτος". Για μια χώρα μέλος της ΕΕ και, επιτέλους, εμείς στηρίζουμε την υποψηφιότητα της Τουρκίας, αυτό είναι πολύ εξυβριστικό. Είναι μια στάση που δεν δείχνει σεβασμό. Ούτε στο εσωτερικό της ΕΕ αντικρίζεται θετικά η στάση αυτή της Τουρκίας»

ΔΕΝ ΕΚΑΝΕ ΡΟΥΣΦΕΤΙΑ ΟΥΤΕ ΤΑ... «ΣΤΡΑΒΑ ΜΑΤΙΑ»

ΣΕ ΠΑΡΑΝΟΜΟΥΝΤΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΤΟΝ ΨΗΦΙΣΑΝ

## Σ. ΗΛΙΟΦΩΤΟΥ: «Η καταπόλεμηση της παρανομίας μου στοίχισε τη δημαρχία Στροβόλου»



Κατά την τελετή παράδοσης της Δημαρχίας Στροβόλου στον νέο δήμαρχο, συνταξιούχο Λάζαρο Σαββίδη, ο μακροχρόνιος επί 15ετία δήμαρχος Σάββας Ηλιοφώτου προέβη σε μια αποκάλυψη γιατί έχασε τις εκλογές, παρ' όλο που υποστηρίχθηκε από τα κόμματα ΑΚΕΛ, ΔΗΚΟ και ΕΔΕΚ, που στα «χαρτιά» είχαν πλειοψηφία στον Στρόβολο.

Σύμφωνα, λοιπόν, με τον κ. Ηλιοφώτου (φωτό), η σταθερή απόφασή του για εφαρμογή του νόμου προς όλες τις κατευθύνσεις, σε μια κοινωνία της οποίας μέρος των πολιτών βάζει το ατομικό συμφέρον πάνω από το συμφέρον και τους νόμους της πόλης και αποστασιοποιείται από το νόμιμο (δηλαδή παρανομεί), τού στοίχισε τη δημαρχία! Τόνισε δε ότι θεώρησε υποχρέωσή του να αναχαιτίσει τη φθορά αξιών που συνιστούν μια ευνομούμενη κοινωνία και ο ίδιος «απορρόφησε συνειδητά το κόστος ενός τέτοιου αποτολμήματος». Δηλαδή, δημότες τον «μαύρισα», γιατί τους κατήγγελε για τις «παρανομίες» τους.

Ο κ. Ηλιοφώτου κάλεσε τον νέο Δήμαρχο και το Δημοτικό Συμβούλιο να δώσουν συνέχεια στη συνετή, αλλά σταθερή και χωρίς διακρίσεις εφαρμογή του νόμου, ώστε να μη καταστραφεί ο ιστός και η συνοχή του Στροβόλου.

Η «διαχείριση» των παρανομιών, είπε, θα προσδιορίσει και το επίπεδο της ποιότητας του έργου τους, μέχρι τις επόμενες εκλογές.

## Η Τουρκία απειλεί όλον τον κόσμο, δηλώνει Γάλλος βουλευτής

**«ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΧΩΡΑ ΠΟΥ ΣΕΒΕΤΑΙ ΤΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ»**

Η Τουρκία «απειλεί όλο τον κόσμο» και «δεν είναι χώρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων», δήλωσε ο αρμενικής καταγωγής βουλευτής και πρώην υπουργός Βιομηχανίας της Γαλλίας Πατρίκ Ντεβετζιάν, αναφερόμενος στο νομοσχέδιο που ποινικοποιεί την άρνηση της γενοκτονίας των Αρμενίων και το οποίο εγκρίθηκε από την Εθνοσυνέλευση.

«Η Τουρκία είναι μια χώρα που απειλεί όλο τον κόσμο», δήλωσε ο βουλευτής του κυβερνώντος κόμματος UMP στο ραδιοσταθμό France Inter, αναφέροντας «το Ισραήλ, την Κύπρο, την Ελλάδα».

«Η Τουρκία μέσα σε σε λιγότερο από ένα χρόνο απείλησε πάνω από επτά χώρες. Πιστεύετε ότι αυτός είναι ο κατάλληλος τρόπος συμπεριφοράς στις διεθνείς σχέσεις;» αναρωτήθηκε ο Πατρίκ Ντεβετζιάν.

«Πιστεύω πολύ στην τουρκική κοινωνία των πολιτών. Δυστυχώς, ενώ η Τουρκία έχει ένα λαμπρό Νομπελίστα, όπως τον Ορχάν Παμούκ (Νόμπελ Λογοτεχνίας 2006), τον διώκει γιατί λέει ότι η αρμενική γενοκτονία είναι γεγονός», πρόσθεσε.

«Στη χώρα μας ζητούμε να σταματήσει η Τουρκία την προπαγάνδα της άρνησης της αρμενικής γενοκτονίας», τόνισε ο Ντεβετζιάν.

«Ο νόμος αυτός δεν είναι νόμος ιστορικής μνήμης. Δεν περιορίζεται στην υπενθύμιση ιστορικών γεγονότων. Είναι ένας νόμος που τιμωρεί τον κατάφωρο αρνητισμό. Η λέξη κατάφωρος έχει τη σημασία της γιατί δεν εμποδίζει τον πνευματικό διάλογο» πρόσθεσε υπερασπιζόμενος το νομοσχέδιο, το οποίο πρέπει να εγκριθεί από τη Γερουσία για να έχει ισχύ νόμου. Είναι μια πολιτική πράξη: τη στιγμή που η Τουρκία θέλει να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να εμφανιστεί ως μια χώρα που υπερασπίζεται τα ανθρώπινα δικαιώματα, ο νόμος αυτός επιτρέπει να αποκαλυφθεί η στάση της στη διεθνή σκηνή και δείχνει σαφώς ότι η Τουρκία δεν είναι μια χώρα που σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα», υποστήριξε ο Ντεβετζιάν.

ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

## Βρετανοί βουλευτές καλούν την Τουρκία να αποσύρει τον κατοχικό στρατό της από την Κύπρο

Με προσχέδιο ψηφίσματος, που κατατέθηκε στη Βουλή των Κοινοτήτων, το οποίο υπογράφουν 17 βουλευτές, καλείται η Τουρκία να αποσύρει τον κατοχικό στρατό της από την Κύπρο και να επιτρέψει στους Ελληνοκύπριους να επιστρέψουν στα σπίτια και τις περιουσίες τους.

Το ψήφισμα, το οποίο κατατέθηκε με πρωτοβουλία των Εργατικών βουλευτών Alan Meale και Jim Sheridan (φωτό), καταδικάζει τον εποικισμό των κατεχομένων κυπριακών εδαφών, καθώς και την εκμετάλλευση των περιουσιών των Ε/κ προσφύγων. Επίσης, τονίζεται η καταστροφή της εθνικής και πολιτιστικής κληρονομιάς των Κυπρίων από τις κατοχικές δυνάμεις.



ρονομιάς των Κυπρίων από τις κατοχικές δυνάμεις.

Το προσχέδιο καλεί, επίσης, το Λονδίνο να επιμείνει όπως η Τουρκία, ως χειρονομία καλής θέλησης, επιτρέπει στους πρόσφυγες από την πόλη-φάντασμα της Αμμοχώστου και τις γύρω περιοχές να επιστρέψουν στα σπίτια τους, όπως προνοείται από τα ψηφίσματα 550 (1984) και 789 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας.

Οι δεκαεπτά βουλευτές καλούν ακόμα τη βρετανική κυβέρνηση, ως εγγυήτρια της ανεξαρτησίας της Κύπρου, όπως επιμείνει ώστε η Τουρκία τηρήσει μια περισσότερο εποικοδομητική στάση σε σχέση με τις διαπραγματεύσεις που αποβλέπουν στην εξεύρεση μιας βιώσιμης, δίκαιης και διαρκούς λύσης στο Κυπριακό.



## «Η χρονιά της Βρετανίας το 2012» λέει ο Κάμερον, λόγω Ολυμπιακών και... βασιλικού Ιωβηλαίου

Επειδή η Βασίλισσα Ελισάβετ θα γιορτάζει φέτος τα 60 χρόνια από την άνοδό της στον θρόνο («Αδαμάντινος» Ιωβηλαίος) και λόγω των Ολυμπιακών Αγώνων, ο πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον εκτιμά ότι το 2012 θα είναι η χρονιά της Βρετανίας, που θα την ανεβάσει στην κορυφή!

Σχόλιο «Ε»: Οι Ολυμπιακοί Αγώνες είναι, πράγματι, ένα σοβαρό κίνητρο για μερική ανάκαμψη της οικονομίας. Όμως, τα... πανηγύρια για τα 60χρονα της βασίλισσας, εκτός από τεράστια έξοδα, τι μπορούν να προσφέρουν στην οικονομία; Εδώ δεν είναι... Βόρειος Κορέα!

ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 15

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

**020 88291414**

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**020 8365 8877**